

# Bolero Turbo (XL)

## PODRĘCZNIK OPERATORA



700.470.015 B (Podręcznik cyfrowy – Polski)

- Nr modelu:**
- BRLXLF-007
  - BRLXLF-009
  - BRLXLF-024
  - BRLXLF-025
  - BRLXLF-027
  - BRLXLF-030
  - BRLXLF-031
  - BRLXLF-033

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część tego dokumentu nie może być kopiowana, ani publikowana za pomocą druku, fotokopii, mikrofilmów lub innymi metodami, bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody producenta. Dotyczy to również załączonych rysunków i wykresów.

Informacje w tym dokumencie są oparte na danych zebranych w chwili publikacji i dotyczą wyglądu, charakterystyki materiału oraz metod pracy. Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie.

Oryginalne instrukcje do tego podręcznika zostały napisane w języku angielskim. Inne wersje językowe niniejszego podręcznika są tłumaczeniem oryginalnych instrukcji.

Z tego względu przedstawione instrukcje należy traktować jedynie jako zbiór wytycznych dotyczących instalowania, konserwowania oraz naprawy ekspresu pokazanego na okładce.

Dokument dotyczy standardowej wersji maszyny.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z własności odbiegających od dostarczonej Państwu standardowej wersji urządzenia.

Dokument został przygotowany z największą troską. Producent nie może jednak ponosić odpowiedzialności za błędy zawarte w tym dokumencie ani jakiegokolwiek konsekwencje, które mogą wynikać z tych błędów.

## Spis treści

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informacje ogólne</b>                       | <b>1</b>  |
| <b>2. Części i funkcje</b>                        | <b>1</b>  |
| 2.1 Części                                        | 1         |
| 2.2 Opcjonalny filtr wody                         | 2         |
| 2.3 Opcjonalny zestaw podwyższający               | 2         |
| 2.4 Przyciski                                     | 2         |
| <b>3. Uruchomienie</b>                            | <b>3</b>  |
| <b>4. Twój napój</b>                              | <b>7</b>  |
| 4.1 Personalizacja napoju                         | 7         |
| 4.2 Wybór napoju                                  | 8         |
| 4.2.1 Podnoszenie i opuszczanie tacy na filiżanki | 8         |
| 4.2.2 Równoczesne dozowanie                       | 9         |
| 4.3 Anulowanie napojów typu instant               | 10        |
| 4.4 Wygaszacz ekranu                              | 11        |
| 4.5 Tryb energooszczędny (ECO)                    | 11        |
| <b>5. Czyszczenie</b>                             | <b>12</b> |
| 5.1 Czyszczenie co tydzień                        | 12        |
| 5.2 Czyszczenie co miesiąc                        | 14        |
| <b>6. Menu programowania</b>                      | <b>17</b> |
| 6.1 Menu konserwacji                              | 18        |
| 6.1.1 Płukanie systemu mieszania                  | 19        |
| 6.1.2 Usuwanie kamienia                           | 21        |
| 6.1.3 Zarządzanie filtrem wody                    | 28        |
| 6.1.4 Klawisz skrótu funkcji płukania             | 31        |
| 6.1.5 Zarządzanie czyszczeniem                    | 32        |
| 6.1.6 Zarządzanie usuwaniem kamienia              | 34        |
| 6.1.7 Kalibracja pojemnika                        | 37        |
| 6.1.8 Kalibracja pompy                            | 41        |
| 6.1.9 Test wejść                                  | 43        |
| 6.1.10 Test wyjść                                 | 46        |
| 6.1.11 Wskazówki dotyczące czyszczenia            | 50        |
| 6.1.12 Liczniki                                   | 53        |
| 6.1.13 Historia konserwacji                       | 58        |
| 6.2 Menu napojów                                  | 60        |
| 6.2.1 Dodawanie napoju do ekranu                  | 61        |
| 6.2.2 Zmiana nazwy napoju                         | 63        |
| 6.2.3 Zmiana ikony napoju                         | 65        |
| 6.2.4 Zmiana ceny napoju                          | 67        |
| 6.2.5 Przepisy                                    | 69        |
| 6.2.6 Wybór pojemników na składniki               | 83        |
| 6.2.7 Zmiana nazwy składnika                      | 86        |
| 6.2.8 Personalizowanie mocy napoju                | 88        |
| 6.2.9 Ustawianie domyślnej objętości              | 90        |
| 6.2.10 Napoje, które można dozować równocześnie   | 91        |

|           |                                                            |            |
|-----------|------------------------------------------------------------|------------|
| 6.3       | Menu ekspresu .....                                        | 92         |
| 6.3.1     | Data .....                                                 | 93         |
| 6.3.2     | Godzina .....                                              | 94         |
| 6.3.3     | Język .....                                                | 95         |
| 6.3.4     | Zarządzanie wyświetlaczem ekranu .....                     | 96         |
| 6.3.5     | Tło .....                                                  | 98         |
| 6.3.6     | Jasność wyświetlacza .....                                 | 99         |
| 6.3.7     | Poziom dźwięku reakcji .....                               | 100        |
| 6.3.8     | Temperatura bojlera .....                                  | 102        |
| 6.3.9     | Tryb energooszczędny (ECO) .....                           | 103        |
| 6.3.10    | Ustawienia zabezpieczeń .....                              | 105        |
| 6.3.11    | Podłączone urządzenia .....                                | 110        |
| 6.3.12    | Przywracanie ustawień fabrycznych .....                    | 112        |
| 6.3.13    | Ustawianie czasu blokowania .....                          | 114        |
| 6.3.14    | Ustawianie czasu automatycznego włączenia/wyłączenia ..... | 116        |
| 6.4       | Menu oprogramowania .....                                  | 118        |
| 6.4.1     | Informacje o ekspresie i oprogramowaniu .....              | 119        |
| 6.4.2     | Dziennik błędów .....                                      | 120        |
| 6.4.3     | Dziennik ostrzeżeń .....                                   | 121        |
| 6.4.4     | Import ustawień urządzenia .....                           | 122        |
| 6.4.5     | Eksport ustawień urządzenia .....                          | 124        |
| 6.4.6     | Aktualizacja oprogramowania .....                          | 126        |
| 6.4.7     | Eksport dziennika urządzenia .....                         | 128        |
| 6.4.8     | Historia aktualizacji oprogramowania .....                 | 130        |
| 6.5       | Informacje w wersji online .....                           | 131        |
| <b>7.</b> | <b>Ostrzeżenia i błędy .....</b>                           | <b>132</b> |
| 7.1       | Ostrzeżenia .....                                          | 132        |
| 7.2       | Komunikaty o błędach .....                                 | 134        |
| 7.3       | Inne problemy .....                                        | 136        |
| <b>8.</b> | <b>Załącznik .....</b>                                     | <b>138</b> |
| 8.1       | Informacje dotyczące filtra i twardości wody .....         | 138        |
| 8.2       | Funkcja przełącznika drzwi .....                           | 138        |
| 8.3       | Podstawowe konfiguracje ekspresu .....                     | 139        |
| 8.3.3     | Bolero Turbo (wersja standardowa) .....                    | 139        |
| 8.3.1     | Bolero Turbo (wersja specjalna) .....                      | 139        |
| 8.3.2     | Bolero Turbo XL (wersja standardowa) .....                 | 139        |
| 8.3.4     | Wstępnie wybrane składniki i napoje .....                  | 140        |
| 8.4       | Ustawienia zabezpieczeń kodem PIN .....                    | 146        |
| 8.5       | Funkcje specjalne .....                                    | 148        |
| 8.5.1     | Włączanie/wyłączanie opcji anulowania napoju .....         | 148        |
| 8.5.2     | Szybkie płukanie .....                                     | 148        |



## 1. Informacje ogólne

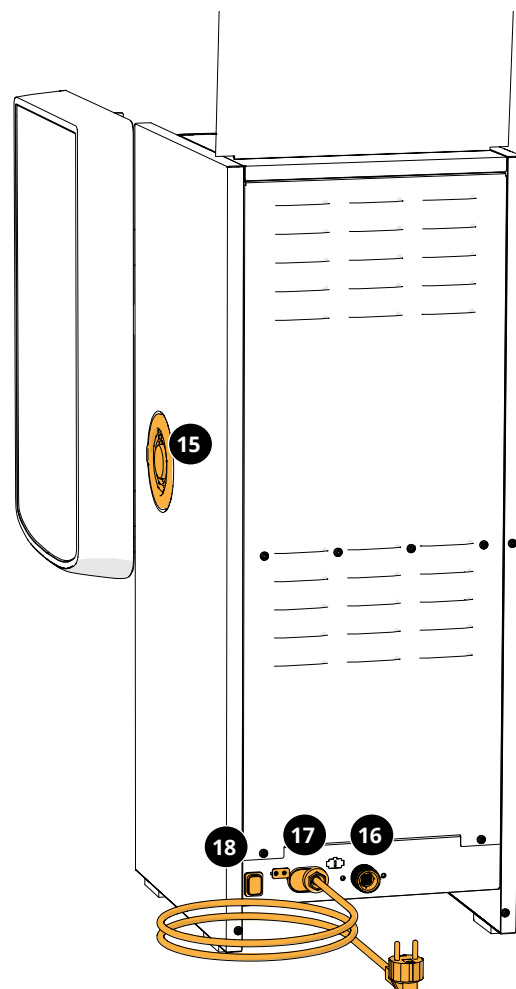
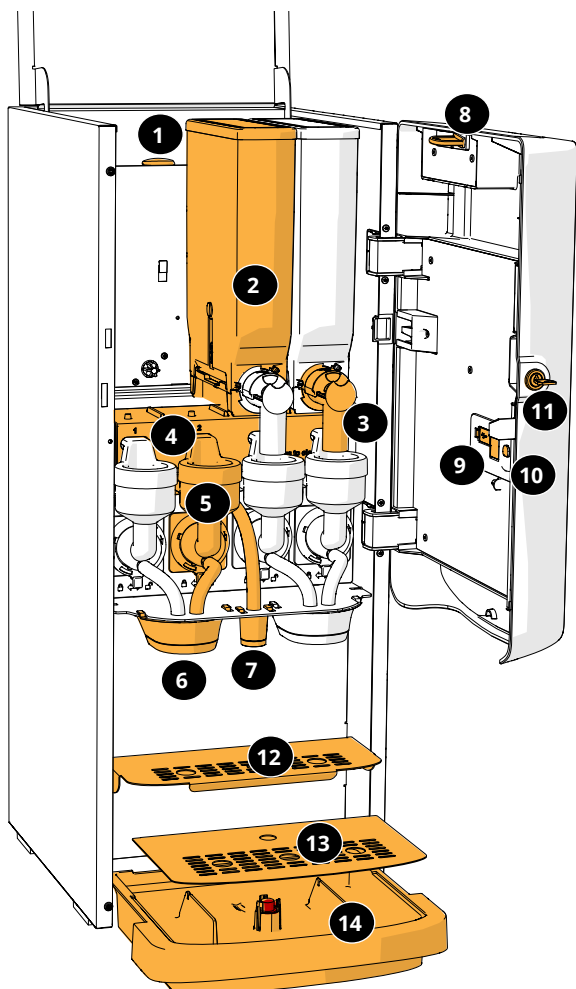
- ▶ Zawsze należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa (700.403.347). Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia sprzętu, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa oraz ich przestrzegać ich.
- ▶ Instrukcje obsługi są okresowo zmieniane. Zeskanować kod QR, aby uzyskać najnowsze informacje.
- ▶ Wszystkie ilustracje przedstawiają urządzenie Bolero Turbo. Jednakże podane informacje odnoszą się również do urządzenia Bolero Turbo XL.



## 2. Części i funkcje

### 2.1 Części

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. nasadka do usuwania kamienia | 10. przycisk programowania    |
| 2. pojemniki                    | 11. klucz do drzwi            |
| 3. wylot pojemnika              | 12. taca na filiżanki         |
| 4. kanał wentylacyjny           | 13. płytki tacy ociekowej     |
| 5. system mieszania             | 14. taca ociekowa z pływakami |
| 6. wylot napoju                 | 15. system wentylacji         |
| 7. kran upustowy gorącej wody   | 16. wlot wody                 |
| 8. klucz zabezpieczający        | 17. kabel elektryczny         |
| 9. złącze USB                   | 18. przełącznik wł./wył.      |



## 2.2 Opcjonalny filtr wody

Aby jeszcze bardziej cieszyć się smakiem napojów i ulepszyć wydajność ekspresu Bolero, zalecamy zamontowanie filtra zmiękczającego wodę. W sprawie filtra możesz się zwrócić do firmy Bravilor Bonamat BV.

- *Jeśli filtr zmiękczający wodę jest zainstalowany w ekspresie, konieczne jest potwierdzenie tego faktu w oprogramowaniu Bolero w sposób opisany w [§6.1.3 na str.28](#).*

## 2.3 Opcjonalny zestaw podwyższający

Platforma podnosi standardowe urządzenie Bolero Turbo (XL) o ok. 90 mm, a maksymalna wysokość wylewki to 396 mm.

- Zestaw podwyższający Bolero Turbo: 7 270 512 101
- Zestaw podwyższający Bolero Turbo XL: 7 270 513 101

## 2.4 Przyciski

Podstawowe przyciski opisano poniżej.

Ogólnie rzecz biorąc, ekspres Bolero reaguje po zwolnieniu naciśniętego przycisku.

- *Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 minut, ekspres Bolero powróci do ekranu wyboru napojów.*

| przyciski                                                                                                                                                              | funkcja                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|   | przechodzenie pomiędzy ekranami                     |
|  rozpocznij                                                                          | uruchomienie i działanie                            |
|                                                                                      | potwierdzanie ( <i>jeszcze nie zapisano zmian</i> ) |
|  zapisz                                                                              | zapisywanie zmian                                   |
|  anuluj                                                                              | anuluj                                              |
|                                                                                      | przeszukiwanie opcji dostępnych na ekranie          |
|                                                                                      | zwiększanie i zmniejszanie                          |

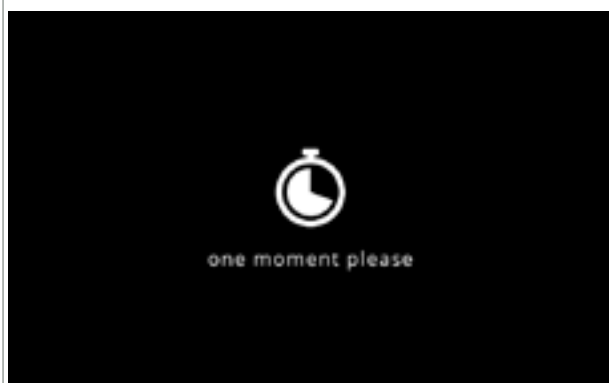
- *Wszystkie zrzuty ekranu w tym podręczniku są w języku angielskim.*
- *Przedstawione napoje, przepisy i ustawienia są przykładowe.*

### 3. Uruchomienie

- Ekspres Bolero może wyświetlać różne ekrany, w zależności od modelu urządzenia.

Procedura rozruchowa.

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

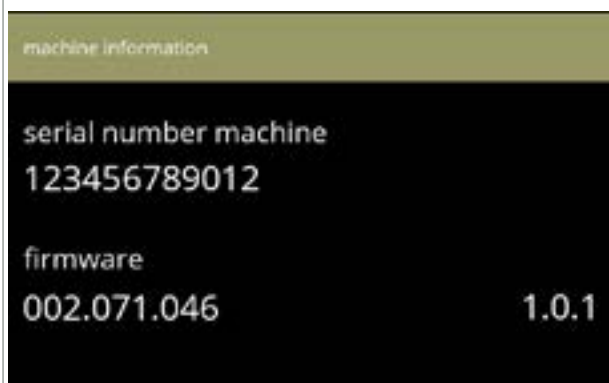


3a

Informacje dotyczące ekspresu.

- po kilku sekundach pojawi się następny ekran. Zależy on od stanu ekspresu:

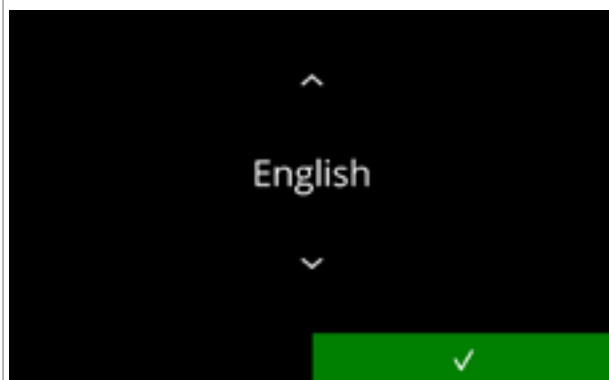
- *Jeśli pierwsza instalacja została już zakończona, następny ekran to [3j](#).*



3b

Instalacja, wybór języka:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać pomiędzy dostępnymi językami
  - nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- *Menu instalacyjne pojawi się jedynie, gdy ekspres jest włączany po raz pierwszy lub włączany po przywróceniu ustawień fabrycznych, patrz [§6.3.12 na str.112](#).*



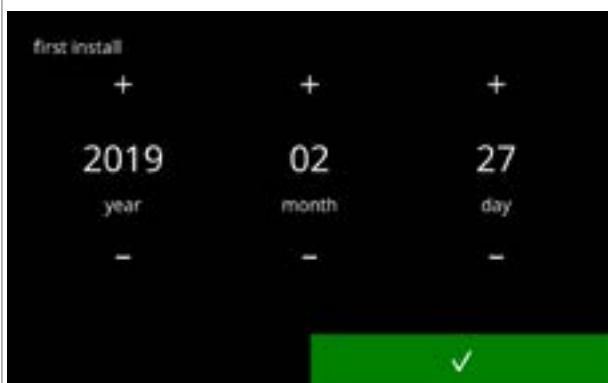
3c



3d

Przeczytaj broszurę dotyczącą bezpieczeństwa!

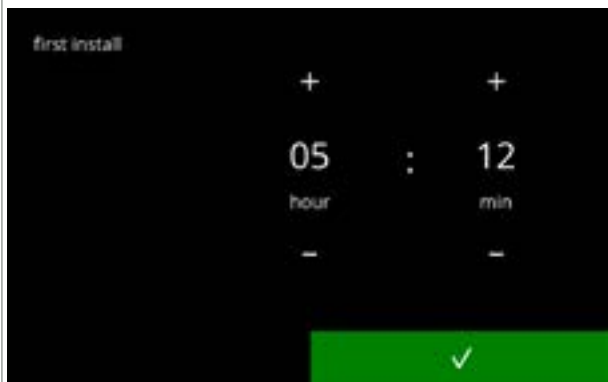
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić



3e

Ustawianie bieżącej daty:

- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić bieżący rok, miesiąc i dzień
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić



3f

Ustawianie godziny:

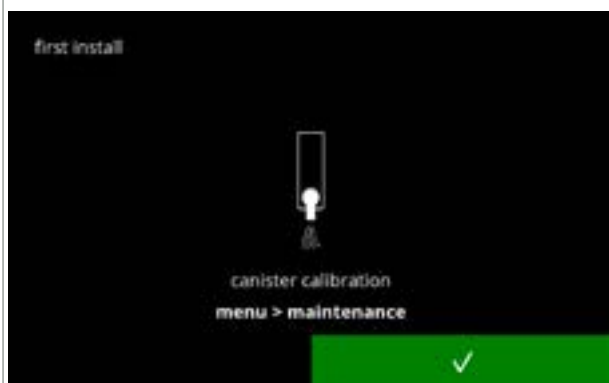
- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić bieżącą godzinę i minuty
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić



3g

Ekran informacyjny:

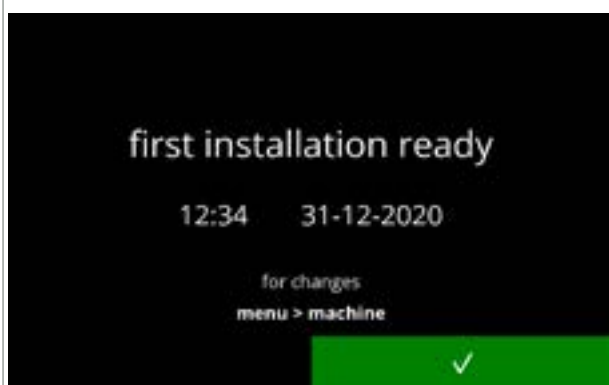
- napełnij pojemniki składnikami zgodnie z instrukcjami podanymi na ekranie
  - ▶ *Należy używać tylko składników, które nadają się do automatów vendingowych.*
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
  - ▶ Wyświetlany ekran zależy od konfiguracji ekspresu, patrz [§8.3 na str.139](#).
  - ▶ Wartości można zmienić w menu napojów, patrz [§6.2.6 na str.83](#).



3h

Ekran informacyjny

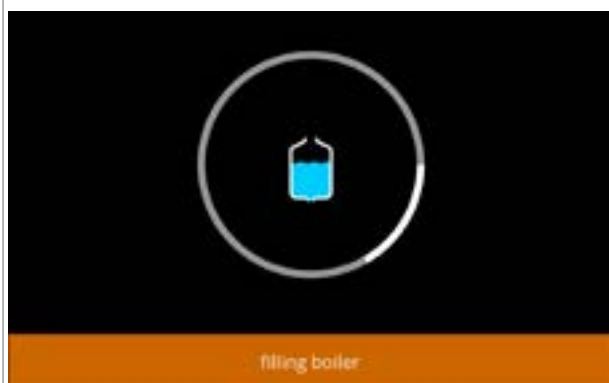
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- *Kalibracja ma kluczowe znaczenie dla właściwego dozowania składników i można ją przeprowadzić w menu konserwacji, patrz [§6.1.7 na str.37](#).*



3i

Ekran informacyjny:

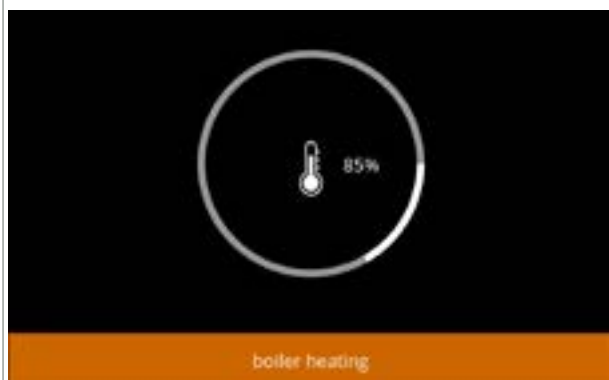
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- *Datę, godzinę i język można zmienić w [§6.3 na str.92](#).*



3j

Informacje o napełnianiu.

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu



3k

Ekran informacyjny – rozgrzewanie:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu
- *Kółko postępu wskazuje procent osiągniętej temperatury w porównaniu do temperatury zadanej.*

- Ekspres jest gotowy do użycia.



31

## 4. Twój napój

Naciśnięcie obrazu przedstawiającego napój spowoduje jego natychmiastowe przygotowanie w wersji z pojedynczym wylotem. We wszystkich innych wersjach konieczne jest naciśnięcie obrazu, a następnie przycisku start.

Jeśli chcesz spersonalizować napój, wybierz jedną z ikon przedstawionych na rysunku [4.1a](#), a następnie naciśnij wybrany napój.

### 4.1 Personalizacja napoju

- Te ustawienia są używane do przygotowania danego spersonalizowanego napoju i nie są zapisywane.

#### Opcje

Moc:

- naciśnięcie ikony ziaren, aby wybrać moc napoju (dostosowywanie opisano w punkcie [§6.2.8 na str.88](#))

Wielkość napoju:

Litery (S = mały / M = średni / L = duży) przedstawiają trzy stopnie objętości

- naciśnięcie „litery”, aby wybrać rozmiar filiżanki napoju

Tryb Dzbaneł/Filizanka:

- podnieś/opuść tacę na filiżanki, aby przełączać pomiędzy napojami w dzbanku/filizance
- możesz też naciśnięć „obraz ze strzałką” i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie



4.1a

#### Wybór napoju:

- dotknij wybranego napoju
- Jeśli przyciski < > są widoczne, oznacza to, że dostępny jest więcej niż jeden ekran napojów.
- Ekspres Bolero Turbo (XL) z podwójnym wylotem, który może wydawać napoje równocześnie, ma inne ekrany (patrz [§4.2.2 Równoczesne dozowanie na str.9](#)).



4.1b

#### Przygotowanie napoju:

- poczekaj



4.1c

## 4.2 Wybór napoju

### 4.2.1 Podnoszenie i opuszczanie tacy na filiżanki

Ekspres Bolero Turbo jest wyposażony w tackę, która można podnieść, aby dozować napoje do dzbanka, lub opuścić, aby dozować napoje do filiżanki. Czujnik monitoruje położenie tacy na filiżanki.

Jeśli taca na filiżanki jest podniesiona, ekspres pracuje w trybie DzbANEK, a na ekranie wyboru napojów wyświetlane są wszystkie napoje dostępne w tym trybie (ekran [4.2.1b](#)). Jeśli taca na filiżanki jest opuszczona, na ekranie wyboru napojów wyświetlane są wszystkie napoje dostępne do dozowania w filiżankach (ekran [4.2.1a](#)).

Możesz też nacisnąć ikonę filiżanki albo dzbanka (patrz rys. [4.1a](#)). Jeśli taca na filiżanki jest podniesiona, wyświetlana jest ikona filiżanki, a jeśli jest opuszczona, wyświetlana jest ikona dzbanka. Jeśli użytkownik naciśnie tę ikonę, pojawi się okienko podręczne, w którym wyświetlane są podnoszenia (ekran [4.2.1d](#)) lub opuszczania tacy (ekran [4.2.1c](#)).

Po wykonaniu wyświetlonych instrukcji ekran wyboru napojów zmieni się z opcji napojów w filiżankach na napoje w dzbanku lub odwrotnie. Okienko podręczne jest wyświetlane przez 3 sekundy i znika szybciej, jeśli czujnik tacy wykryje zmianę w ciągu tych 3 sekund.

W przypadku przełączania z opcji dzbanek na filiżanka i odwrotnie, selektor objętości jest ustawiony na domyślną objętość. Selektor mocy wskazuje również domyślną moc (jeśli występuje).



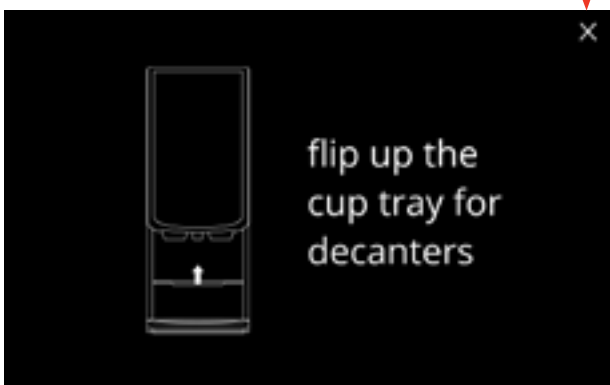
4.2.1a



4.2.1c



4.2.1b



4.2.1d



## 4.2.2 Równoczesne dozowanie

Ekspres Bolero Turbo z *kilkoma* wylotami (patrz punkt [58.3 Podstawowe konfiguracje ekspresu na str.139](#)) może dozować (określone) napoje równocześnie.

Gorąca woda nie może być dozowana równocześnie z innym napojem.

Wybrany napój jest wyświetlony z boku wyświetlacza nad wylotem, z którego będzie dozowany. Na pozostałej części wyświetlacza wyświetlane są tylko napoje, które można dozować równocześnie przez drugi wylot.

Po wybraniu pierwszego napoju, gdy kolejny może być dozowany w tym samym czasie, wyświetlacz będzie wyglądał jak ekran [4.2.2a](#), który został tu przedstawiony dla dozowania wyłącznie z prawego wylotu.

Objętość i moc mają zastosowanie wyłącznie do napoju, który nie został jeszcze wybrany. Ta część ekranu wygląda tak samo, jak standardowy ekran wyboru napojów (bez wybranego napoju).

Prawy wylot jest gotowy do dozowania (filiżanki)



4.2.2a

Oba wyloty są gotowe do równoczesnego dozowania (filiżanki).

► *Ten ekran ma zawsze czarne tło, nawet jeśli dla ekranu wyboru napojów ustawiono tło niestandardowe.*



4.2.2b

Dozowanie gorącej wody.

► *Ten ekran ma zawsze czarne tło, nawet jeśli dla ekranu wyboru napojów ustawiono tło niestandardowe.*



4.2.2c

### 4.3 Anulowanie napojów typu instant

Przycisk anulowania pojawi się od razu po wybraniu napoju.

Przycisk anulowania ☒ może mieć ograniczone wymiary, ale dozowanie zawsze może zostać zatrzymane poprzez naciśnięcie dowolnego miejsca na ekranie.

Funkcja anulowania jest domyślnie włączona i można ją wyłączyć jedynie w sposób opisany w punkcie [§6.3.11 na str.110](#)

Po anulowaniu napoju mikser pracuje jeszcze przez kilka sekund, aby wyczyścić system mieszania.

Gorąca woda natychmiast zostaje zatrzymana.



4.3a

#### Anulowanie napoju:

- dotknij ekran w dowolnym miejscu, aby anulować napój



4.3b

#### Ekran informacyjny:

- ten ekran jest wyświetlany, aby poinformować, że napój został anulowany.

## 4.4 Wygaszacz ekranu

Jeśli ekran nie był dotykany przez określony czas, włączy się wygaszacz ekranu. Programator wygaszacza ekranu można ustawić (czas) i wyłączyć w sposób opisany w punkcie [§6.3.4 na str.96](#).



4.4a

Wygaszacz ekranu:

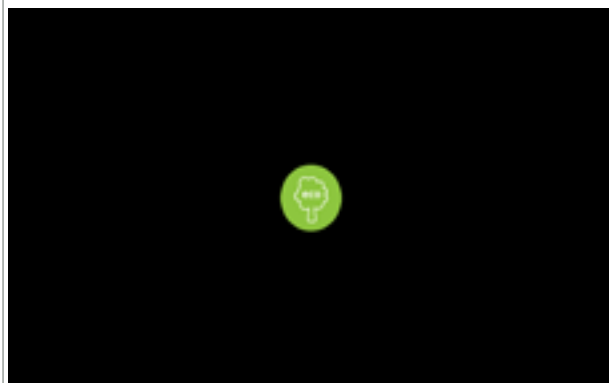
- dotknij dowolne miejsce na ekranie, aby wrócić do ekranu wyboru napojów

## 4.5 Tryb energooszczędny (ECO)

Urządzenie posiada tryb energooszczędny (ECO), który pozwala zmniejszyć zużycie energii, gdy ekspres nie jest używany (np. w nocy lub w weekend).

Gdy tryb energooszczędny jest włączony:

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| • kontrola poziomu wody      | wyłączona               |
| • grzałka bojlera            | wyłączona               |
| • podświetlenie wyświetlacza | ustawione niski procent |
| • wentylator                 | wyłączony               |



4.5a

Tryb energooszczędny składa się z (spersonalizowanego) wygaszacza ekranu z symbolem w formie półprzeźroczystej nakładki.

Tryb energooszczędny jest nadrzędny względem wygaszacza ekranu.

- dotknij dowolne miejsce na ekranie, aby wrócić do ekranu wyboru napojów

► W zależności od czasu bezczynności automatu będzie można użyć ponownie w ciągu kilku minut.

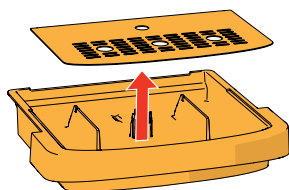
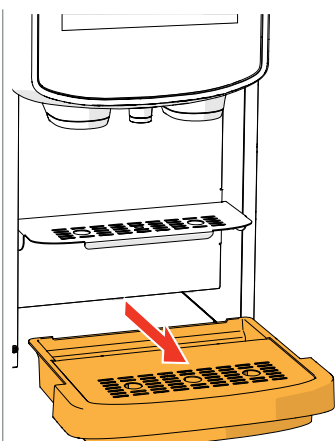
## 5. Czyszczenie

Ważne jest, aby utrzymywać ekspres Bolero w czystości. Poniższe elementy można czyścić (częstotliwość zależy od stopnia zabrudzenia):

| Codziennie                                                                         | Co tydzień         | Co miesiąc        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|
| uruchom program płukania systemu mieszania, patrz <a href="#">§6.1.1 na str.19</a> | taca ociekowa      | system wentylacji |
|                                                                                    | system mieszania   | pojemnik(i)       |
|                                                                                    | ekspres z zewnątrz |                   |

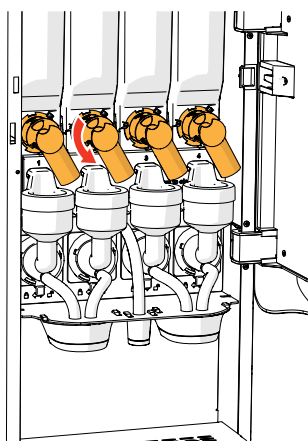
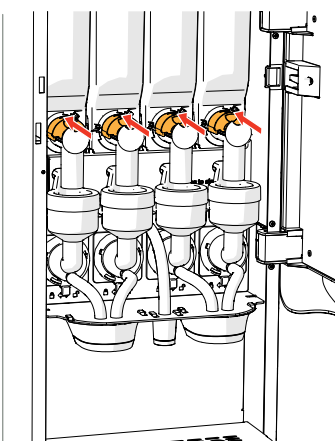
- ▶ Nie myj części ekspresu Bolero w zmywarce, chyba że jest wyraźnie zaznaczone, że można to robić.
- ▶ Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

### 5.1 Czyszczenie co tydzień



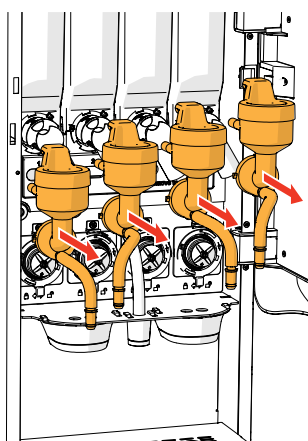
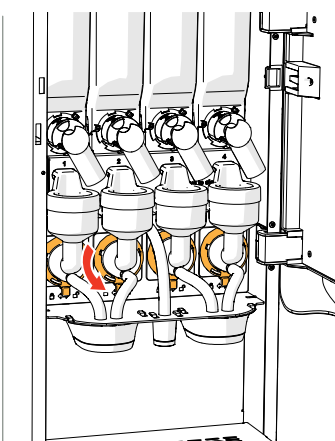
#### Taca ociekowa:

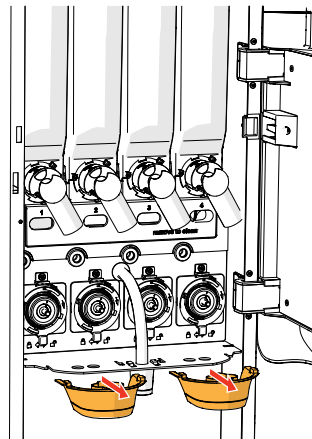
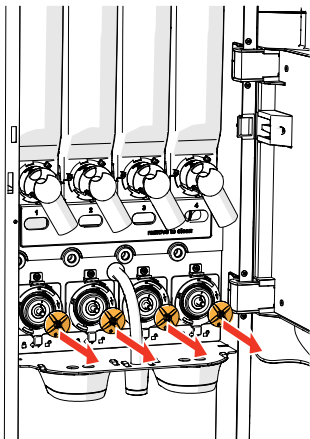
1. wyciągnij całą tacę ociekową do przodu
  2. opróżnij tacę ociekową
  3. wyczyść tacę ociekową (w tym kratkę) gorącą wodą z dodatkiem detergentu
  4. wysusz wszystko i umieść z powrotem na miejscu
- ▶ Sprawdź, czy „czerwony pływak” znajduje się na swoim miejscu.



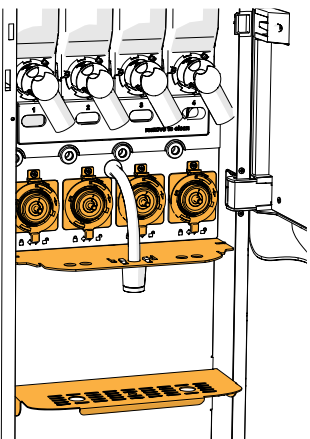
#### System mieszania:

1. otwórz drzwi i pokrywę
2. zamknij „żółty” suwak wylotów pojemnika
3. obróć wyloty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
4. obróć pierścień mocujący w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
5. odłącz węże od metalowej płyty
6. zdemontuj cały system mieszania

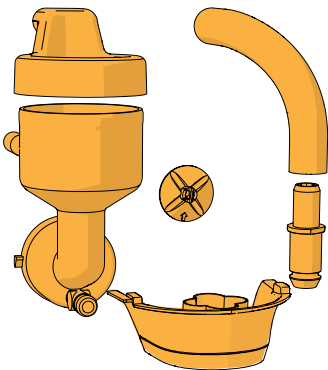




7. zdemontuj mikser
8. zdemontuj oba wyloty napojów

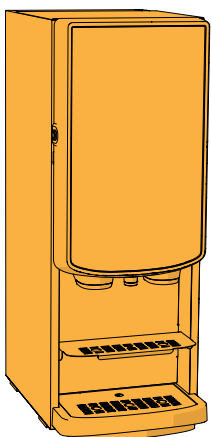


9. wyczyść wskazane części *wilgotną* szmatką



10. wyczyść zdemontowane części (*nadają się do mycia w zmywarce [ $< 65^{\circ}\text{C}$ ]*)
11. zamontuj system mieszania, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności
  - *Uważaj na płaskie powierzchnie wałka i miksera.*
12. podłącz ponownie wąż do systemu mieszania i wylotu
13. ustaw pojemnik(i) na składnik(i) w prawidłowym położeniu
14. otwórz „żółty” suwak pojemnika(-ów)
15. zamknij pokrywę i drzwi

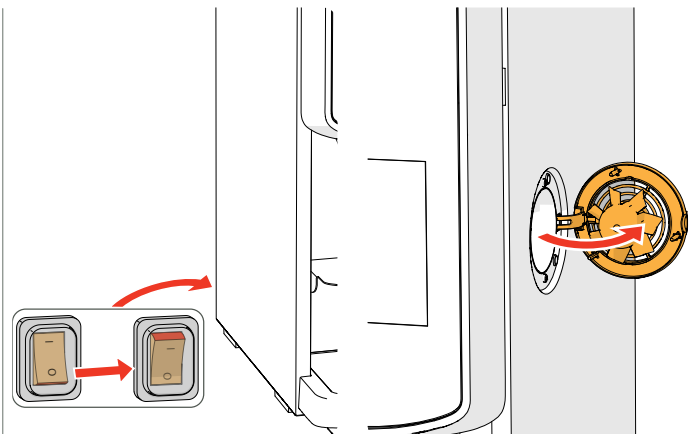
► Aby zapobiec zapchaniu ekspresu przez składniki, które wpadły do miseczki mieszającej, zaleca się płukać ekspres po wykonaniu procedury czyszczenia codziennego, patrz [§6.1.1 na str.19](#).



#### Na zewnątrz:

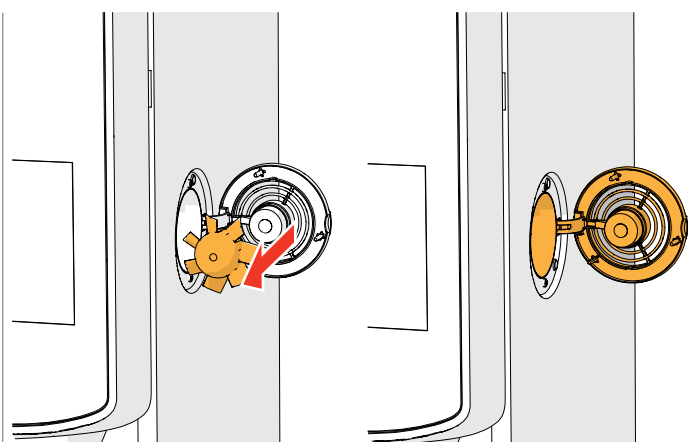
1. wyłącz ekspres (z powodu ekranu dotykowego)
2. wyczyść zewnętrzną stronę *wilgotną* ściereczką
3. włącz ekspres ponownie

## 5.2 Czyszczenie co miesiąc

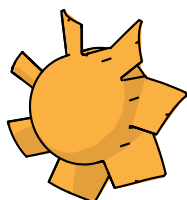


### System wentylacji:

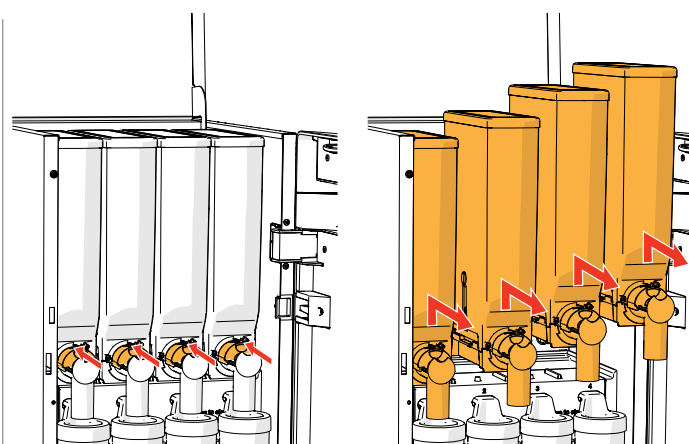
1. wyłącz ekspres
2. otwórz wentylator do tyłu



3. delikatnie wyciągnij wirnik silnika
4. wyczyść obudowę wentylatora i kratkę *wilgotną szmatką*

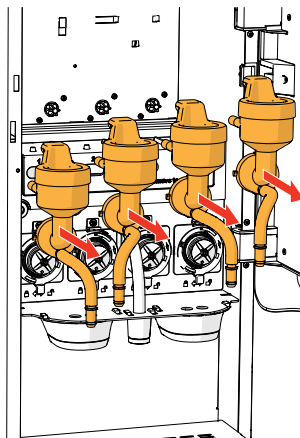
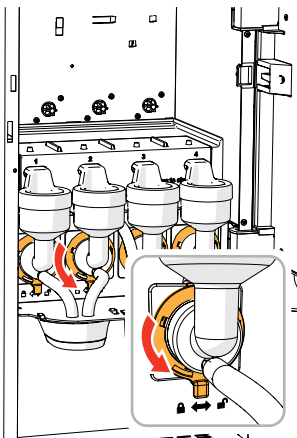


5. wyczyść wirnik wentylatora *gorącą wodą z dodatkiem detergentu*
6. wysusz wszystko i umieść wirnik z powrotem na miejscu
7. włącz ekspres ponownie

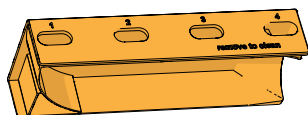
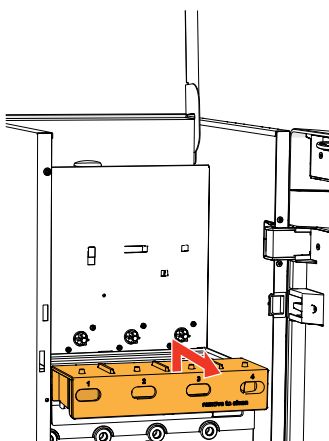


### Kanał wentylatora:

1. otwórz drzwi i pokrywę
2. zamknij „żółty” suwak wylotu(-ów) pojemnika
3. wyciągnij pojemnik(i) z ekspresu

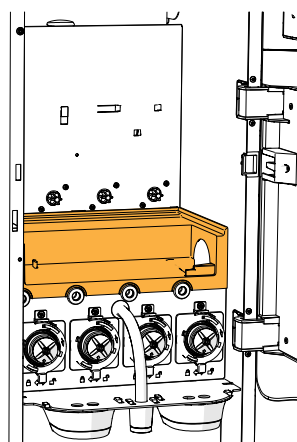


4. obróć pierścień mocujący w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
5. zdemontuj cały system mieszania



6. zdemontuj kanał wentylatora
7. wyczyść kanał wentylatora *gorącą wodą z dodatkiem detergentu*

► *Zadbaj, aby wszystkie części były całkowicie wysuszone.*

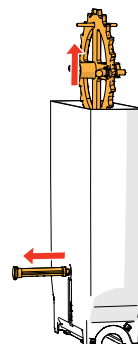
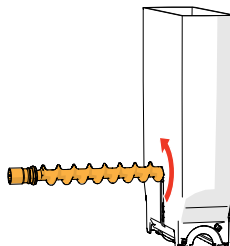
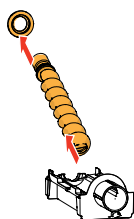
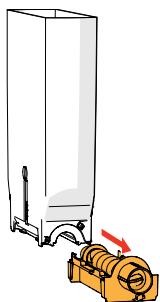
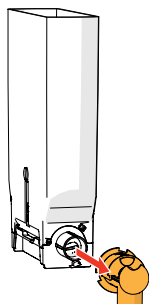
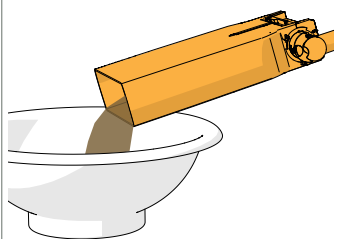
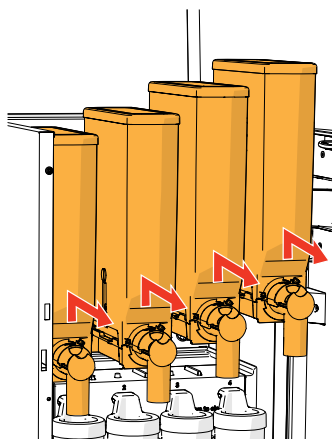
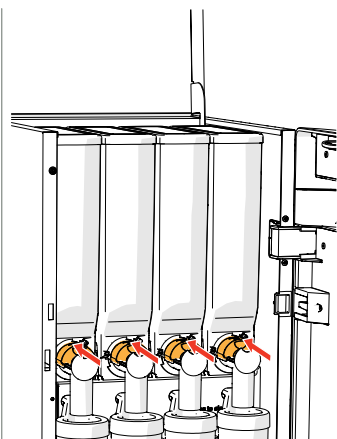


8. wyczyść wnętrze ekspresu *wilgotną szmatką*
9. wymień kanał wentylatora
10. zamontuj pojemnik(i) we właściwym miejscu
11. otwórz „żółty” suwak pojemnika(-ów)
12. zamknij pokrywę i drzwi

**Pojemnik(i):**

1. otwórz drzwi i pokrywę
2. zamknij „żółty” suwak wylotu(-ów) pojemnika
3. wyciągnij pojemnik(i) z ekspresu

4. wysyp składniki do suchej miski
5. odłącz wylot od pojemnika

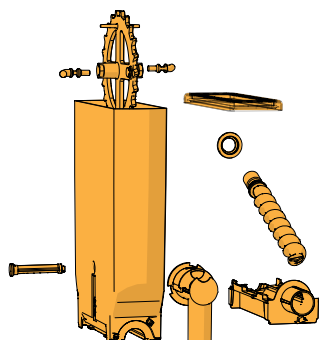


6. zdemontuj pojemnik(i)
7. wyczyść pojemnik i wylot szczotką

► **Nie używaj wody, ponieważ może ona spowodować, że składniki zbiją się w grudki i zapchają pojemnik.**

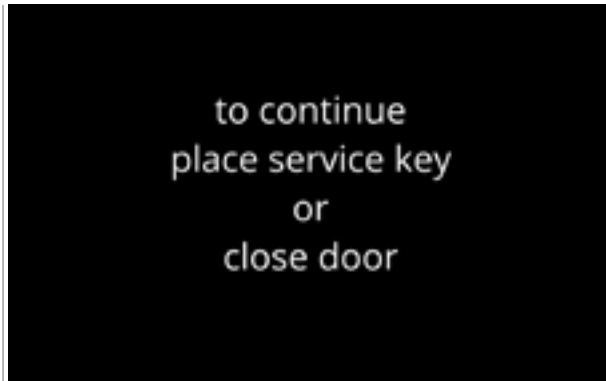
8. napełnij pojemnik(i)
9. zamontuj pojemnik(i) we właściwym miejscu
10. otwórz „żółty” suwak pojemnika(-ów)
11. zamknij pokrywę i drzwi

► Aby zapobiec zapchaniu ekspresu przez składniki, które wpadły do miseczki mieszającej, zaleca się płukać ekspres po wykonaniu procedury czyszczenia codziennego, patrz [§6.1.1 na str.19](#).





## 6. Menu programowania



Aby uzyskać dostęp do menu programowania:

- otwórz drzwi ekspresu Bolero. Na ekranie pojawi się ten komunikat
- włóż klucz serwisowy (nr [8 na str. 1](#))
- nacisnąć przycisk programowania (nr [10 na str. 1](#))

► Wszystkie zrzuty ekranu w tym podręczniku są w języku angielskim.

Wybór jednej z dostępnych opcji w menu programowania:

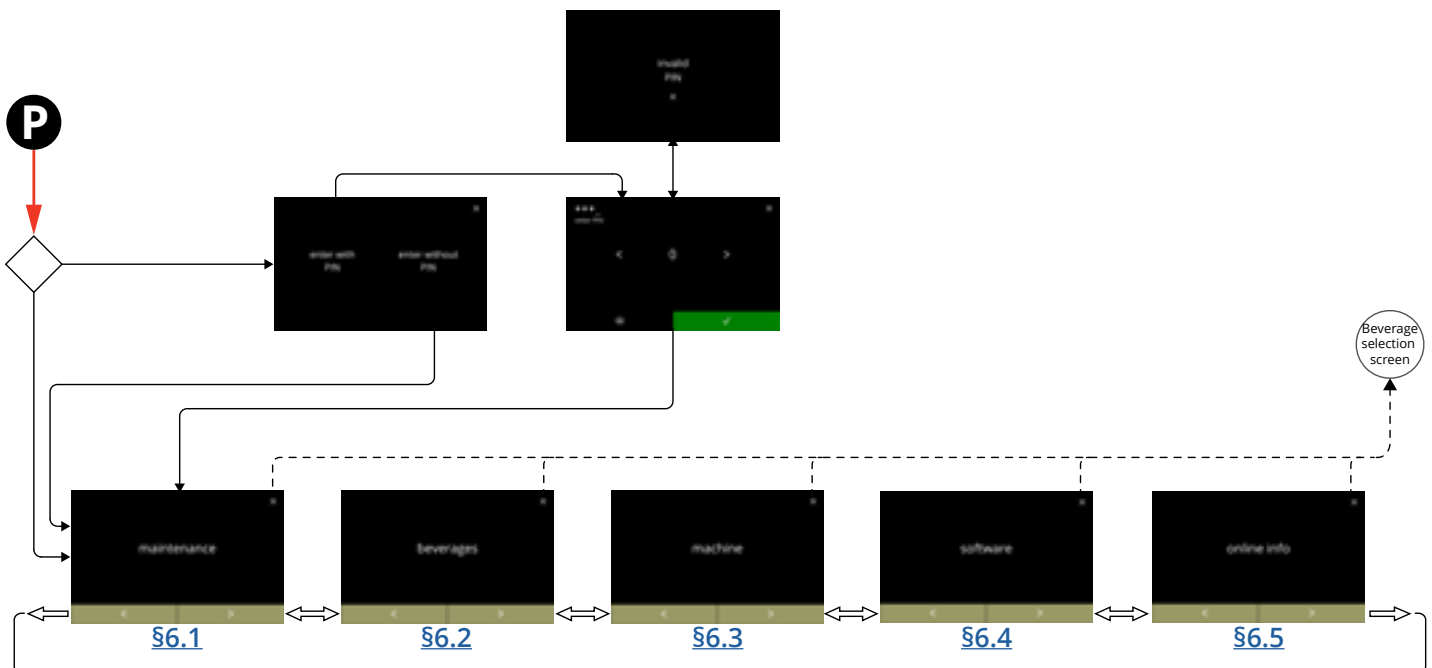
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać następną opcję „menu programowania”
- nacisnąć „obszar tekstowy”, aby wybrać następny poziom tego menu
- nacisnąć przycisk , aby wyjść z menu programowania i powrócić do menu wyboru napojów

► Jeśli kod PIN nie został ustawiony, wszystkie elementy menu są dostępne.

Jeśli kod PIN został ustawiony, użytkownik może wejść do menu, niezależnie od tego, czy zna kod PIN.

Elementy menu zabezpieczone kodem PIN będą wyszarzone, patrz punkt [§8.4 na str.146](#).

► Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 minut, ekspres Bolero powróci do ekranu wyboru napojów.

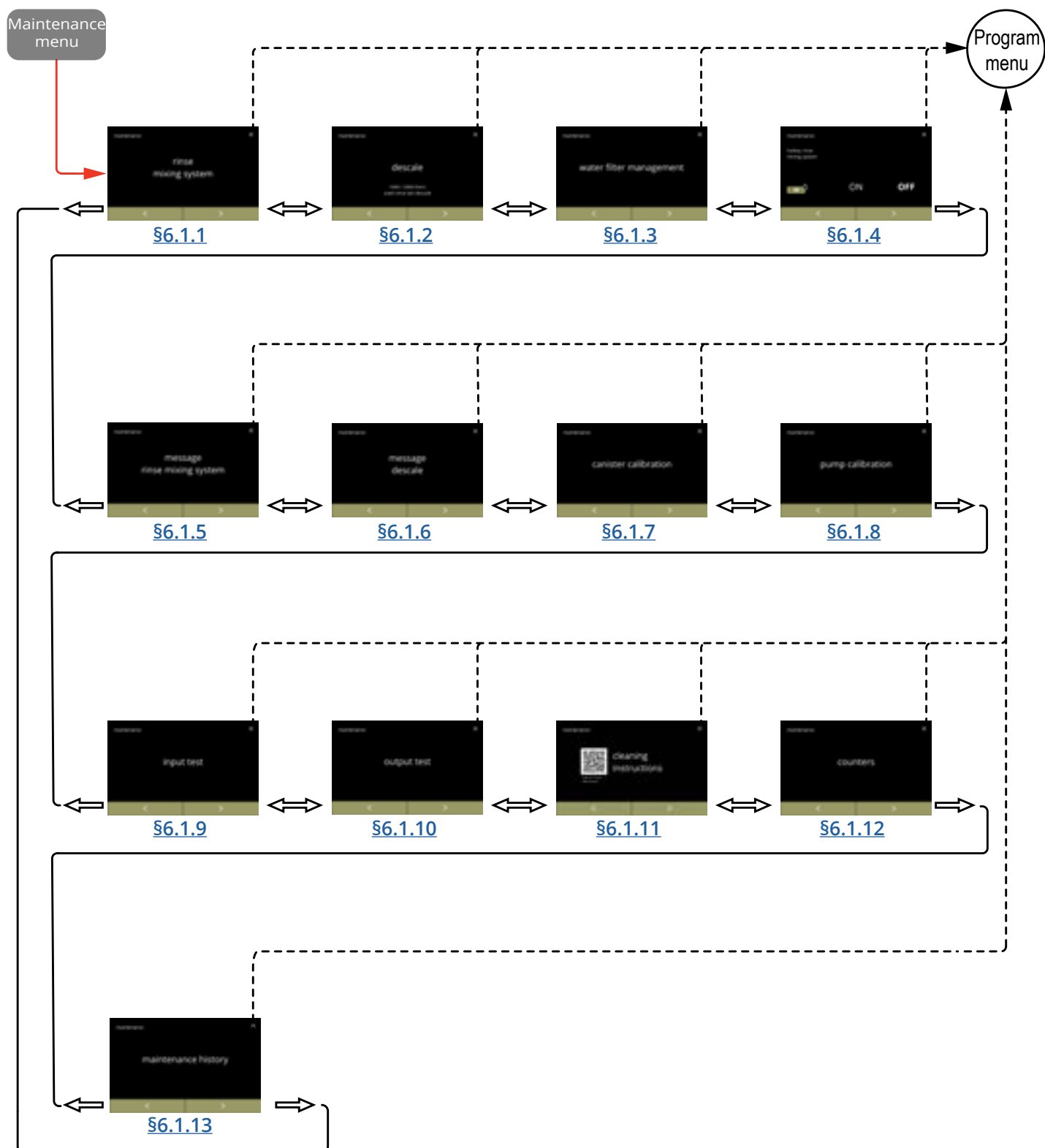


## 6.1 Menu konserwacji

Menu konserwacji zawiera wszystkie funkcje, które są dostępne w zakresie konserwacji ekspresu.

Wybór jednej z dostępnych opcji:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać następną opcję „menu konserwacji”
- nacisnąć „obszar tekstowy”, aby wybrać następny poziom tego menu
- nacisnąć przycisk , aby wrócić do [rozdział 6. Menu programowania na str. 17.](#)



### 6.1.1 Płukanie systemu mieszania

Aby zachować prawidłowe działanie ekspresu Bolero, system mieszania musi być płukany codziennie i czyszczony co tydzień, patrz punkt [§5.1 na str.12](#).

Ta procedura płucze system mieszania i węże wylotowe.

- System mieszania można również płukać bez otwierania drzwi za pomocą klawisza skrótu.  
Aby skonfigurować tę funkcję, patrz [§6.1.4 na str.31](#)

#### Niezbędne akcesoria:

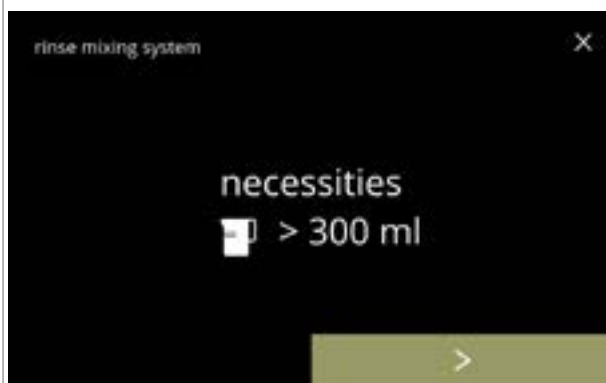
- pojemnik(0,5 litra)



#### Procedura płukania:

- nacisnąć „płukanie systemu mieszania”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu konserwacji

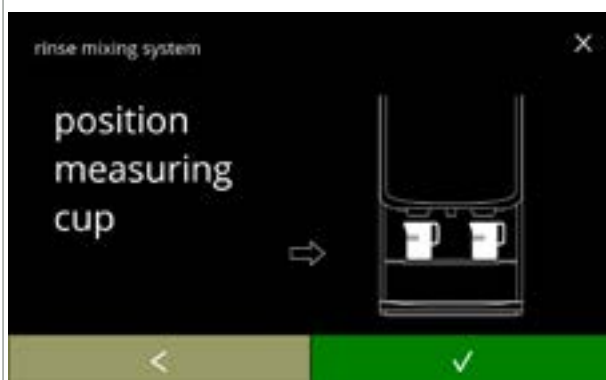
6.1.1



#### Ekran informacyjny:

- sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne akcesoria
  - nacisnąć przycisk ▶, aby przejść do następnego ekranu
- Ilość zależy od ekspresu
- » 2 systemy mieszania: 200 ml
  - » 3 systemy mieszania: 300 ml
  - » 4 systemy mieszania: 400 ml

6.1.1a



#### Ekran informacyjny:

- ustaw pusty pojemnik pod wylotem napojów
- nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀, aby przejść do poprzedniego ekranu

6.1.1b

Uruchamianie płukania:

- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć płukanie



6.1.1c

Płukanie:

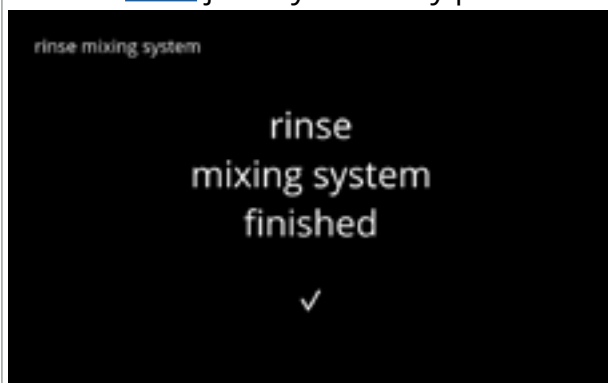
- poczekaj na zakończenie procesu
  - *Gorąca woda wypływa z wylotu*
- nacisnąć przycisk **anuluj**, aby przerwać



6.1.1d

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.1.1](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.1.1e



### 6.1.2 Usuwanie kamienia

Jeśli twardość wody jest ustawiona prawidłowo dla sygnału usuwania kamienia (patrz [§6.1.6 na str.34](#)), w wyniku procedury usuwania kamienia w ekspresie Bolero cały osad kamienia zostanie usunięty. Takie działanie wydłuży okres eksploatacji ekspresu Bolero.

#### Niezbędne akcesoria:

- środek usuwający kamień (zalecany: „RENEGITE”, nasz sprawdzony odkamieniacz)
- pojemnik
  - » 1-litrowy dzbanek (Bolero turbo)
  - » 2-litrowy dzbanek (Bolero turbo XL)
- lejek
- wiaderko (10 litrów)
- średni czas: ±40 minut
- rękawice i okulary ochronne

► *Procesu usuwania kamienia nie wolno przerwać po wyświetleniu ekranu [6.1.2c](#)!*



6.1.2

Procedura usuwania kamienia:

- nacisnąć „usuwanie kamienia”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu konserwacji



6.1.2a

Przygotowanie:

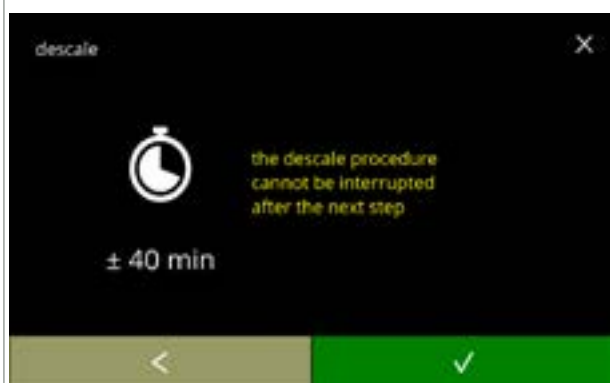
- sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne akcesoria
- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu



6.1.2b

Przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu
- *Liczba/położenie pojemników, mikserów i wylotów może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz punkt [§8.3 na str.139](#).*

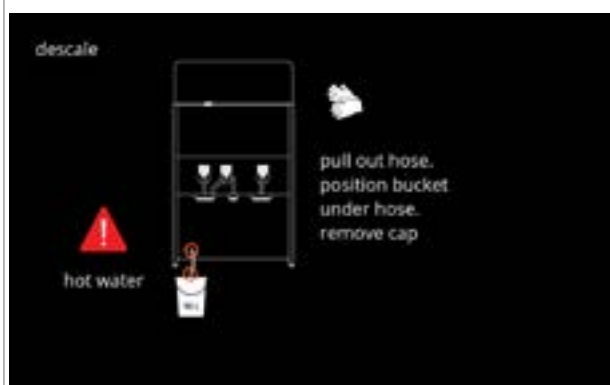


Ekran informacyjny:

- średni czas
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i kontynuować procedurę usuwania kamienia
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu

► Po wyświetleniu tego ekranu procedury usuwania kamienia nie wolno przerwać!

6.1.2c



Odprowadzanie wody z ekspresu:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- Noś rękawice ochronne, gorąca woda!
- gdy woda wypływa z węża, wyświetlany jest następujący ekran

6.1.2d



Odprowadzanie wody z ekspresu:

- wskazanie czasu potrzebnego do odprowadzenia wody
- gdy boiler jest pusty, wyświetlany jest następujący ekran

6.1.2e



Zamykanie węża:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu

6.1.2f



6.1.2g

Przygotowywanie roztworu do usuwania kamienia:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
  - *Noś rękawice i okulary ochronne.*
  - *Odkamieniacz musi być całkowicie rozpuszczony.*
- nacisnąć przycisk ➤, aby przejść do następnego ekranu



6.1.2h

Przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk ➤, aby przejść do następnego ekranu
  - *Ustaw wiaderko i pojemnik pod **wszystkimi** wylotami (w tym pod kranem upustowym gorącej wody).*
  - *Liczba/położenie wylotów może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz punkt [§8.3 na str.139](#).*



6.1.2i

Przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk ➤, aby przejść do następnego ekranu
  - *Noś rękawice i okulary ochronne.*
  - *Nie pozostawiaj ekspresu bez nadzoru, gdy roztwór do usuwania kamienia znajduje się w ekspresie.*



6.1.2j

Uruchamianie odkamieniania:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć usuwanie kamienia

## Usuwanie kamienia:

► Upewnij się, że wiaderko i pojemnik znajdują się pod wylotami. W następnym kroku woda z roztworem do usuwania kamienia będzie wypływać ze **wszystkich** wylotów (w tym z kranu upustowego gorącej wody).

- nacisnąć przycisk ➤, aby przejść do następnego ekranu

► Liczba/położenie wylotów może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz punkt [§8.3 na str.139](#).



6.1.2k

## Usuwanie kamienia:

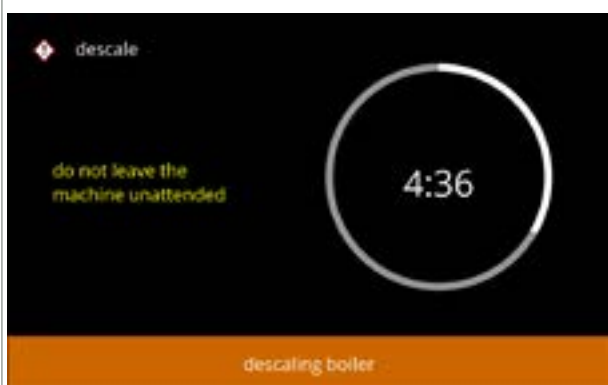
- boiler się nagrzewa, poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu



6.1.2l

## Usuwanie kamienia:

- po upływie wskazanego czasu pojawia się następny ekran, a gorąca woda z roztworem do usuwania kamienia wypływa z wylotów



6.1.2m

## Usuwanie kamienia – ekran ostrzegawczy:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu
- Z wylotów będzie wypływać gorąca woda z roztworem do usuwania kamienia.



6.1.2n



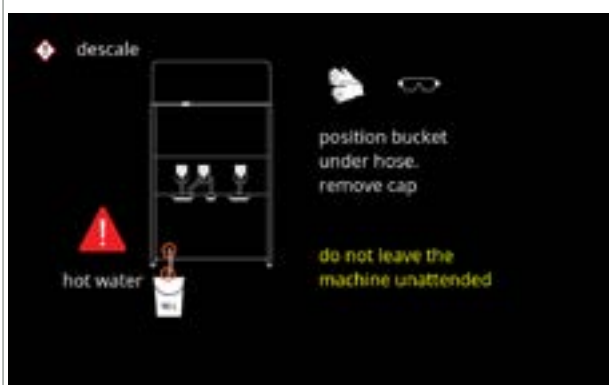


Usuwanie kamienia:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

► *Gorąca woda z roztworem do usuwania kamienia wypływa ze **wszystkich** wylotów.*

6.1.2o



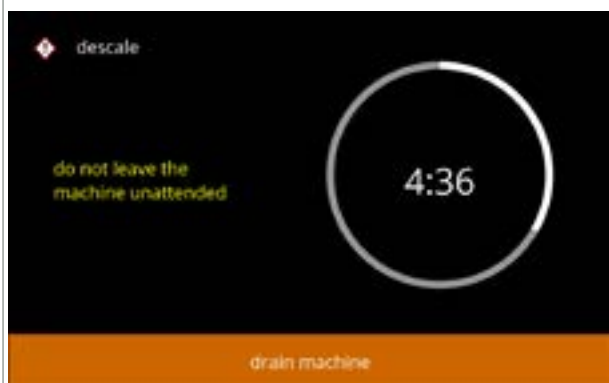
Usuwanie kamienia – odprowadzanie wody:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie

► *Noś rękawice i okulary ochronne. Woda jest gorąca i zawiera roztwór do usuwania kamienia.*

- gdy woda wypływa z węża, wyświetlany jest następny ekran

6.1.2p



Usuwanie kamienia – odprowadzanie wody:

- wskazanie czasu potrzebnego do odprowadzenia wody
- gdy boiler jest pusty, wyświetlany jest następny ekran

6.1.2q



Usuwanie kamienia – odprowadzanie wody:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk ►, aby przejść do następnego ekranu

► *Zabierz i opróżnij wiaderko.*

6.1.2r

Usuwanie kamienia – płukanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie

► Użyj pustego wiaderka.

► Ustaw wiaderko również pod **wszystkimi** wylotami (w tym pod kranem upustowym gorącej wody).

- nacisnąć przycisk ►, aby przejść do następnego ekranu

► Liczba/położenie wylotów może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz punkt [§8.3 na str.139](#).

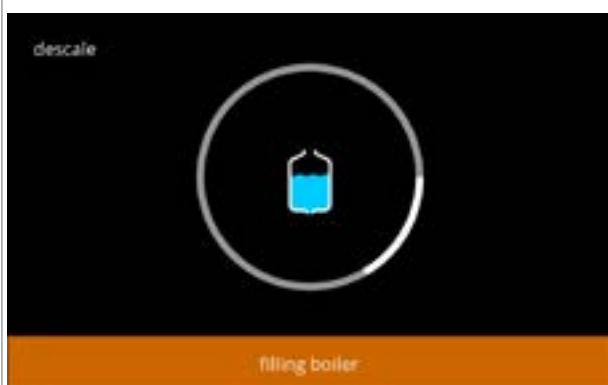
6.1.2s



Usuwanie kamienia – płukanie:

- bojler się napełnia, poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

6.1.2t

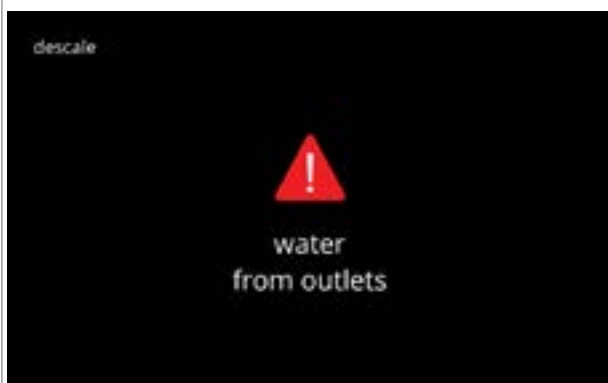


Usuwanie kamienia – ekran ostrzegawczy płukania:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

► Woda będzie wypływać ze **wszystkich** wylotów.

6.1.2u

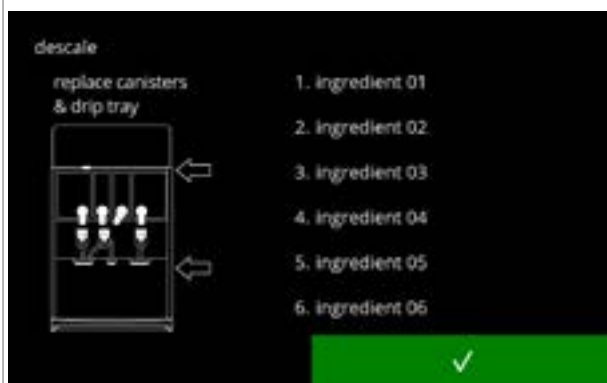


Usuwanie kamienia – płukanie:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

6.1.2v

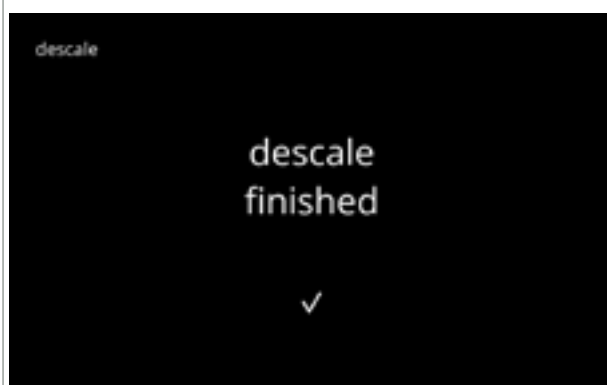




6.1.2w

Usuwanie kamienia – zakańczanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
  - nacisnąć przycisk , aby potwierdzić przywrócenie wszystkich elementów
- *Liczba/położenie pojemników może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz punkt [§8.3 na str.139](#).*



Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.2](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.1.2x



Ekran ostrzegawczy przerwania procesu usuwania kamienia:

- nacisnąć przycisk , aby kontynuować procedurę, w miejscu, gdzie została przerwana, i dokończyć proces usuwania kamienia

6.1.2y

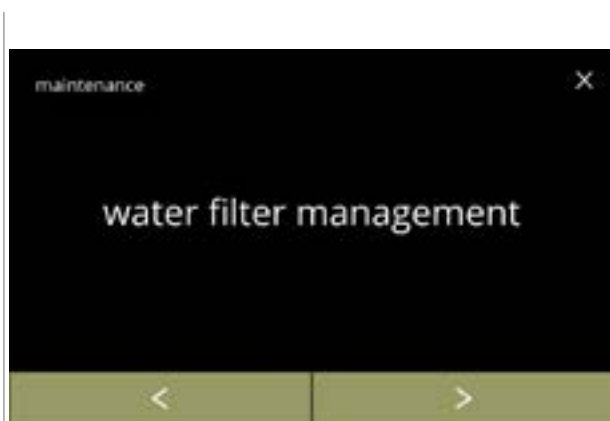
### 6.1.3 Zarządzanie filtrem wody

Jeśli filtr wody zostanie zamontowany, wymieniony lub zdemontowany, należy to potwierdzić w oprogramowaniu, aby licznik został zaktualizowany. Filtr wody zmniejsza osadzanie się złożeń kamienia i zmniejsza zanieczyszczenia w wodzie. Procedura usuwania kamienia w ekspresie Bolero z zamontowanym filtrem może być wykonywana rzadziej, patrz [§8.1 na str.138](#).

Dodatkowo zapewnia stałą jakość gorącego napoju – zarówno pod kątem smaku, jak i aromatu.

| ustawienia filtra wody                        | domyślnie | min. | maks. |
|-----------------------------------------------|-----------|------|-------|
| wydajność (litry)                             | WYŁ.      | 100  | 10000 |
| dopuszczalny okres magazynowania w miesiącach |           | 1    | 24    |

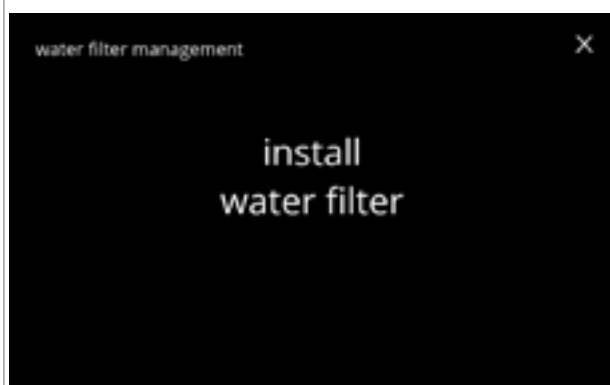
6.1.3



Montowanie, wymiana lub demontaż filtra wody:

- nacisnąć „zarządzanie filtrem wody”, aby ją wybrać
  - » jeśli filtr wody jest już zamontowany, przejdź do ekranu [6.1.3c](#)
  - » jeśli filtr wody nie został jeszcze zamontowany, przejdź do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu konserwacji

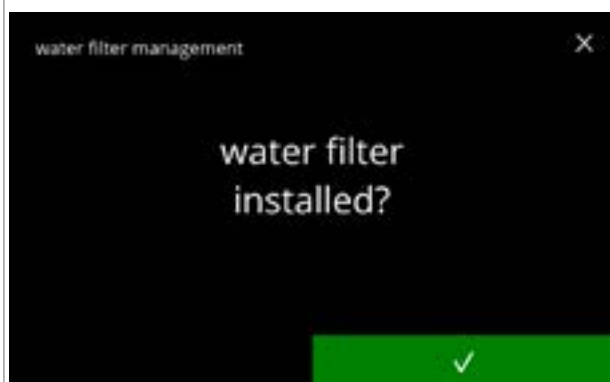
6.1.3a



Montowanie:

- nacisnąć „montaż filtra wody”, aby ją wybrać
  - Przeczytaj instrukcje dołączone do filtra.

6.1.3b



Ekran potwierdzenia:

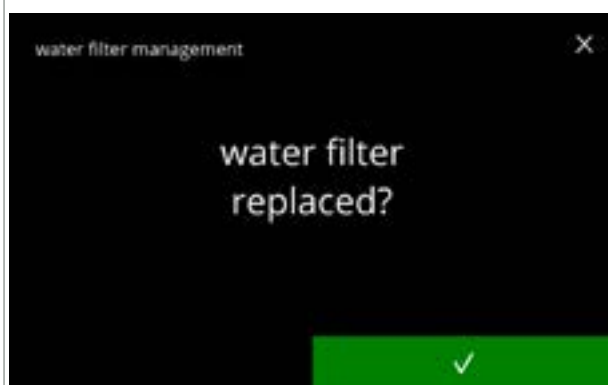
- zamontuj filtr wody (zgodnie z jego instrukcjami)
- nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.1.3f](#)



6.1.3c

Wymiana:

- nacisnąć „wymiana filtra wody”, aby ją wybrać i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu filtra wody
  - » ustawienia filtra wody ([6.1.3e](#))
  - » demontaż filtra wody ([6.1.3h](#))



6.1.3d

Wymień filtr wody (zgodnie z jego instrukcjami).

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.1.3f](#)



6.1.3e

Ustawianie powiadomień:

- nacisnąć „ustawienia filtra wody”, aby ją wybrać i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu filtra wody
  - » demontaż filtra wody ([6.1.3h](#))
  - » wymiana filtra wody ([6.1.3c](#))



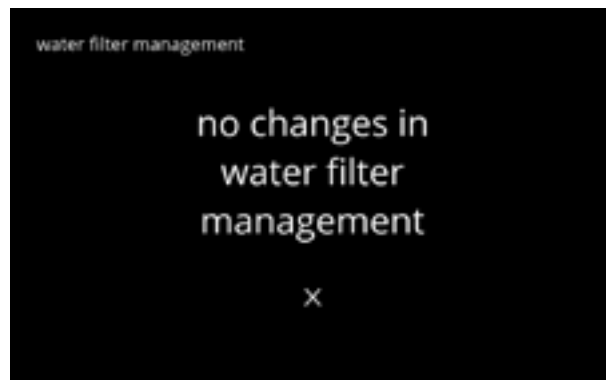
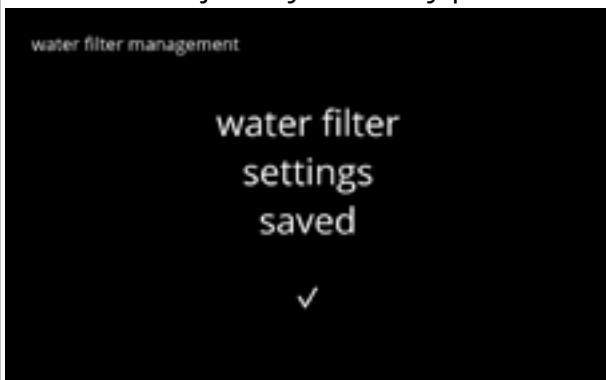
6.1.3f

Ustawianie komunikatu „wymiana filtra wody”:

- Gdy filtr wody jest zamontowany po raz pierwszy, obie wartości wynoszą 0 i muszą być zmienione przed wyświetleniem przycisku .
- Gdy filtr jest wymieniany, poprzednie wartości są ustawione, a przycisk  jest wyświetlany od początku.
- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić, kiedy komunikat powinien się pojawić
- Obie wartości są wymagane
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.1.3](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.1.3g



6.1.3h

Zdemontowanie na stałe:

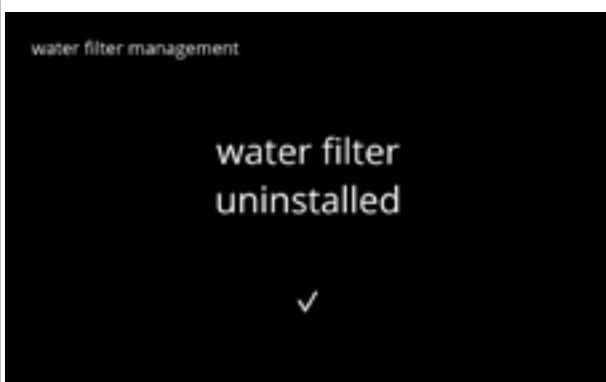
- nacisnąć „*demontaż filtra wody*”, aby ją wybrać i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu filtra wody
  - » wymiana filtra wody ([6.1.3c](#))
  - » ustawienia filtra wody ([6.1.3e](#))



Demontaż filtra wody:

- fizycznie zdemontuj filtr wody
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić

6.1.3i



Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.3](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.1.3j

#### 6.1.4 Klawisz skrótu funkcji płukania

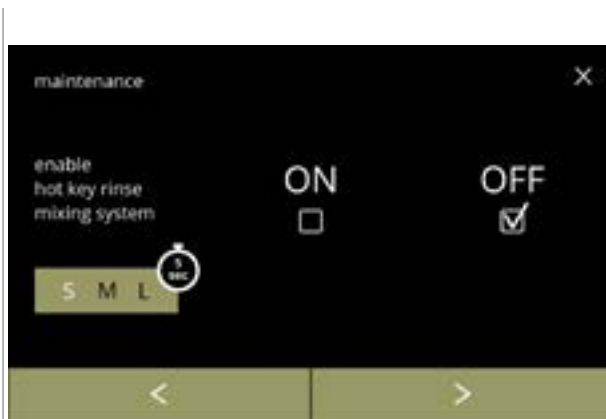
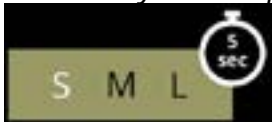
Aby zapobiec zapchaniu ekspresu, konieczne jest płukanie systemu mieszania kilka razy dziennie.

W tym celu możliwe jest skonfigurowanie tzw. klawisza skrótu na ekranie.

W tym menu możesz włączyć lub wyłączyć klawisz skrótu płukania na ekranie wyboru napojów.

**Domyślnie: WYŁ.**

- Aby użyć funkcji klawisza skrótu płukania, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk S M L na ekranie wyboru napoju. Płukanie systemu mieszania uruchomi się od razu.



Dostępność klawisza skrótu:

- naciśnięcie pola wyboru poniżej opcji „Wł.”, aby klawisz skrótu był widoczny
- naciśnięcie przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji

6.1.4



Konfiguracja klawisza skrótu:

- naciśnięcie przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.

6.1.4a

### 6.1.5 Zarządzanie czyszczeniem

W tym menu możesz ustawić czas wyświetlania przez licznik filiżanek ostrzeżenia przed płukaniem ekspresu.

Ostrzeżenie można zawsze anulować bez przeprowadzania płukania ekspresu.

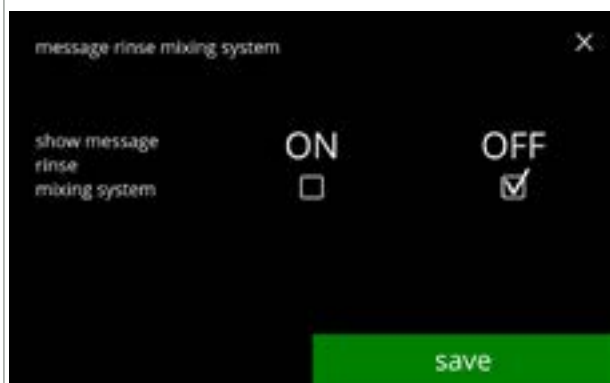
**Domyślnie: WŁ.**



6.1.5

Zarządzanie czyszczeniem

- nacisnąć „komunikat o płukaniu systemu mieszania”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu konserwacji



6.1.5a

Ustawianie komunikatu o płukaniu:

- nacisnąć pole wyboru, aby ustawić komunikat
  - » wybierz opcję WYŁ. i przycisk **zapisz**, przejdź do następnego ekranu
  - » wybierz opcję WŁ. i przycisk **✓**, przejdź do ekranu [6.1.5c](#)

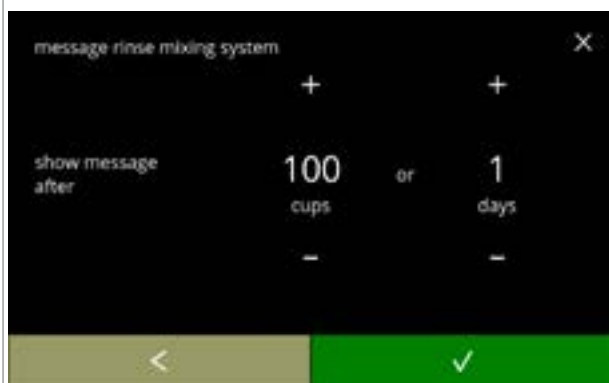


6.1.5b

Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.5](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

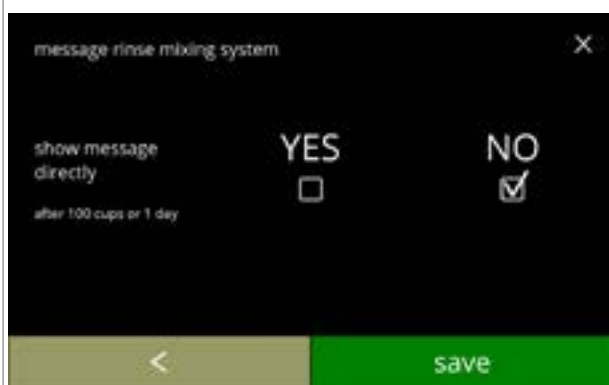




6.1.5c

Ustawianie dnia lub godziny:

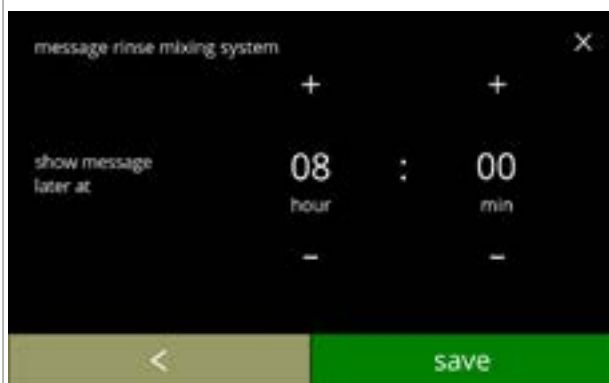
- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby ustawić liczbę filiżanek lub dni, po upływie których ostrzeżenie ma się pojawić
- nacisnąć przycisk **✓**, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk **←**, aby wrócić do ekranu [6.1.5a](#)



6.1.5d

Bezpośredni komunikat lub komunikat w późniejszym czasie:

- nacisnąć pole wyboru, aby ustawić czas wyświetlania komunikatu:
  - » wybierz opcję TAK i przycisk **zapisz**, przejdź do drugiego ekranu [6.1.5f](#)
  - » wybierz opcję NIE i przycisk **✓**, przejdź do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk **←**, aby przejść do poprzedniego ekranu



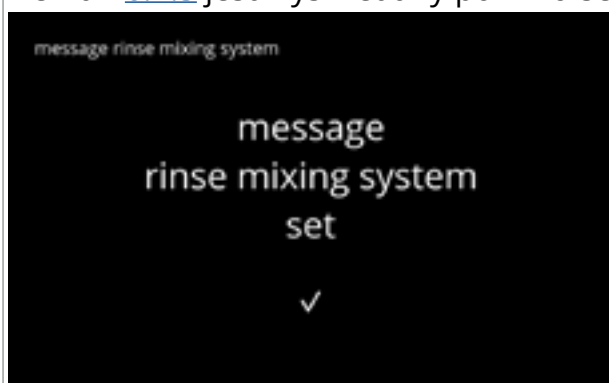
6.1.5e

Ustawianie programatora:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby ustawić godzinę i minuty
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić i przejść do pierwszego ekranu [6.1.5f](#)
- nacisnąć przycisk **←**, aby przejść do poprzedniego ekranu

Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.5](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.1.5f



### 6.1.6 Zarządzanie usuwaniem kamienia

Należy sprawdzić twardość wody w miejscu użytkowania ekspresu Bolero, aby prawidłowo ustawić sygnał usuwania kamienia.

Jeśli to konieczne, zapytaj w miejscowej firmie wodociągowej o twardość wody lub zmierz jej twardość za pomocą testu twardości wody (zgodnie z instrukcją dołączoną do testu).

**Domyślnie: WŁ. (dla średniej twardości wody)**

Patrz też [§8.1 na str.138](#).



6.1.6

Zarządzanie usuwaniem kamienia

- nacisnąć „zarządzanie usuwaniem kamienia”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu konserwacji



6.1.6a

Komunikat usuwania kamienia:

- nacisnąć *pole wyboru*, aby ustawić komunikat
  - » wybierz opcję WYŁ. i przycisk , przejdź do następnego ekranu
  - » wybierz opcję WŁ. i przycisk , przejdź do ekranu [6.1.6c](#)

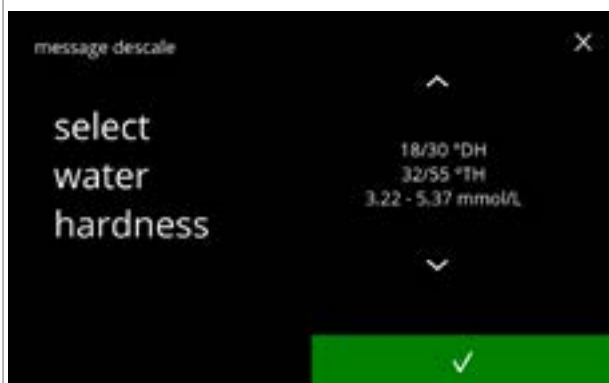


6.1.6b

Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.6](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.1.6c



Twardość wody:

- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić twardość wody
  - *Jeśli używany jest filtr wody, komunikat można usunąć. Wybierz wartość 0–4°dH.*
    - » wybierz wartość pomiędzy 4/8 a 18/30°dH i nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.1.6g](#)
    - » wybierz wartość 0/4°dH, nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu

6.1.6d



Zmiana objętości:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.1.6h](#)
- nacisnąć przycisk , aby dostosować objętość dla powiadomienia i przejść do następnego ekranu
  - *Jeśli używany jest filtr wody, objętość można dostosować.*

6.1.6e



Zwiększanie maksymalnej standardowej objętości:

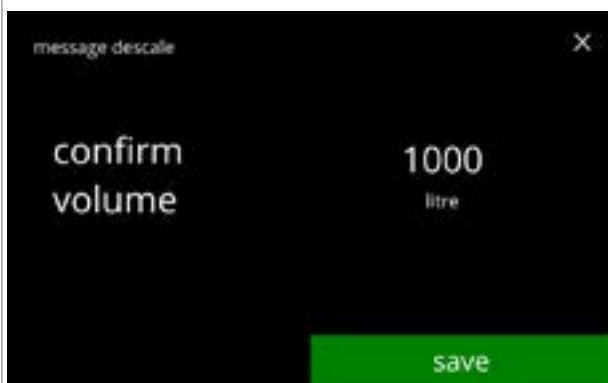
- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić objętość
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu
  - *Zastąpiona objętość jest wyświetlana na pomarańczowo i można ją ustawić w przedziale 2100–9999 litrów.*
  - *Jeśli zostanie ustawiona nieprawidłowo, komunikat usuwania kamienia może być wyświetlany za późno, co spowoduje, że osady kamienia się nagromadzą.*

6.1.6f



Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.6](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



Standardowe objętości / twardość wody:

- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu

6.1.6g



Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.6](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.1.6h

### 6.1.7 Kalibracja pojemnika

W tym menu możesz skalibrować pojemniki.

Kalibracja określa ilość składnika, gdy silnik pojemnika pracuje z określoną prędkością przez określony czas.

Po zakończeniu musisz wprowadzić ustaloną wagę.

**Niezbędne akcesoria:**

- opróżnij filiżankę
- precyzyjna waga

Procedura kalibracji pojemnika:

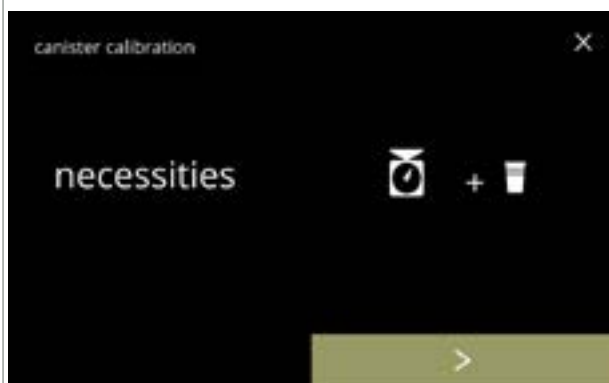
- nacisnąć „kalibracja pojemnika”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu konserwacji



6.1.7

Sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne akcesoria.

- nacisnąć przycisk ▶, aby przejść do następnego ekranu



6.1.7a

Wybór pojemnika:

► Liczba pojemników może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz [§8.3 na str.139](#).

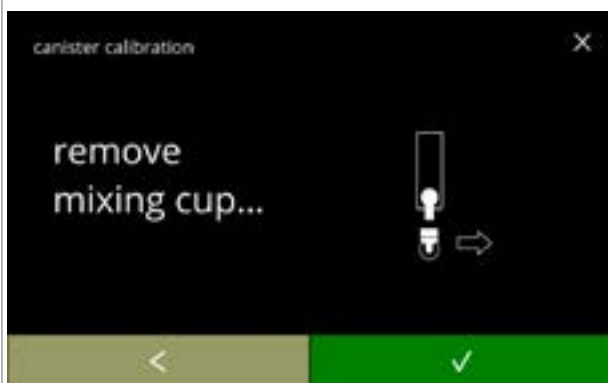
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby wybrać pojemnik
- nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk ▶, aby przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk ◀, aby przejść do poprzedniego ekranu



6.1.7b

Ekran informacyjny:

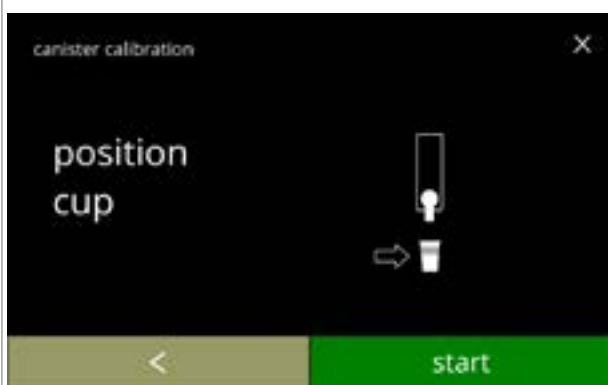
- obróć pierścień mocujący w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
- zdemontuj cały system mieszania i zbiornik skroplin
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu



6.1.7c

Ekran informacyjny:

- ▶ *Wytaruj precyzyjną wagę, używając pustej i suchej filiżanki*
- ustaw *pustą i suchą* filiżankę pod wylotem pojemnika
- nacisnąć przycisk , aby rozpocząć dozowanie kalibracji wstępnej
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu



6.1.7d

Dozowanie kalibracji wstępnej:

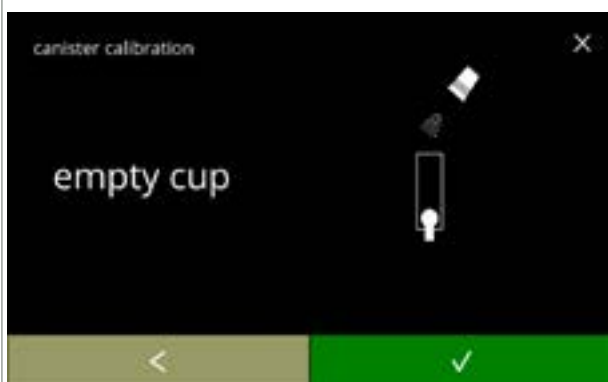
- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu
- ▶ *Silnik pojemnika włączy się, aby napęłnić wylot.*



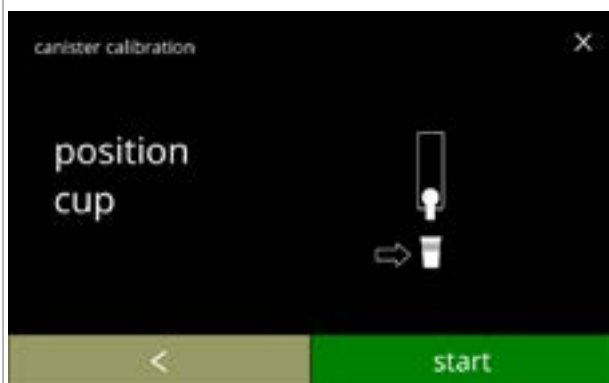
6.1.7e

Dozowanie kalibracji wstępnej:

- wsyp zebrany składnik z powrotem do pojemnika
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk , aby wrócić do ekranu [6.1.7d](#)



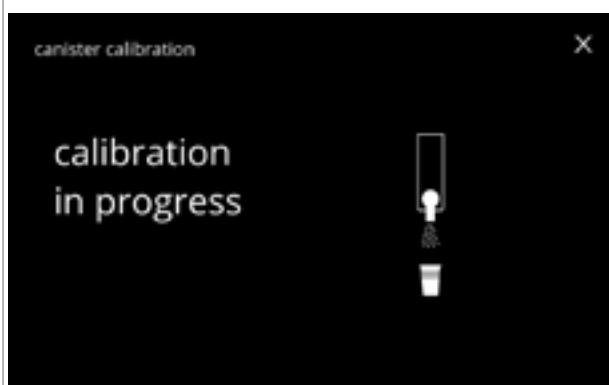
6.1.7f



6.1.7g

Faktyczna kalibracja:

- ustaw *пустą i suchą* filiżankę na wadze, aby ją skalibrować
- ustaw filiżankę pod wylotem pojemnika
- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć dozowanie
- nacisnąć przycisk **◀**, aby przejść do poprzedniego ekranu



6.1.7h

Dozowanie:

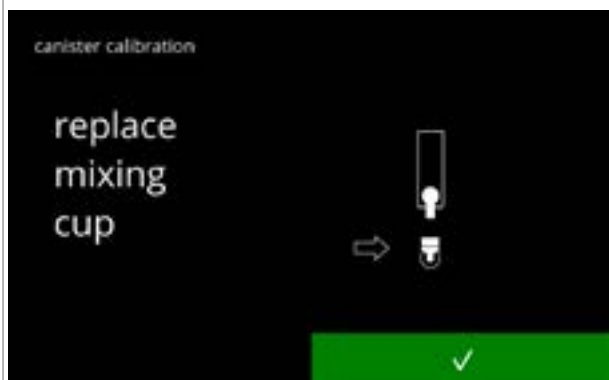
- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu
- ▶ *Silnik pojemnika uruchamia się i zatrzymuje kilka razy.*



6.1.7i

Ważenie składnika:

- ustaw filiżankę ze składnikiem na wadze
- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby wprowadzić wagę na ekranie
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk **◀**, aby wrócić do ekranu [6.1.7f](#)



6.1.7j

Kalibracja zakończona:

- umieść system mieszania ponownie na jego miejscu
- nacisnąć przycisk **✓**, aby potwierdzić

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.1.7](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.1.7k





### 6.1.8 Kalibracja pompy

W tym menu możesz skalibrować pompę.

Podczas kalibracji określana jest objętość wody dla określonego przepływu i czasu.

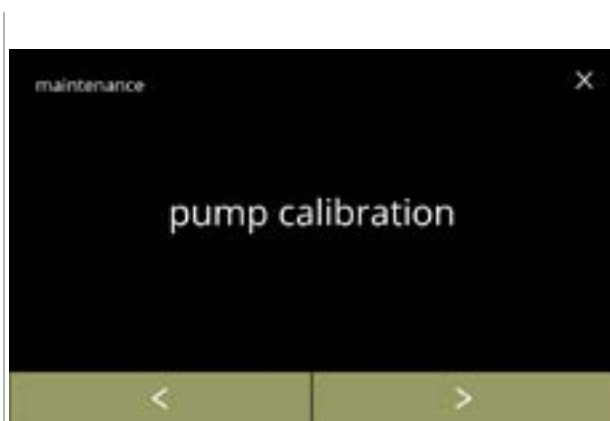
Po zakończeniu musisz wprowadzić zmierzoną objętość.

**Niezbędne akcesoria:**

- pojemnik (o minimalnej pojemności 200 ml)

Procedura kalibracji pompy:

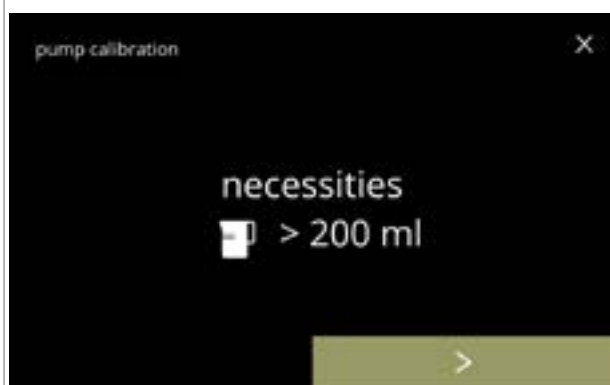
- nacisnąć „kalibracja pompy”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu konserwacji



6.1.8

Sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne akcesoria.

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu



6.1.8a

Ekran informacyjny:

- ustaw *pusty* pojemnik pod wylotem wody
- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć dozowanie
  - Pamiętaj, że z ekspresu wypływa gorąca woda.
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu



6.1.8b

Ekran ostrzegawczy:

► *Ekran ostrzegawczy jest wyświetlany przez kilka sekund.*

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu



6.1.8c

Dozowanie gorącej wody w toku:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

► *Gorąca woda wypływa z wylotu.*



6.1.8d

Określanie objętości:

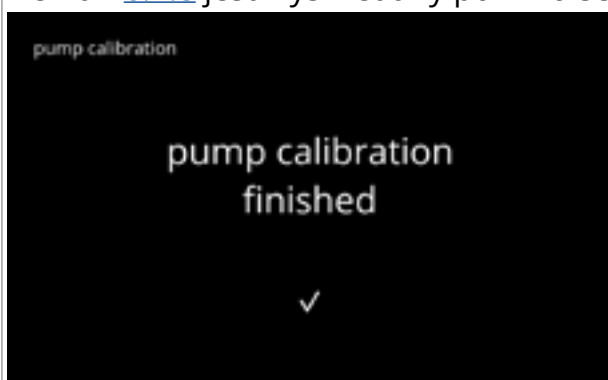
- odczytaj ilość wydanej wody
- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby wprowadzić objętość na ekranie
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk **↩**, aby wrócić do ekranu [6.1.8b](#)



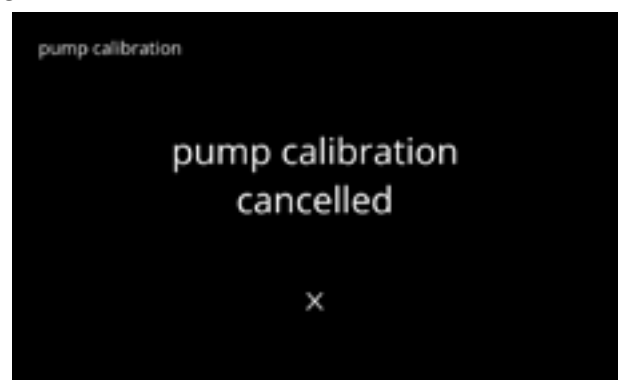
6.1.8e

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.1.8](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.1.8f

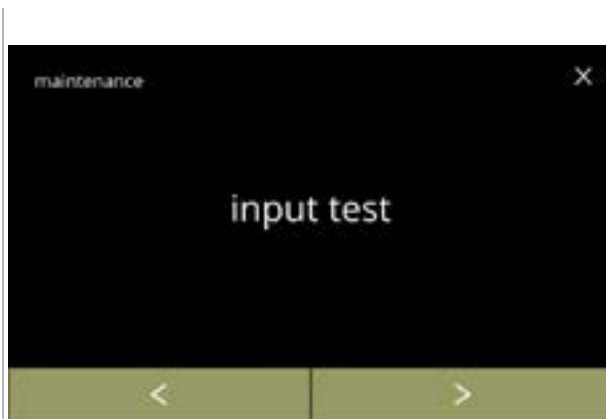


### 6.1.9 Test wejść

Aby móc właściwie przeanalizować błędy, należy najpierw przeprowadzić diagnostykę. Test wejść można przeprowadzić dla następujących elementów:

- ekran dotykowy
- pompa niskociśnieniowa
- przełącznik ruchu tacki
- przełącznik drzwi / klucz zabezpieczający
- NTC1 (niskie położenie) i
- pływak
- NTC2 (wysokie położenie)

► *Pomimo podjęcia wystarczających środków bezpieczeństwa, praca przy obsłudze systemów może się wiązać z zagrożeniami. Naszym punktem wyjścia jest założenie, że osoby aktywujące to menu posiadają odpowiednie kwalifikacje i w związku z tym są w stanie prawidłowo ocenić te zagrożenia w kontekście bezpieczeństwa.*



#### Test wejść

- nacisnąć „test wejść”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu konserwacji

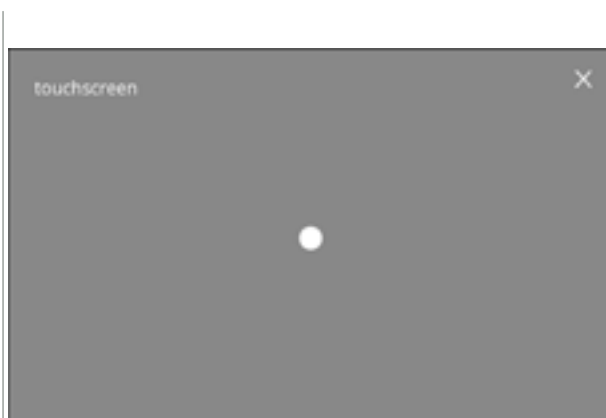
6.1.9



#### Wybór testu wejść:

- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać inny element

6.1.9a



#### Ekran dotykowy:

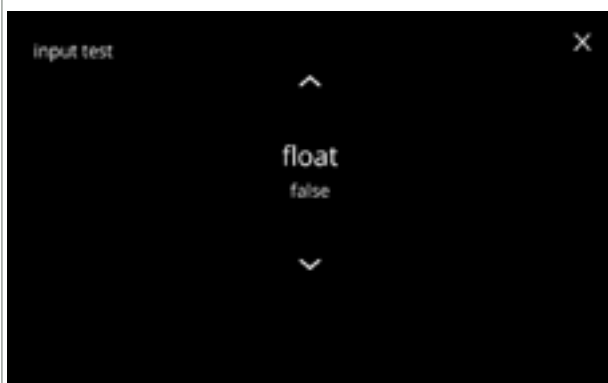
- dotknij dowolnego miejsca na ekranie, a kropka przesunie się do dotkniętego punktu
- *Przesuwanie nie jest dostępne.*

6.1.9b



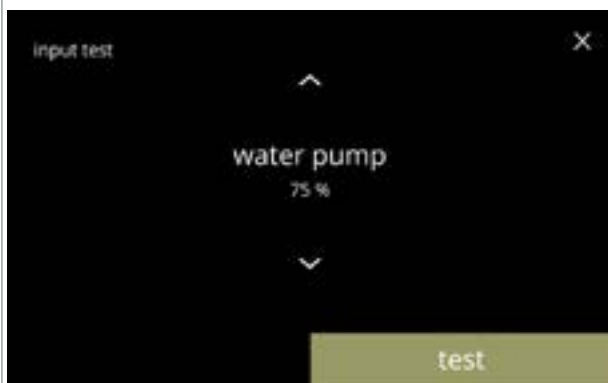
6.1.9c

- Przełącznik drzwi / klucz zabezpieczający:
- wyjęcie klucza serwisowego i zastąpienie go innym, skutkuje wyświetleniem wartości fałsz/prawda
  - nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać inny element



6.1.9d

- Pływak:
- wyświetla bieżący stan na ekranie (prawda = mokry lub fałsz = suchy)
  - nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać inny element



6.1.9e

- Pompa niskociśnieniowa:
- pokazuje aktualną prędkość silnika na ekranie
  - nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu
  - nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać inny element



6.1.9f

- Test pompy niskociśnieniowej:
- pompa niskociśnieniowa włącza się na 10 sekund i następnie zatrzymuje.
    - *Silnik pompy pracuje wolno, więc woda nie będzie wypływać z wylotu.*
  - nacisnąć przycisk , aby wrócić do poprzedniego ekranu



#### Czujniki NTC:

- wyświetlają na ekranie bieżącą temperaturę
- nacisnąć przycisk **test**, aby przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk **↕** lub **☑**, aby wybrać inny element

6.1.9g



#### Test czujników NTC:

- ▶ *Grzałka włącza się na 10 sekund, więc temperatura wyświetlana na ekranie powinna się zmienić.*
- nacisnąć przycisk **anuluj**, aby wrócić do poprzedniego ekranu

6.1.9h



#### Przełącznik ruchu tacki:

- przesuwanie tacki powoduje jej podnoszenie/opuszczanie
- nacisnąć przycisk **↕** lub **☑**, aby wybrać inny element

6.1.9i

### 6.1.10 Test wyjść

Aby móc właściwie przeanalizować błędy, należy najpierw przeprowadzić diagnostykę. Test wyjść zapewnia przegląd wszystkich części podających sygnał (podzespoły elektryczne). Elementy, które można przetestować:

- brzęczyk
- silnik miksera
- grzałka
- silnik wentylatora
- silnik pojemnika
- pompa niskociśnieniowa
- zawór magnetyczny wlotowy
- silnik dzielnika wody

► Pomimo podjęcia wystarczających środków bezpieczeństwa, praca przy obsłudze systemów może się wiązać z zagrożeniami. Naszym punktem wyjścia jest założenie, że osoby aktywujące to menu posiadają odpowiednie kwalifikacje i w związku z tym są w stanie prawidłowo ocenić te zagrożenia w kontekście bezpieczeństwa.



Test wyjść

- nacisnąć „test wyjść”, aby potwierdzić

► Istnieją dwie opcje testu:

- » impuls: działanie jest wykonywane tak długo, jak długo przycisk jest wciśnięty.
- » cykl: działanie jest wykonywane przez 10 sekund i musisz nacisnąć przycisk **anuluj**, aby przerwać.

- nacisnąć przycisk **<** lub **>**, aby przewijać menu konserwacji

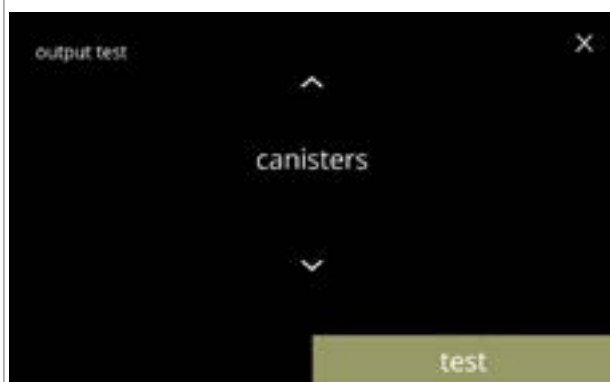
6.1.10



Test brzęczyka:

- nacisnąć przycisk **impuls** spowoduje wydanie *krótkiego sygnału dźwiękowego*
- nacisnąć przycisk **cykl** spowoduje wydanie kliku *krótkich sygnałów dźwiękowych*
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element

6.1.10a



Test silnika pojemnika:

- nacisnąć przycisk **test**, aby wybrać pojemnik na następnym ekranie
- Liczba pojemników może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz [§8.3 na str.139](#).
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element

6.1.10b

Test silnika pojemnika:

- zdemonstrować pojemnik(i)
- nacisnąć przycisk **impuls** spowoduje, że silnik pojemnika będzie przez chwilę pracował z prędkością wynoszącą 20%
- nacisnąć przycisk **cykl** spowoduje, że silnik pojemnika będzie pracował z prędkością wynoszącą 20% przez 10 sekund
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny pojemnik

Test silnika miksera:

- nacisnąć przycisk **test**, aby wybrać mikser na następnym ekranie
  - ▶ *Liczba silników miksera może się różnić w zależności od konfiguracji, patrz [§8.3 na str.139](#).*
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element

Test silnika miksera:

- nacisnąć przycisk **impuls** spowoduje, że silnik miksera będzie przez chwilę pracował z pełną prędkością
- nacisnąć przycisk **cykl** spowoduje, że silnik miksera będzie przez 10 sekund pracował z pełną prędkością
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny mikser

Test pompy niskociśnieniowej:

- nacisnąć przycisk **impuls** spowoduje, że silnik pompy uruchomi się na chwilę
- nacisnąć przycisk **cykl** spowoduje, że silnik pompy uruchomi się na 10 sekund
  - ▶ *Woda nie dociera do miseczki mieszającej.*
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element



6.1.10g

Test grzałki:

- nacisnąć przycisk **impuls** spowoduje, że grzałka włączy się na chwilę
- nacisnąć przycisk **cykl** spowoduje, że grzałka uruchomi się na 10 sekund
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element



6.1.10h

Test zaworu magnetycznego wlotowego:

- nacisnąć przycisk **impuls** spowoduje, że zawór otworzy się na chwilę
  - **Nie** przeprowadzaj testu impulsowego kilka razy z rzędu, ponieważ może to doprowadzić do przepełnienia miski pływakowej. Z tego powodu przycisk cyklu jest niedostępny.
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element



6.1.10i

Test silnika wentylatora:

- nacisnąć przycisk **impuls** spowoduje, że silnik wentylatora będzie przez chwilę pracował z pełną prędkością
- nacisnąć przycisk **cykl** spowoduje, że silnik wentylatora będzie pracował przez 10 sekund z pełną prędkością
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element



6.1.10j

Test dzielnika wody:

- nacisnąć przycisk **test**, aby wybrać położenie dzielnika wody na następnym ekranie
  - Liczba położzeń zależy między innymi od liczby systemów mieszania, patrz [§8.3 na str.139](#).
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny element





Test położenia dzielnika wody:

- nacisnąć przycisk **impuls** powoduje przesuwanie dzielnika od gorącej wody (położenie 0) do wybranego położenia i z powrotem
- nacisnąć przycisk **cykl** powoduje przesuwanie dzielnika od gorącej wody (położenie 0) do wybranego położenia i z powrotem. nacisnąć przycisk **anuluj**, aby wrócić
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inne położenie

6.1.10k

### 6.1.11 Wskazówki dotyczące czyszczenia

Aby utrzymać prawidłowe działanie, ekspres Bolero należy regularnie czyścić.

| co tydzień                                                                                                                                      | co miesiąc                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• taca ociekowa</li> <li>• system mieszania</li> <li>• ekspres z zewnątrz</li> <li>• wewnątrz</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pojemnik(i)</li> <li>• system wentylacji</li> </ul> |

► Wskazówki dotyczące czyszczenia są także dostępne w formie animacji – wystarczy zeskanować kod QR w tym menu.

► Szczegółowy opis znajduje się również w [rozdział 5. Czyszczenie na str. 12](#).



Wskazówki dotyczące czyszczenia:

- nacisnąć „wskazówki dotyczące czyszczenia”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu konserwacji

6.1.11



Wskazówki dotyczące czyszczenia co tydzień:

- nacisnąć „czyszczenie co tydzień”, aby przejść do następnego ekranu

► Szczegółowe instrukcje znajdują się w [§5.1 na str.12](#).

- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do comiesięcznego czyszczenia ([6.1.11f](#))

6.1.11a



Czyszczenie tacy ociekowej:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby wybrać inną instrukcję codziennego czyszczenia

6.1.11b



Czyszczenie miseczek mieszających:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać inną instrukcję codziennego czyszczenia

6.1.11c



Czyszczenie na zewnątrz:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać inną instrukcję czyszczenia co tydzień

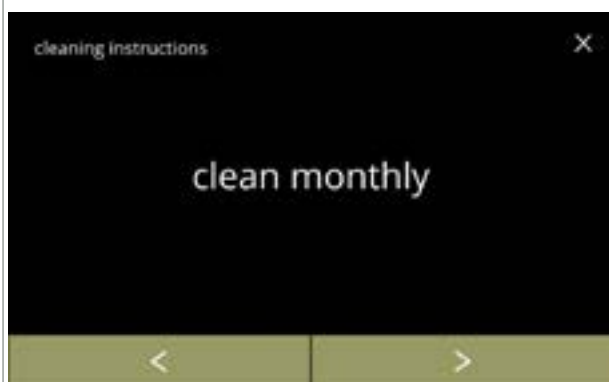
6.1.11d



Czyszczenie wnętrza:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać inną instrukcję czyszczenia co tydzień

6.1.11e



Wskazówki dotyczące czyszczenia co miesiąc:

- nacisnąć „czyszczenie co miesiąc”, aby przejść do następnego ekranu
  - Szczegółowe instrukcje znajdują się w [§5.2 na str.14.](#)
- nacisnąć przycisk  lub , aby przejść do codziennego czyszczenia ([6.1.11a](#))

6.1.11f



6.1.11g

Czyszczenie pojemników:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby wybrać inną instrukcję czyszczenia co tydzień



6.1.11h

Czyszczenie wentylatora:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby wybrać inną instrukcję czyszczenia co tydzień

### 6.1.12 Liczniki

Liczniki informują, ile napojów zostało przygotowanych do tej pory w filiżankach i dzbankach. Wyświetlany jest również licznik sumujący wszystkich wydanych napojów. Jeśli napój zostanie usunięty, dalej jest liczony przez licznik sumujący ekspresu.

Odczyty liczników:

- nacisnąć „*liczniki*”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu konserwacji

► Podmenu liczników składa się z następujących elementów:

- » liczniki dzienne/sumujące [6.1.12a](#)
- » resetuj liczniki dzienne [6.1.12c](#)
- » resetuj wszystkie liczniki [6.1.12g](#)
- » eksportuj liczniki [6.1.12k](#)
- » licznik ekspresu [6.1.12o](#)

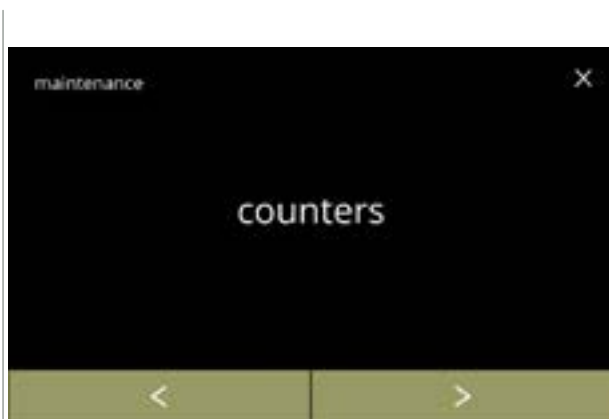
Liczniki dzienne:

- nacisnąć „*liczniki dzienne/sumujące*”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu liczników

Ekran informacyjny liczników dziennych poszczególnych napojów i łączna liczba wszystkich napojów:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać wszystkie dostępne napoje
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu

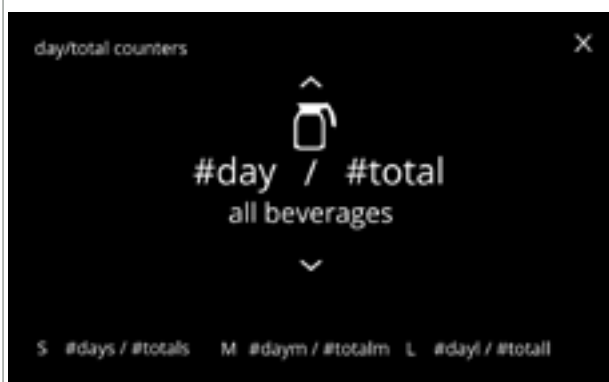
► *Napoje w dzbanku i filiżance są rozróżnione wizualnie.*



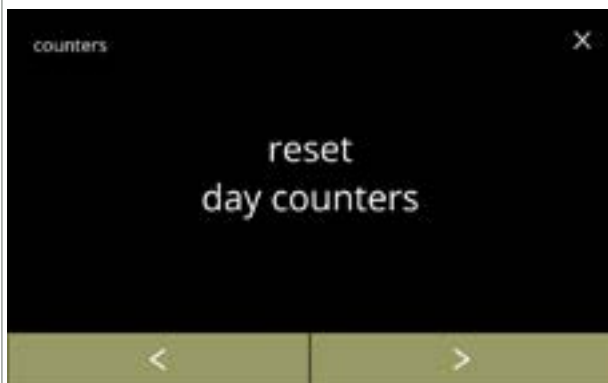
6.1.12



6.1.12a



6.1.12b



6.1.12c

Reset wszystkich liczników dziennych:

- nacisnąć „reset wszystkich liczników dziennych”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu liczników



6.1.12d

Uruchamianie resetowania:

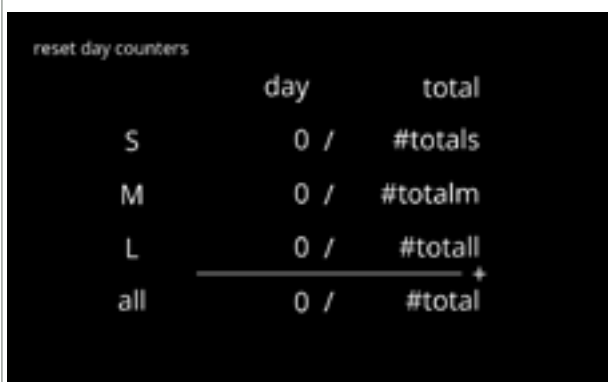
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić reset wszystkich liczników dziennych



6.1.12e

Ekran potwierdzenia:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i kontynuować reset wszystkich liczników dziennych
- nacisnąć przycisk , aby anulować i przejść do poprzedniego ekranu



6.1.12f

Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.12c](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



Liczniki sumujące:

- nacisnąć „liczniki sumujące”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu liczników

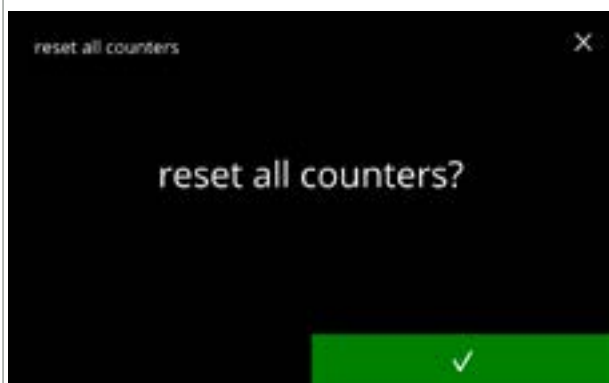
6.1.12g



Uruchamianie resetowania:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić reset wszystkich liczników

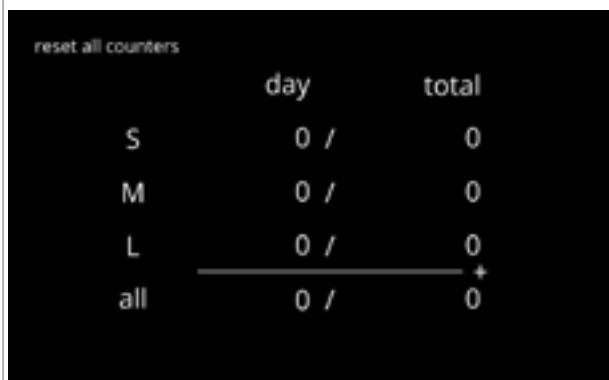
6.1.12h



Ekran potwierdzenia:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i kontynuować reset wszystkich liczników
- nacisnąć przycisk , aby anulować i przejść do poprzedniego ekranu

6.1.12i



Ekran informacyjny

- ekran [6.1.12g](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

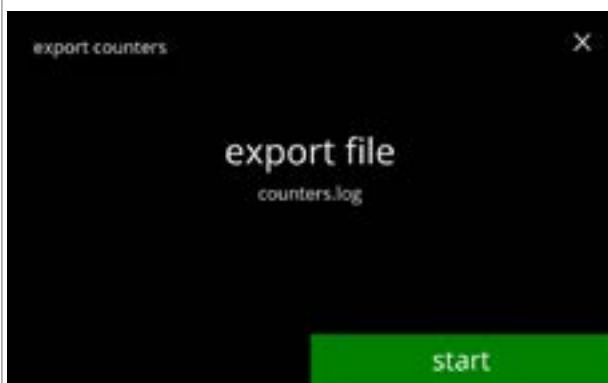
6.1.12j



6.1.12k

Eksport liczników:

- włożyć pamięć USB
  - ▶ *Jeśli w ekspresie nie ma pamięci USB, ta opcja jest wyszarzona.*
- nacisnąć „eksport liczników”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu liczników



6.1.12l

Rozpoczynanie eksportu liczników:

- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć eksportowanie



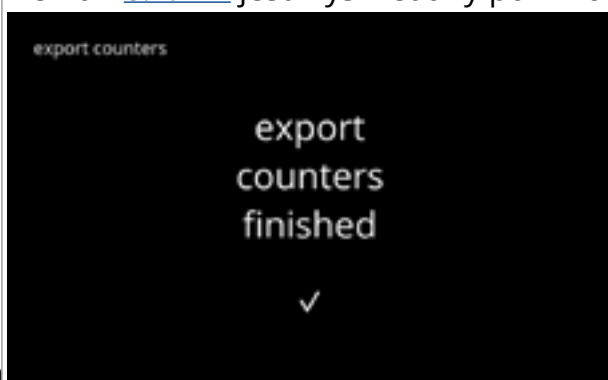
6.1.12m

Ekran postępu

- poczekaj na zakończenie procesu
- nacisnąć przycisk **anuluj**, aby przerwać

Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.12k](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.1.12n







Licznik sumujący ekspresu:

- nacisnąć „*licznik ekspresu*”, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać podmenu liczników

6.1.12o



Ekran informacyjny:

- ekran [6.1.12o](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.1.12p

### 6.1.13 Historia konserwacji

W tym menu wyświetlana jest historia konserwacji.

Wraz z datą i godziną wyświetlane są następujące informacje:

- płukanie systemu mieszania
- usuń kamień
- filtr wody (nad datą i godziną wyświetlane jest określone działanie: zamontuj, wymień lub usuń)



Historia konserwacji:

- nacisnąć „Historia konserwacji”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu konserwacji

6.1.13



Ekran informacyjny (płukanie):

- nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby pobrać historię płukań
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać historię konserwacji

6.1.13a



Ekran informacyjny (usuwanie kamienia):

- nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby pobrać historię usuwania kamienia
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać historię konserwacji

6.1.13b



Ekran informacyjny (filtr wody):

- nacisnąć przycisk  lub , aby pobrać historię filtra
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać historię konserwacji

6.1.13c

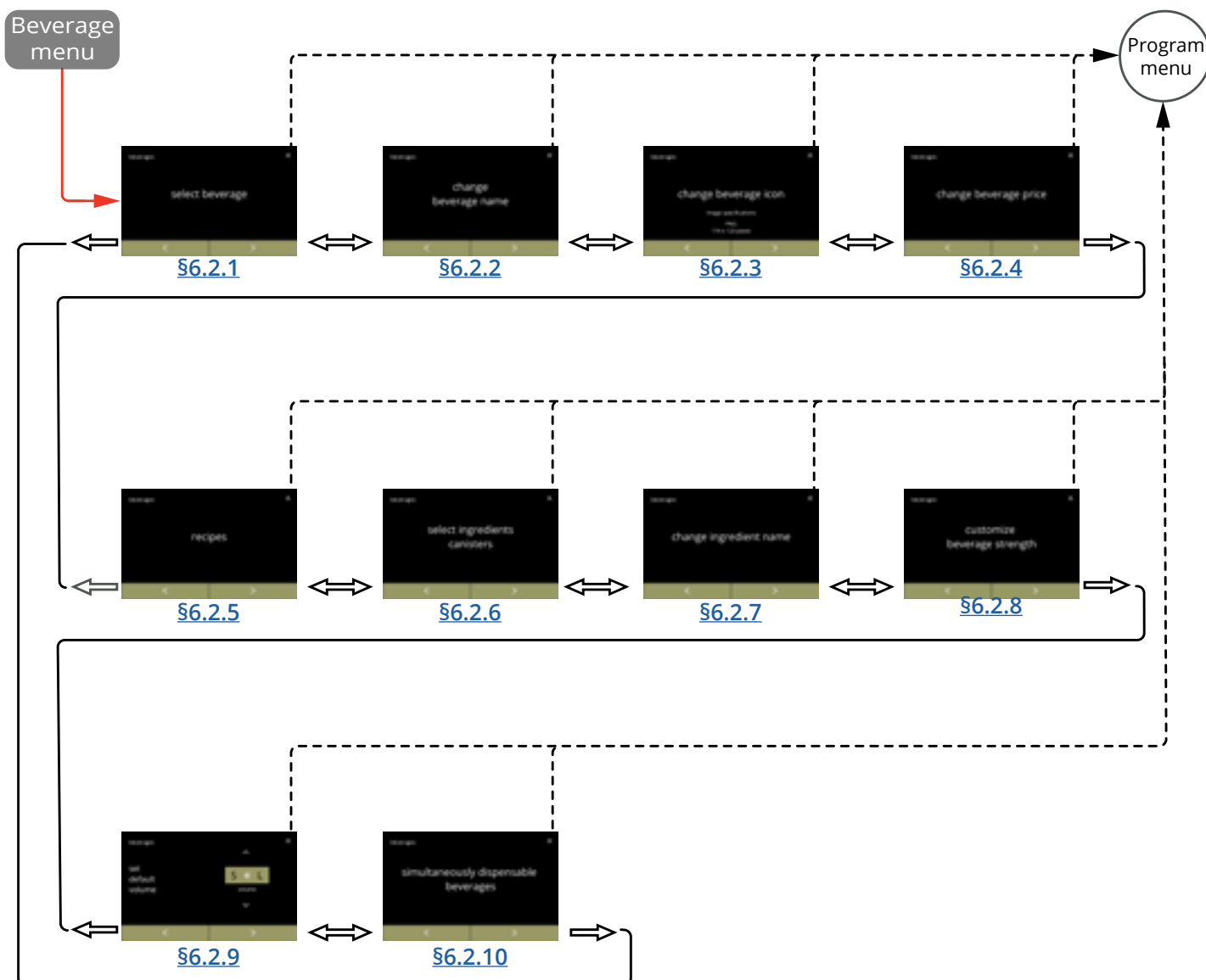
## 6.2 Menu napojów

Menu napojów zawiera wszystkie funkcje służące dostosowywaniu napoju do własnych preferencji.

Wybór jednej z dostępnych opcji:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać następną opcję „menu napojów”
- nacisnąć „obszar tekstowy”, aby wybrać następny poziom tego menu
- nacisnąć , aby wrócić do [rozdział 6. Menu programowania na str. 17](#)

► Przedstawione napoje, przepisy i ustawienia są przykładowe.



### 6.2.1 Dodawanie napoju do ekranu

W tym menu można wybrać dostępne napoje (przepisy) i połączyć je z położeniem napoju. Można zastąpić napój, ale napojów nie można przeciągać w inne miejsce.

Wolne miejsca, w których można umieścić inny napój, są oznaczone 3 kropkami.

► Dostępne napoje będą się różnić w zależności od składników wybranych w pojemnikach.

Umieszczanie napoju na ekranie wyboru napojów:

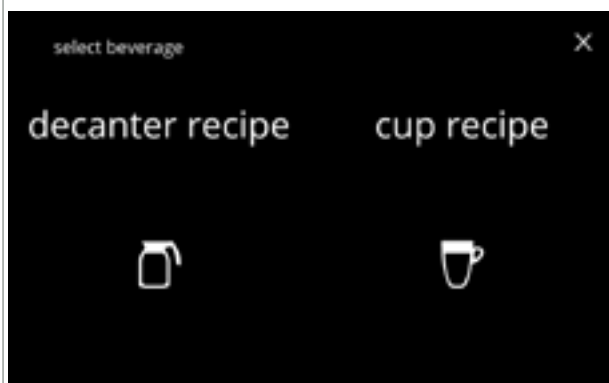
- nacisnąć „*wybór napoju*”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu napojów



6.2.1

Wybór pierwszej podkategorii:

- nacisnąć „napój w dzbanku” lub „napój w filiżance” i przejść do następnego ekranu



6.2.1a

Dostępne napoje na ekranie wyboru napojów:

- nacisnąć napój, aby go zastąpić; możesz też nacisnąć wolne miejsce (oznaczone 3 kropkami), aby dodać napój
- nacisnąć przycisk **wyjdź**, aby zatwierdzić bieżącą konfigurację i wrócić do poprzedniego ekranu



6.2.1b

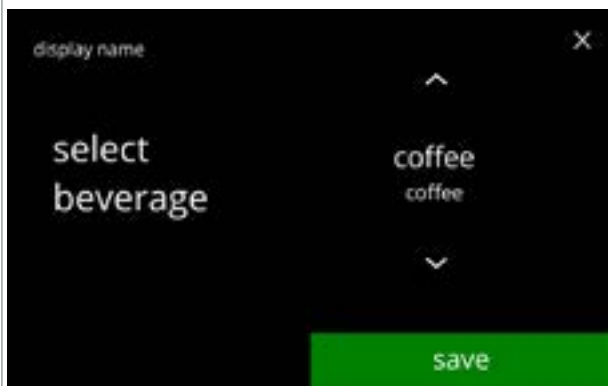
► Dostępne napoje będą się różnić w zależności od składników w pojemnikach oraz położenia pojemników.

Wymiana lub usuwanie napoju na ekranie

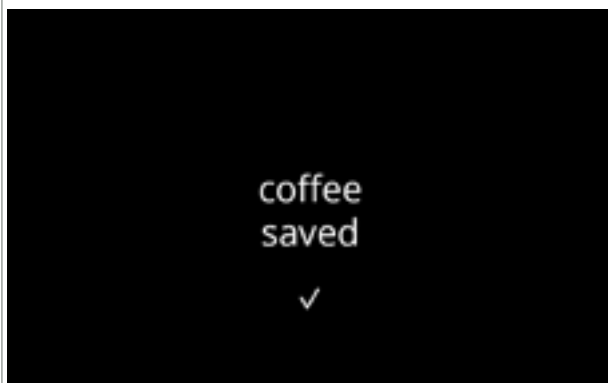
► *Opcja usunięcia jest aktywna, dopóki nazwy napojów są takie same.*

- nacisnąć przycisk **usuń**, aby usunąć napój (napój zostanie zastąpiony trzema kropkami) albo
- nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać inny napój
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby zastąpić napój

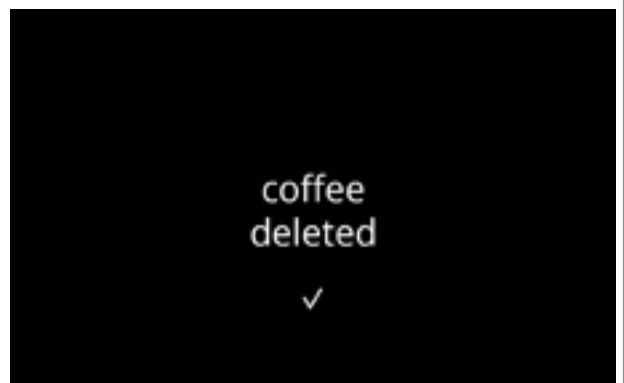
► *Sprawdź w punkcie [§6.2.10 na str.91](#), które napoje można dozować równocześnie.*



6.2.1c



6.2.1d



## 6.2.2 Zmiana nazwy napoju

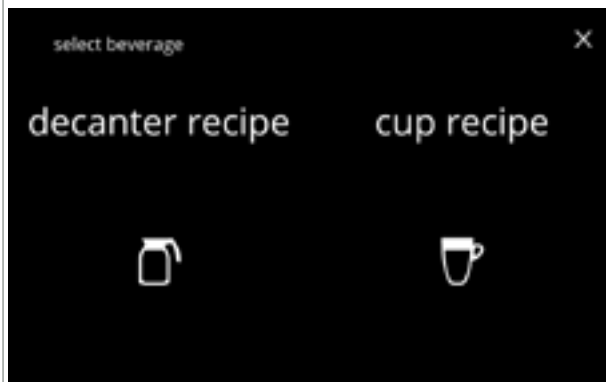
W tym menu możesz zmienić nazwę napoju na własną.



Zmiana nazwy napoju:

- nacisnąć „zmiana nazwa napoju”, aby potwierdzić
- nacisnąć ◀ lub ▶, aby przewijać menu napojów

6.2.2



Wybór pierwszej podkategorii:

- nacisnąć „napój w dzbanku” lub „napój w filiżance” i przejść do następnego ekranu

6.2.2a



Dostępne napoje na ekranie wyboru napojów:

- nacisnąć napój, aby zmienić jego nazwę
- nacisnąć przycisk **wyjdź**, aby zatwierdzić bieżącą konfigurację i wrócić do poprzedniego ekranu

► Jeśli przyciski ◀ ▶ są widoczne, dostępne jest kilka ekranów z napojami.

6.2.2b



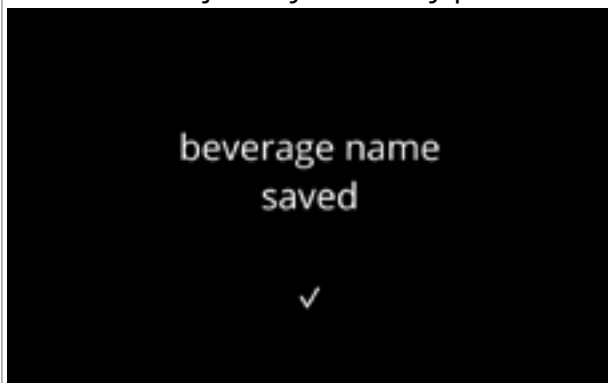
6.2.2c

Wprowadzanie nowej, własnej nazwy napoju:

- nacisnąć przycisk lub , aby przewijać litery alfabetu
- nacisnąć znak znajdujący się pomiędzy , aby utworzyć nową nazwę napoju
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć wielkie litery
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć znaki specjalne
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć cyfry
  - » nacisnąć przycisk , aby użyć spacji
  - » nacisnąć przycisk , aby usunąć wprowadzone dane
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić nową nazwę napoju

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.2.2](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.2.2d

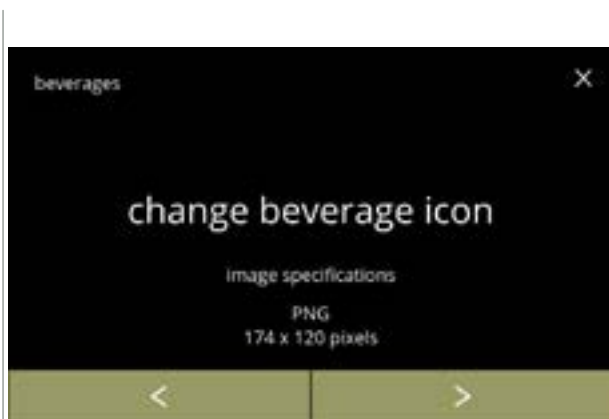




### 6.2.3 Zmiana ikony napoju

W tym menu możesz zmienić ikonę napoju na spersonalizowaną ikonę powiązaną z wybranym napojem.

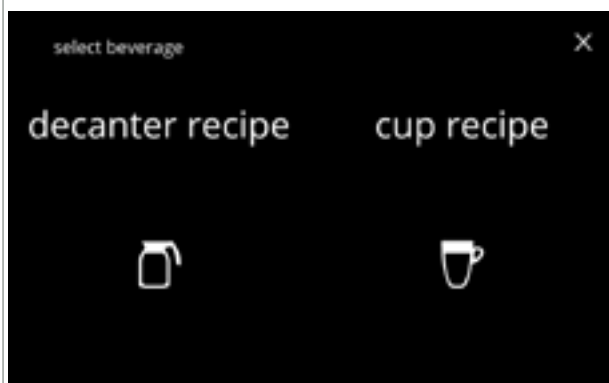
- ▶ Standardowe ikony napojów zawsze są dostępne.
- ▶ Zalecamy użycie przezroczystego tła.



Zmiana ikony napoju:

- nacisnąć „zmiana ikony napoju”, aby potwierdzić
- nacisnąć ◀ lub ▶, aby przewijać menu napojów
- ▶ Wczytać można tylko pliki, które spełniają specyfikacje.

6.2.3



Wybór pierwszej podkategorii:

- nacisnąć „napój w dzbanku” lub „napój w filiżance” i przejść do następnego ekranu

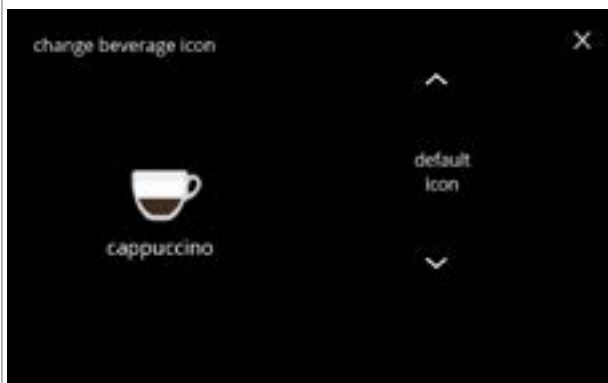
6.2.3a



Dostępne napoje na ekranie wyboru napojów:

- nacisnąć napój, aby zmienić jego ikonę
- nacisnąć przycisk **wyjdź**, aby zatwierdzić bieżącą konfigurację i wrócić do poprzedniego ekranu
- ▶ Jeśli przyciski ◀ ▶ są widoczne, dostępne jest kilka ekranów z napojami.

6.2.3b



Ikona napoju (powrót do domyślnej / zmiana):

- włożyć pamięć USB, aby wybrać nową ikonę napoju

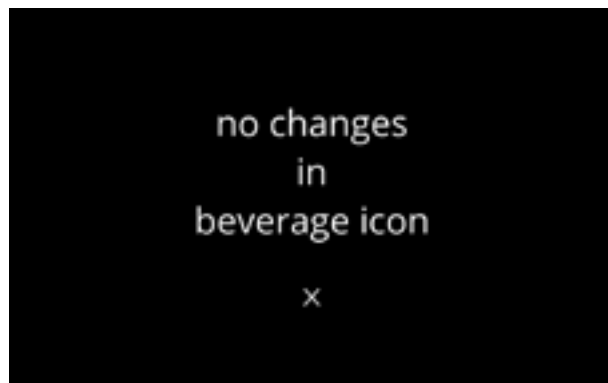
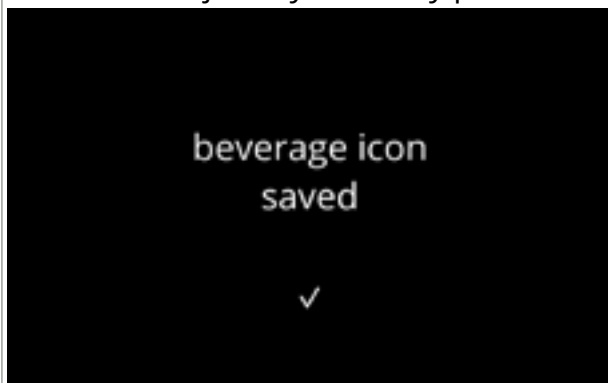
► *Wybierz własne ikony napojów lub pobierz zestaw ikon napojów ekspresu Bolero z naszej witryny internetowej na pamięć USB.*

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać dostępne opcje
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić

6.2.3c

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.2.3](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.2.3d

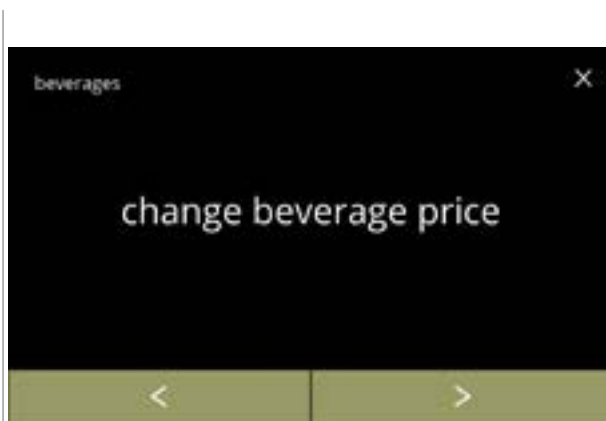
## 6.2.4 Zmiana ceny napoju

W tym menu możesz ustawić lub zmienić cenę napoju.

Ceny mogą być podane w tokenach lub walucie.

Ceny można ustawić za rodzaj naczynia (filiżanka, kubek, dzbanek).

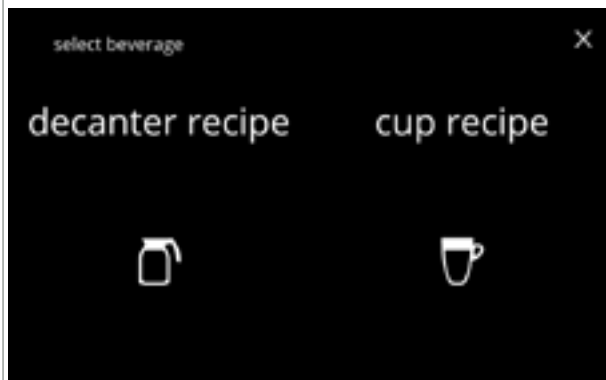
- ▶ *Monety, których można używać, omówiono w punkcie [§6.3.11 na str.110](#).*
- ▶ *Symbol i separator waluty zależą od zewnętrznego systemu płatności*



Zmiana ceny napoju:

- nacisnąć „zmiana ceny napoju”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać „menu napojów”

6.2.4



Wybór podkategorii:

- nacisnąć „napój w dzbanku” lub „napój w filiżance” i przejść do następnego ekranu

6.2.4a



Wybór napoju:

- nacisnąć napój, aby go zmienić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do następnego ekranu z napojami (jeśli jest dostępny)
- nacisnąć przycisk **wyjdź**, aby zatwierdzić bieżące ceny napoju i wrócić do poprzedniego ekranu

6.2.4b



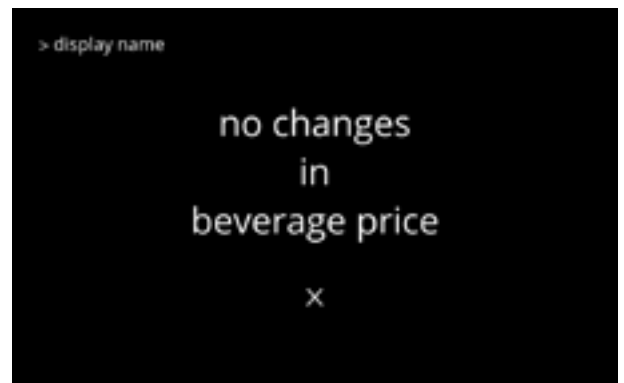
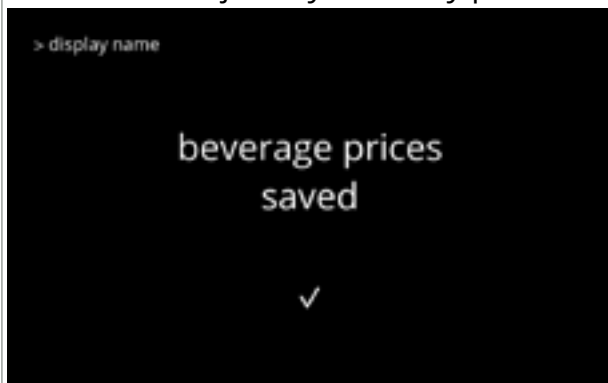
Wybór ceny za objętość napoju:

- nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić cenę za daną objętość napoju
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby przejść do poprzedniego ekranu

6.2.4c

Ekran informacyjny:

- ekran [6.2.4a](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.2.4d

Przykładowe ekrany z cenami



6.2.4e

Przykładowe ekrany z tokenami



- Tokeny są dostępne tylko, jeśli urządzenie do dokonywania płatności jest prawidłowo zaprogramowane.

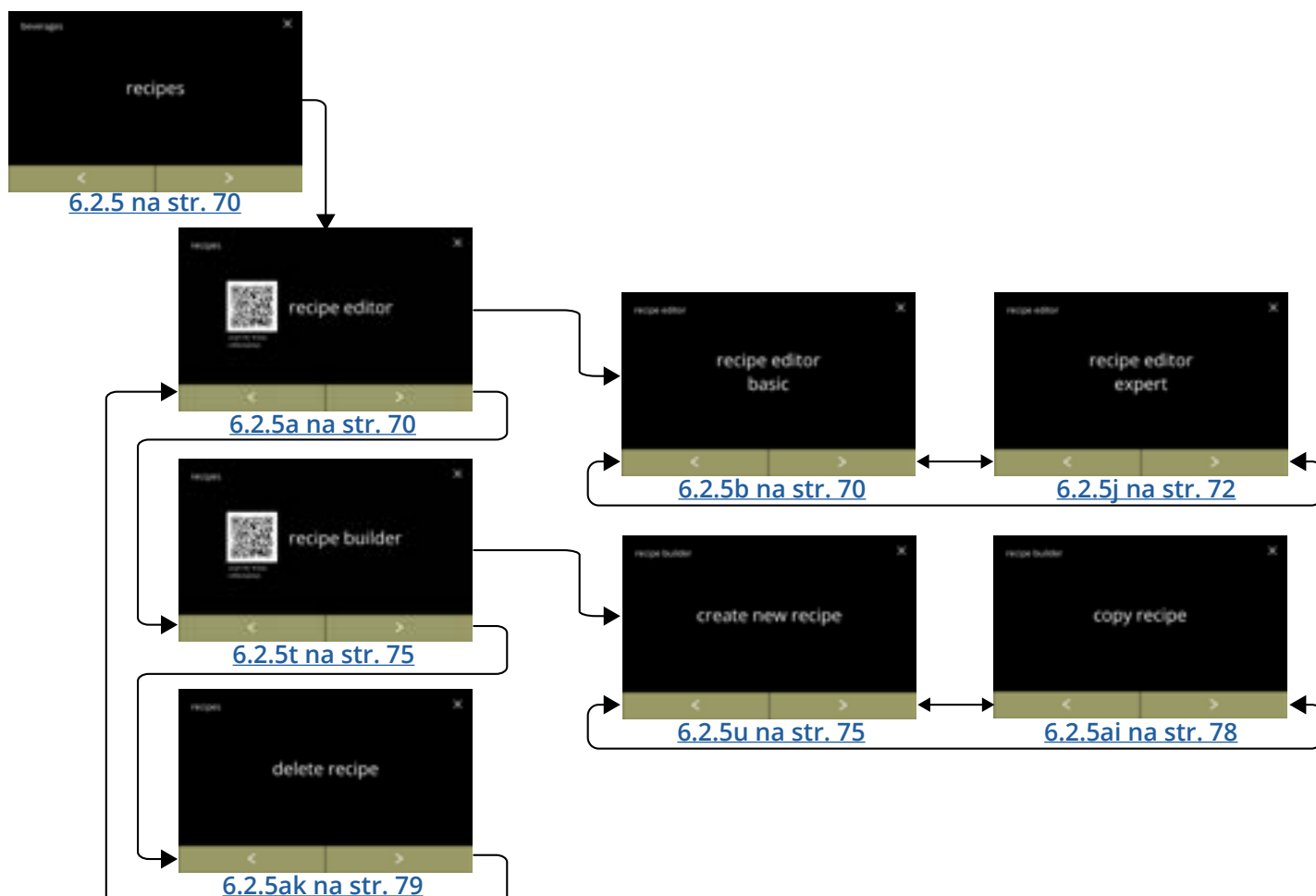
6.2.4f

## 6.2.5 Przepisy

W tym menu możesz zmienić przepis napoju.

| podstawowy edytor przepisu                                                                              | zaawansowany edytor przepisu                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• objętość</li> <li>• moc</li> <li>• prędkość miksera</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• objętość</li> <li>• moc</li> <li>• proporcja zmieniona przez moc</li> <li>• proporcje składnik/woda</li> <li>• prędkość miksera</li> </ul> |

- ▶ Należy używać tylko składników, które nadają się do automatów vendingowych. Stosować zalecane dozowanie zgodnie z informacją na opakowaniu.
- ▶ Za pomocą **edytora przepisu** można zmieniać standardowe przepisy (nowe przepisy można dodawać tutaj).
- ▶ Zmieniony standardowy przepis można zresetować do wartości domyślnych za pomocą testu przepisu, patrz punkt [6.2.5av na str. 82](#).
- ▶ Przy użyciu **kreatora przepisu** można utworzyć przepis od zera, za pomocą opcji „utwórz nowy przepis”. Ponadto standardowy przepis można skopiować i wprowadzać do niego zmiany, gdy jego nazwa zostanie zmieniona za pomocą zaawansowanego edytora przepisu. Dzięki temu standardowy przepis pozostaje niezmieniony. Zanotuj wprowadzone zmiany, ponieważ nowo utworzonych przepisów nie można przywracać pojedynczo.
- ▶ Za pomocą funkcji **usuwanie przepisu** z ekspresu można usunąć tylko przepisy utworzone za pomocą kreatora przepisu.
- ▶ Ekspres nie ma opcji podawania informacji zwrotnej o błędzie, gdy silnik miksera nie działa lub gdy silnik pojemnika jest ustawiony na bardzo małą prędkość.



6.2.5



Zmiana przepisu napoju:

- nacisnąć „przepis”, aby potwierdzić
- nacisnąć ◀ lub ▶, aby przewijać menu napojów

Karuzela przepisu:

- nacisnąć „edytor przepisu”, aby potwierdzić
  - nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać podmenu przepisu:
    - » kreator przepisu [6.2.5t na str. 7573](#)
    - » usuwanie przepisu [6.2.5ak na str. 7977](#)
- Kod QR na ekranie dotyczy tego podręcznika

6.2.5a



Karuzela edytora przepisu:

- nacisnąć „podstawowy edytor przepisu”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do „zaawansowanego edytora przepisu” ([6.2.5j na str. 7270](#))

6.2.5b



Wybór podkategorii:

- nacisnąć „przepis na dzbanek” lub „przepis na filiżankę” i przejść do następnego ekranu

6.2.5c





Wybór przepisu:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać napój
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić

6.2.5d



Objętość:

- nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić objętość dla różnych rozmiarów filiżanki
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu

► Większość objętości można ustawić w zakresie od 0–30 ml do 2000 ml (w zależności od przepisu)

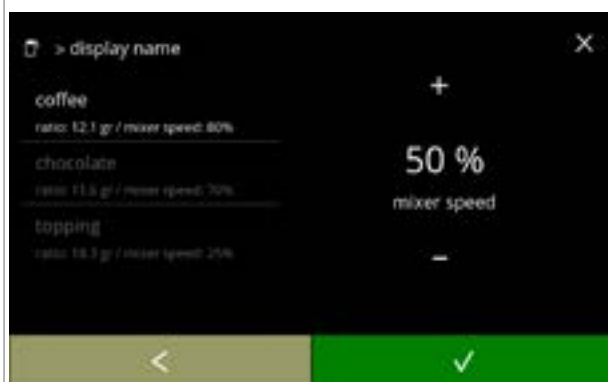
6.2.5e



Moc:

- Użyj , aby zmieniać proporcję g/120 ml
- nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić proporcję składnik/woda
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- Liczba składników może się różnić w zależności od napoju.

6.2.5f



Prędkość miksera:

- nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić prędkość miksera
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
  - » wróć do poprzedniego ekranu, aby skonfigurować następny składnik
  - » przejdź do następnego ekranu, gdy wszystkie składniki zostały zdefiniowane

6.2.5g

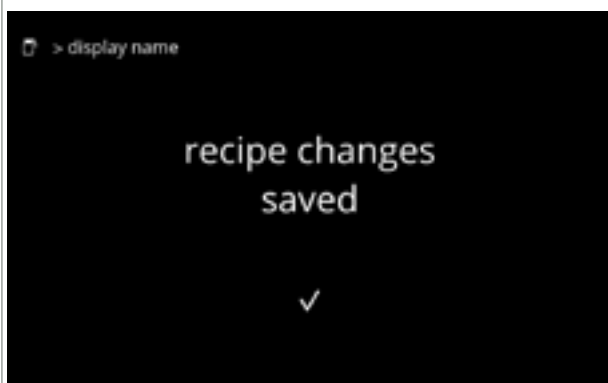


Ekran potwierdzania:

► Z lewej strony znajduje się podsumowanie ustawień nowego składnika.

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i zmienić następny składnik (jeśli jest dostępny), a następnie przejść do ekranu [6.2.5f](#)
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić ustawienie ostatniego składnika przepisu i przejść do następnego ekranu

6.2.5h



Ekran informacyjny:

- ekran [6.2.5aq](#) jest wyświetlany po kilku sekundach w celu przetestowania przepisu

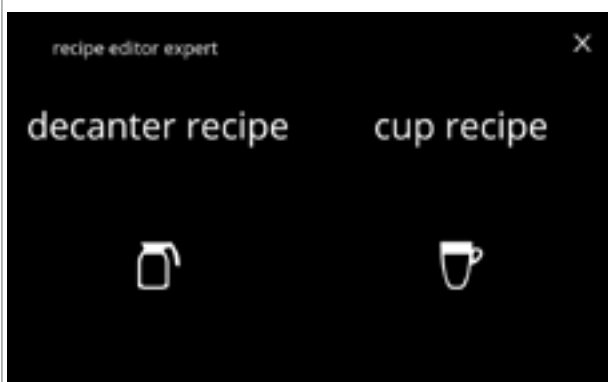
6.2.5i



Karuzela edytora przepisu:

- nacisnąć „zaawansowany edytor przepisu”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przejść do „podstawowego edytora przepisu” ([6.2.5b na str. 70](#))

6.2.5j



Wybór podkategorii:

- nacisnąć „przepis na dzbanek” lub „przepis na filiżankę” i przejść do następnego ekranu

6.2.5k





6.2.5l

Wybór przepisu:

- nacisnąć przycisk lub , aby wybrać napój
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić



6.2.5m

Objętość:

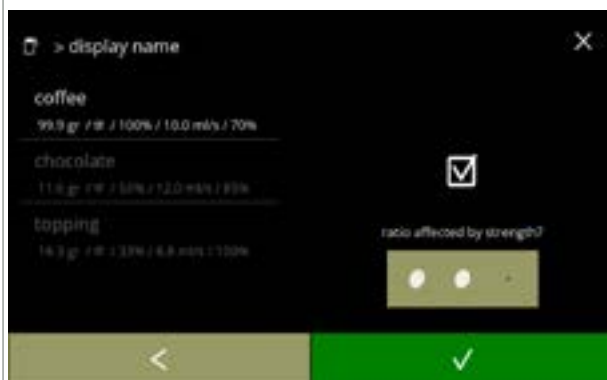
- nacisnąć przycisk lub , aby zmienić objętość dla różnych rozmiarów filiżanki
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- ▶ Większość objętości można ustawić w zakresie od 0–30 ml do 2000 ml (w zależności od przepisu)



6.2.5n

Moc:

- ▶ Użyj , aby zmieniać proporcję g/120 ml
- nacisnąć przycisk lub , aby zmienić proporcję składnik/woda
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- ▶ Liczba składników może się różnić w zależności od napoju.



6.2.5o

Składniki, do których zastosowanie mają przyciski wyboru mocy:

- nacisnąć pole wyboru
- ▶ Określa, czy do składnika zastosowanie ma ustawienie mocy przy zmianie ekranu wyboru napojów, patrz [4.1a na str. 7](#)
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- ▶ W przypadku składników, które mają wysokie dozowanie, użycie tej opcji nie jest zalecane. Większe ilości proszku mogą spowodować blokadę w komorze mieszania.



Proporcje składnik/woda:

- nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić procent dla wybranego składnika
  - *Wszystkie składniki muszą być rozdzielone tak, aby łącznie stanowiły 100%.*
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić

6.2.5p



Prędkość miksera:

- nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić prędkość miksera dla wybranego składnika
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
  - » wróć do poprzedniego ekranu, aby skonfigurować następny składnik
  - » przejdź do następnego ekranu, gdy wszystkie składniki zostały zdefiniowane

6.2.5q



Ekran potwierdzania:

- *Z lewej strony znajduje się podsumowanie ustawień nowego składnika.*
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i zmienić następny składnik (jeśli jest dostępny), a następnie przejdź do ekranu [6.2.5n](#)
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić ustawienie ostatniego składnika przepisu i przejść do następnego ekranu

6.2.5r



Ekran informacyjny:

- ekran [6.2.5aq](#) jest wyświetlany po kilku sekundach w celu przetestowania przepisu

6.2.5s



6.2.5t

Karuzela przepisu:

- nacisnąć „*kreator przepisu*”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać podmenu przepisu:
  - » usuwanie przepisu [6.2.5ak na str. 79](#)
  - » edytor przepisu [6.2.5a na str. 70](#)
- Kod QR na ekranie dotyczy tego podręcznika (online).



6.2.5u

Karuzela kreatora przepisu:

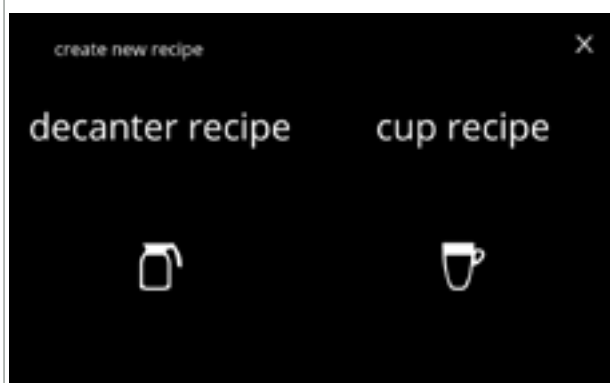
- nacisnąć „*utwórz nowy przepis*”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do pozycji „*skopiuj przepis*” ([6.2.5ai na str. 78](#))



6.2.5v

Nazwa przepisu:

- *Nazwa przepisu musi być unikalna. Nazwę napoju można zmienić później.*
- nacisnąć przycisk ▶ lub opcję „*wprowadź nazwę przepisu*”, aby potwierdzić



6.2.5w

Wybór podkategorii:

- nacisnąć „*przepis na dzbanek*” lub „*przepis na filiżankę*” i przejdź do następnego ekranu



Wprowadzanie unikalnej nazwy nowego przepisu:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać litery alfabetu
- nacisnąć znak znajdujący się pomiędzy  , aby utworzyć nową nazwę napoju
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć wielkie litery
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć znaki specjalne
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć cyfry
  - » nacisnąć przycisk , aby użyć spacji
  - » nacisnąć przycisk , aby usunąć wprowadzone dane
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić nową nazwę przepisu

6.2.5x



Wybór ikony napoju (opcjonalnie):

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać standardowe ikony napojów
- nacisnąć ikonę, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
  - Przycisk potwierdzania jest aktywny tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.
  - Na późniejszym etapie można wybrać własne obrazy napojów ([§6.2.3 na str.65](#))

6.2.5y



Wybór składnika:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać składniki
- nacisnąć nazwę składnika, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
  - Nie można dodać nowych składników. Jeśli składnik nie istnieje, można wybrać opcję „mieszanka” i zmienić jej nazwę.

6.2.5z



Wybór kolejnego składnika:

- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu
- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu
  - W skopiowanym przepisie nie można dodać innych składników, więc przycisku  nie można wybrać.

6.2.5aa



Objętość:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby zmienić objętość dla różnych rozmiarów filiżanki
- nacisnąć przycisk **→**, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- ▶ Większość objętości można ustawić w zakresie od 0–30 ml do 2000 ml (w zależności od przepisu)

6.2.5ab



Moc:

- ▶ Użyj **↑↓**, aby zmieniać proporcję g/120 ml
- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby zmienić proporcję składnik/woda
- nacisnąć przycisk **✓**, aby potwierdzić
- ▶ Liczba składników może się różnić w zależności od napoju.

6.2.5ac



Składniki, do których zastosowanie mają przyciski wyboru mocy:

- nacisnąć pole wyboru
- ▶ Określa, czy do składnika zastosowanie ma ustawienie mocy przy zmianie ekranu wyboru napojów, patrz [4.1a na str. 7](#)
- nacisnąć przycisk **✓**, aby potwierdzić
- ▶ W przypadku składników, które mają wysokie dozowanie, użycie tej opcji nie jest zalecane. Większe ilości proszku mogą spowodować blokadę w komorze mieszania.

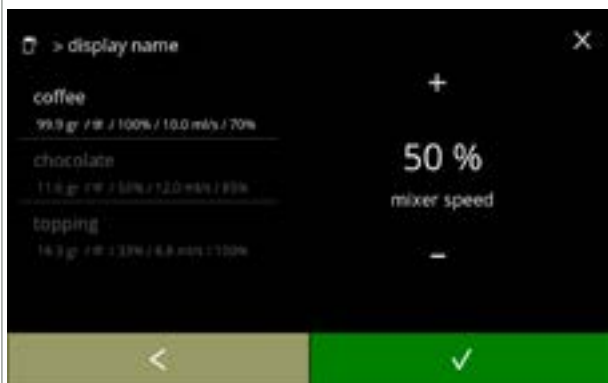
6.2.5ad



Proporcja pomiędzy składnikami:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby zmienić procent dla wybranego składnika
- ▶ Wszystkie składniki muszą być rozdzielone tak, aby łącznie stanowiły 100%.
- nacisnąć przycisk **✓**, aby potwierdzić

6.2.5ae



6.2.5af

Prędkość miksera:

- nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić prędkość miksera dla wybranego składnika
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
  - » wróć do poprzedniego ekranu, aby skonfigurować następny składnik
  - » przejdź do następnego ekranu, gdy wszystkie składniki zostały zdefiniowane



6.2.5ag

Ekran potwierdzania:

- Z lewej strony znajduje się podsumowanie ustawień nowego składnika.
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i zmienić następny składnik (jeśli jest dostępny), a następnie przejdź do ekranu [6.2.5ac](#)
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić ustawienie ostatniego składnika przepisu i przejść do następnego ekranu



6.2.5ah

Ekran informacyjny:

- ekran [6.2.5aq](#) jest wyświetlany po kilku sekundach w celu przetestowania przepisu



6.2.5ai

Karuzela kreatora przepisu:

- Nowy przepis jest tworzony na podstawie już istniejącego przepisu. Po skopiowaniu przepisu należy nadać mu unikalną nazwę, a następnie edytować go w „edytorze przepisu”.
- nacisnąć „skopiuj przepis”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przejść do opcji „utwórz nowy przepis” ([6.2.5u na str. 75](#))



6.2.5aj

Kopiowanie przepisu:

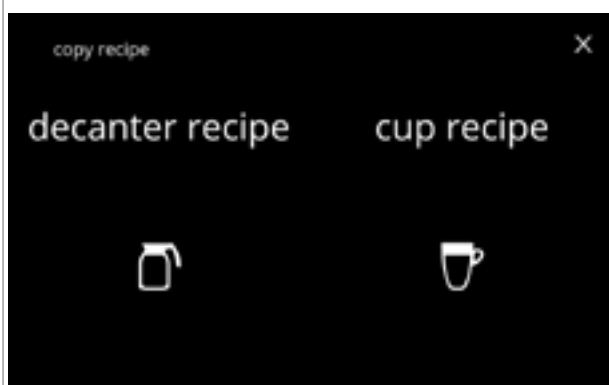
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać przepis
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do [6.2.5u na str. 75](#)



6.2.5ak

Karuzela przepisu:

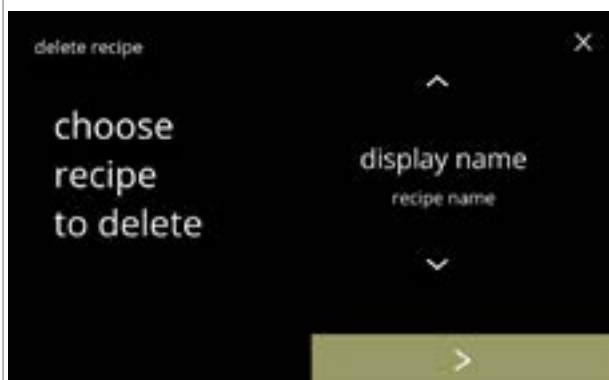
- nacisnąć „usuwanie przepisu”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać podmenu przepisu:
  - » edytor przepisu [6.2.5a na str. 70](#)
  - » kreator przepisu [6.2.5t na str. 75](#)
- *Usunąć można tylko nowo utworzone przepisy. Przepisy domyślne zostaną zresetowane do ich ustawień domyślnych.*



6.2.5al

Wybór podkategorii:

- nacisnąć „przepis na dzbanek” lub „przepis na filiżankę” i przejść do następnego ekranu

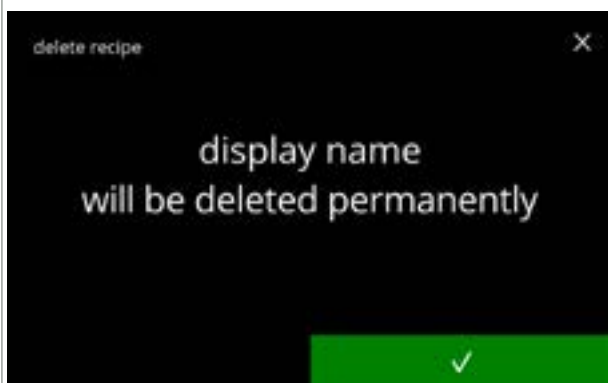


6.2.5am

Usuwanie receptury:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać przepis
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
  - » w przypadku nowego przepisu przejść do następnego ekranu
  - » w przypadku domyślnego przepisu przejść do ekranu [6.2.5ao](#)

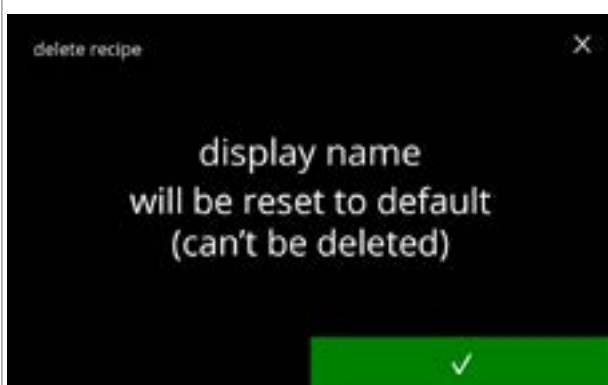




6.2.5an

Ekran potwierdzenia:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.2.5ap](#)

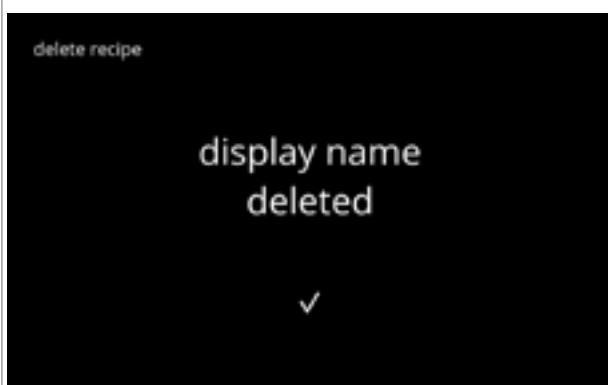


6.2.5ao

Ekran potwierdzenia:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu

► *Napój zostanie również usunięty z ekranu wyboru napojów.*



6.2.5ap

Ekran informacyjny:

- ekran [6.2.5am](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

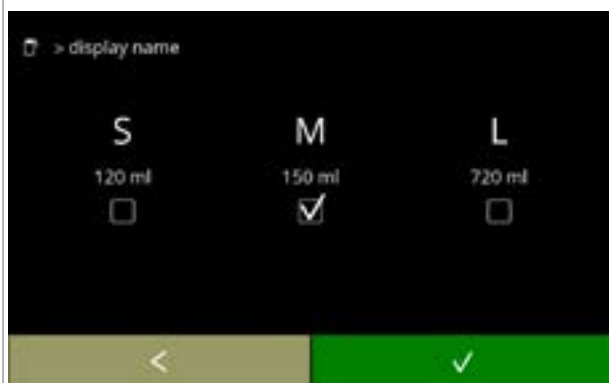


6.2.5aq

Testowanie przepisu:

- nacisnąć przycisk . W zależności od punktu początkowego, wyświetlony zostanie jeden z poniższych ekranów:
  - » podstawowy edytor przepisu [6.2.5b na str. 70](#)
  - » zaawansowany edytor przepisu [6.2.5j na str. 72](#)
  - » utwórz nowy przepis [6.2.5j na str. 72](#)
  - » skopiuj przepis [6.2.5j na str. 72](#)
- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu





Testowanie objętości:

- nacisnąć jedną z objętości
- nacisnąć przycisk **✓**, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk **⬅**, aby przejść do poprzedniego ekranu

6.2.5ar



Ekran informacyjny:

- ustaw pusty pojemnik pod wylotem napojów
- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć dozowanie

6.2.5as



Przygotowanie napoju:

- poczekaj

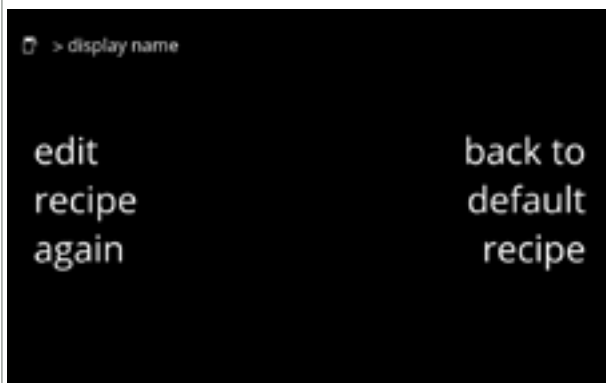
6.2.5at



Testowanie:

- sprawdź objętość i moc/smak
- jeśli przepis **nie jest OK**, nacisnąć przycisk **nie**. W zależności od punktu początkowego, wyświetlony zostanie jeden z poniższych ekranów:
  - » standardowy przepis, przejdź do następnego ekranu
  - » nowy/skopiowany przepis, przejdź do ekranu [6.2.5m na str. 73](#)
- jeśli przepis jest **OK**, nacisnąć przycisk **tak**. wyświetlany jest ekran [6.2.5ax](#)

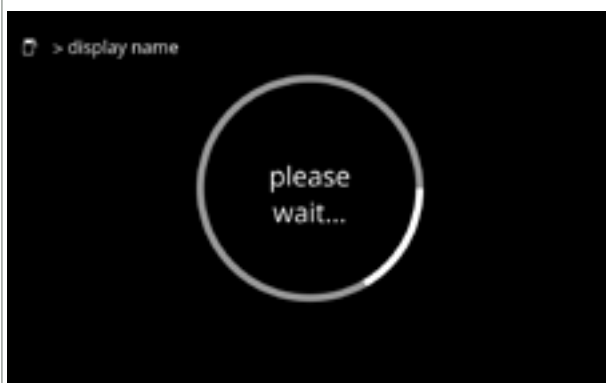
6.2.5au



6.2.5av

Przepis nie spełnia wymagań:

- nacisnąć przycisk **wrót do przepisu domyślnego**, aby cofnąć zmiany i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk **ponownie edytuj przepis**. W zależności od punktu początkowego, wyświetlony zostanie jeden z poniższych ekranów:
  - » podstawowy edytor przepisu [6.2.5e na str. 71](#)
  - » zaawansowany edytor przepisu [6.2.5m na str. 73](#)



6.2.5aw

Powrót do przepisu domyślnego:

- poczekaj kilka sekund. W zależności od punktu początkowego, wyświetlony zostanie jeden z poniższych ekranów:
  - » podstawowy edytor przepisu [6.2.5b na str. 70](#)
  - » zaawansowany edytor przepisu [6.2.5j na str. 72](#)



6.2.5ax

Testowanie innej objętości:

- nacisnąć przycisk **tak** i przejść do [6.2.5ar](#)
- nacisnąć przycisk **nie**. W zależności od punktu początkowego, wyświetlony zostanie jeden z poniższych ekranów:
  - » podstawowy edytor przepisu [6.2.5b na str. 70](#)
  - » zaawansowany edytor przepisu [6.2.5j na str. 72](#)
  - » utwórz nowy przepis [6.2.5u na str. 75](#)
  - » skopiuj przepis [6.2.5ai na str. 78](#)

## 6.2.6 Wybór pojemników na składniki

Domyślne składniki typu *instant* dostępne w ekspresie:

- |               |                   |          |                   |
|---------------|-------------------|----------|-------------------|
| • zwykła kawa | • mleko w proszku | • cukier | • składnik własny |
| • espresso    | • kakao           | • zupa   | • Mieszanka 1–6   |

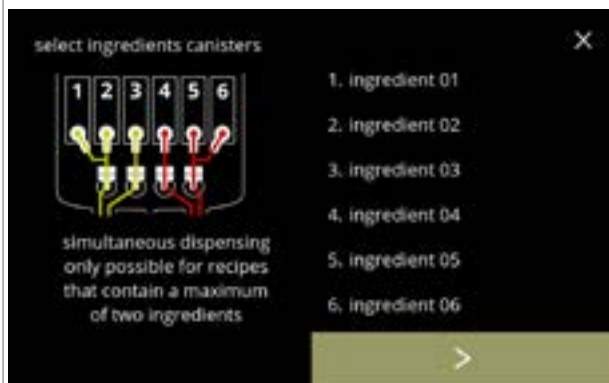
- ▶ Należy używać tylko składników, które nadają się do automatów vendingowych.
- ▶ Nazwy składników możesz zmienić w [§6.2.7 na str.86](#).
- ▶ Jeśli składnik zostanie zmieniony lub usunięty, każdy napój, który zawiera ten składnik, zostanie usunięty z ekranu.
- ▶ Mieszanki 1–6 są dostępne dla nieznanych składników. Sposób zmiany nazwy mieszanek opisano w punkcie [§6.2.7 na str.86](#).



6.2.6

Wybór składnika dla pojemnika:

- nacisnąć „wybierz pojemnik na składniki”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu napojów



6.2.6a

Wybór składnika:

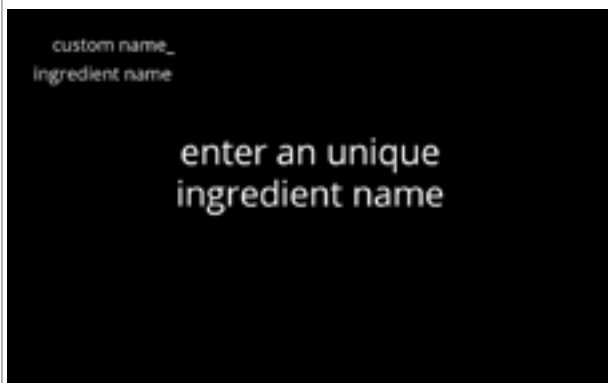
- nacisnąć przycisk ▶, aby wybrać następny pojemnik ([6.2.6e](#))
- ▶ Wyświetlany ekran zależy od konfiguracji ekspresu, patrz [§8.3 na str.139](#).
- nacisnąć składnik, aby go wybrać i przejść do następnego ekranu
- ▶ Przycisk potwierdzania (✓) jest aktywny tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.



6.2.6b

Przypisywanie składnika do pojemnika:

- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać pomiędzy dostępnymi składnikami
  - » wybierz istniejący składnik i nacisnąć przycisk ✓, aby przejść do [6.2.6e](#)
  - » wybierz pozycję **składnik własny** (aby wpisać unikalną nazwę składnika), nacisnąć przycisk ✓ i przejdź do następnego ekranu
- ▶ Opcja „**Brak składnika**” również jest możliwa
- ▶ Liczba kroków procedury zależy od liczby pojemników.



6.2.6c

Ekran informacyjny:

- ekran 6.2.6d jest wyświetlany po kilku sekundach



6.2.6d

Wprowadź nową, własną nazwę składnika:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać litery alfabetu
- nacisnąć znak znajdujący się pomiędzy  , aby utworzyć nową nazwę składnika
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć wielkie litery
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć znaki specjalne
  - » nacisnąć przycisk , aby włączyć cyfry
  - » nacisnąć przycisk , aby użyć spacji
  - » nacisnąć przycisk , aby usunąć wprowadzone dane
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić nazwę nowego składnika



6.2.6e

Następny pojemnik / następne pojemniki:

► Wyświetlany ekran zależy od konfiguracji ekspresu, patrz §8.3 na str.139.

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać pomiędzy dostępnymi składnikami
- nacisnąć składnik, aby go wybrać. Przejdź do następnego ekranu i nacisnąć przycisk , a następnie przejdź do następnego ekranu
- Przycisk potwierdzania () jest aktywny tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.



6.2.6f

Ekran kontrolny:

► Ten ekran pojawia się po naciśnięciu przycisku  lub  po ostatnim pojemniku.

- nacisnąć przycisk , aby wybrać poprzedni ekran
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić



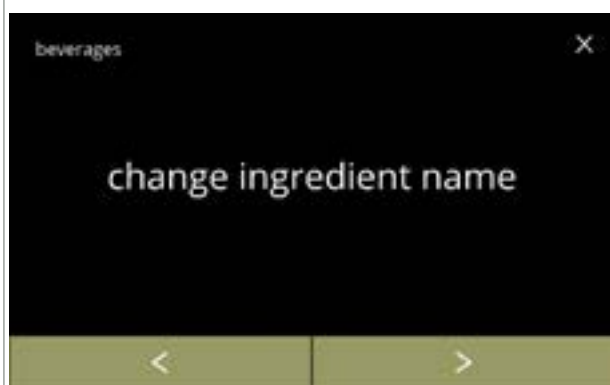
6.2.6g

Ekran informacyjny:

- ekran [6.2.6](#) jest wyświetlany po kilku sekundach
- *Jeśli nowy składnik jest inny niż pierwotny, przejdź do [§6.2.1 na str.61](#).  
Napoje przygotowane z poprzedniego składnika będą nieaktywne, a ich nazwy zostaną zastąpione 3 kropkami. Dlatego musisz powiązać nowe napoje z przyciskami. Po zakończeniu tej czynności ekspres będzie gotowy do użycia z nowymi składnikami.*

## 6.2.7 Zmiana nazwy składnika

W tym menu możesz zmienić nazwę składnika na własną.



6.2.7

Zmiana nazwy składnika:

- nacisnąć „zmień nazwę składnika”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu napojów



6.2.7a

Dostępne pojemniki na składniki:

- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać pomiędzy dostępnymi pojemnikami na składniki
- nacisnąć składnik, aby go wybrać i przejść do następnego ekranu



6.2.7b

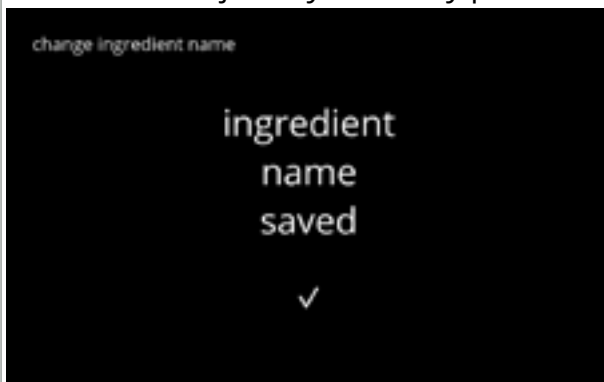
Wprowadź nową, własną nazwę składnika:

- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać litery alfabetu
- nacisnąć znak znajdujący się pomiędzy ◀ ▶, aby utworzyć nową nazwę składnika
  - » nacisnąć przycisk ABC, aby włączyć wielkie litery
  - » nacisnąć przycisk à..ç..ê, aby włączyć znaki specjalne
  - » nacisnąć przycisk 123#\*, aby włączyć cyfry
  - » nacisnąć przycisk [ ], aby użyć spacji
  - » nacisnąć przycisk ✕, aby usunąć wprowadzone dane
- nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić nazwę nowego składnika

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.2.7a](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.2.7c



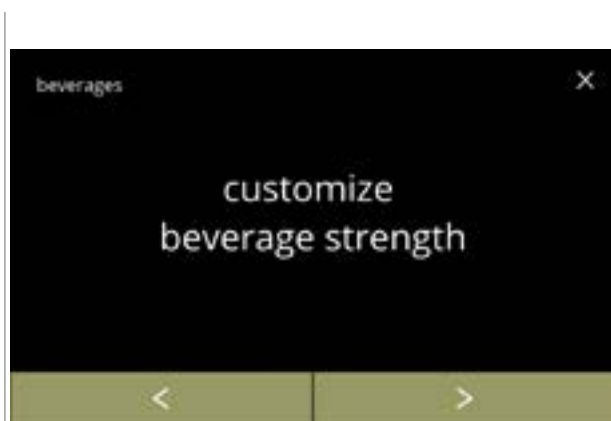
## 6.2.8 Personalizowanie mocy napoju

W tym menu możesz ustawić standardową moc wyświetlaną na ekranie wyboru napojów. Wielkość przyrostu (%) mocy również można dostosować (0–20%).

Ustawienie domyślne dotyczy wszystkich napojów na ekranie wyboru napojów.

| wielkość przyrostu (6.2.8a) |                      |                                                                                   | standardowe ustawienie mocy (6.2.8c) |
|-----------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1%                          | min.                 |  | 90%                                  |
| 10%                         | wielkość standardowa |  | 100%                                 |
| 20%                         | maks.                |  | 110%                                 |

- Ustawienie wielkości przyrostu na wartość 0% powoduje wyłączenie elementów sterowania mocą i zniknięcie przycisku z ekranu wyboru napojów.



6.2.8

Ustawianie przyrostu mocy napojów (%):

- nacisnąć „personalizuj moc napoju”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu napojów



6.2.8a

Ustawianie wielkości przyrostu (%) mocy napojów:

- nacisnąć przycisk + lub -, aby ustawić wielkość przyrostu (%) przycisku mocy i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do ekranu 6.2.8c w celu ustawienia domyślnej mocy

- Ustawienie wielkości przyrostu na wartość 0% powoduje wyłączenie elementów sterowania mocą i zniknięcie przycisku z ekranu wyboru napojów.



6.2.8b

Potwierdzanie zmian:

- nacisnąć przycisk zapisz, aby potwierdzić
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.





6.2.8c

Zmiana domyślnej mocy:

- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić domyślną moc
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu mocy napojów



6.2.8d

Potwierdzanie zmian:

- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
  - Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.



Brak przycisku wyboru mocy:

- Ustawienie wielkości przyrostu na wartość 0% (ekran [6.2.8a](#)) powoduje wyłączenie elementów sterowania mocą i zniknięcie przycisku z ekranu wyboru napojów.

### 6.2.9 Ustawianie domyślnej objętości

W tym menu można ustawić standardową objętość wyświetlaną na ekranie wyboru napojów. Ustawienie domyślne dotyczy wszystkich napojów na ekranie wyboru napojów.

Ilość ml na napój można dostosować w menu przepisów, patrz punkt [§6.2.5 na str.69](#).



6.2.9

Zmiana domyślnej objętości:

- nacisnąć przycisk lub , aby ustawić domyślną objętość
- nacisnąć przycisk lub , aby przewijać menu napojów



6.2.9a

Potwierdzanie zmian:

- nacisnąć przycisk zapisz, aby potwierdzić
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.

### 6.2.10 Napoje, które można dozować równocześnie

To *menu informacji* służy do sprawdzenia, które napoje mogą być dozowane równocześnie. Napoje, które mogą być dozowane po obu stronach równocześnie, zależą od składników powiązanych z systemami mieszania podłączonymi do odpowiednich wylotów napojów. Dzielnik wody, który podaje wodę do różnych systemów mieszania, również wpływa na możliwość równoczesnego dozowania napojów.



Sprawdzanie napojów z opcją dozowania równoczesnego

- nacisnąć „*napoje, które można dozować równocześnie*”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu napojów

6.2.10



Ekran informacyjny:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać napój
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić

► Z prawej strony ekranu wyświetlana jest lista napojów, które mogą być dozowane równocześnie z napojami wyświetlanymi z lewej strony.

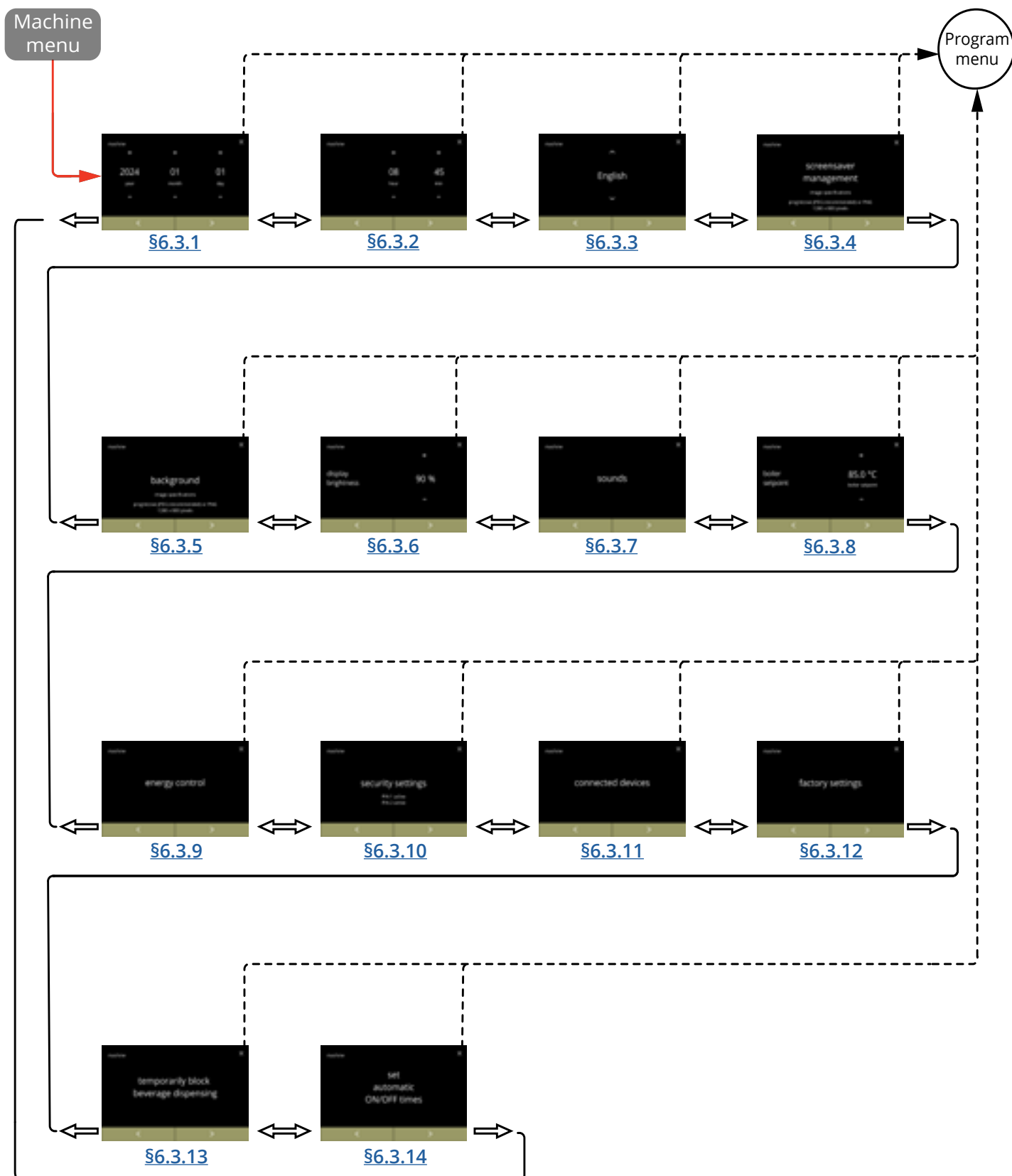
6.2.10a

### 6.3 Menu ekspresu

W tym menu możesz zaprogramować ustawienia urządzenia.

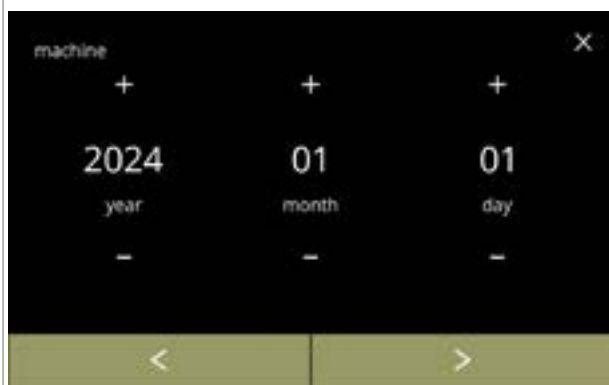
Wybór jednej z dostępnych opcji:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać następną opcję „menu ekspresu”
- nacisnąć „obszar tekstowy”, aby wybrać następny poziom tego menu
- nacisnąć , aby wrócić do [rozdział 6. Menu programowania na str. 17](#)



### 6.3.1 Data

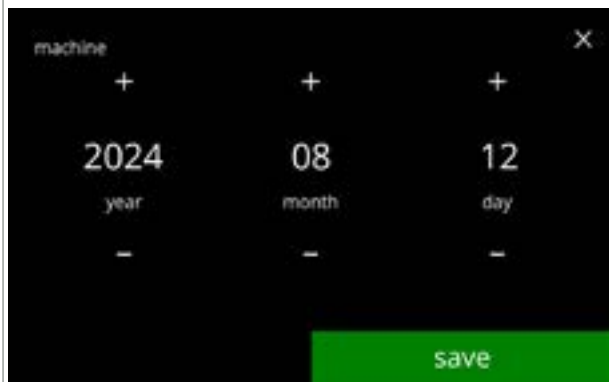
Ustawianie roku / miesiąca / daty.



Zmiana daty:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby ustawić rok, miesiąc lub dzień
- nacisnąć przycisk **<** lub **>**, aby przewijać menu ekspresu

6.3.1



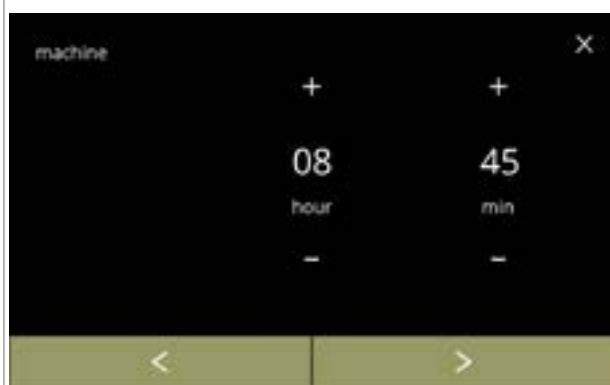
Potwierdzenie zmian:

- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
- *Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.*

6.3.1a

### 6.3.2 Godzina

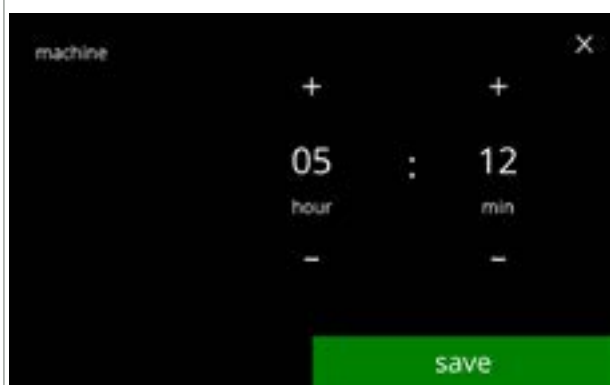
Ustawianie godziny.



6.3.2

Zmiana godziny:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby ustawić bieżącą godzinę i minuty
- nacisnąć przycisk **<** lub **>**, aby przewijać menu ekspresu



6.3.2a

Potwierdzanie zmian:

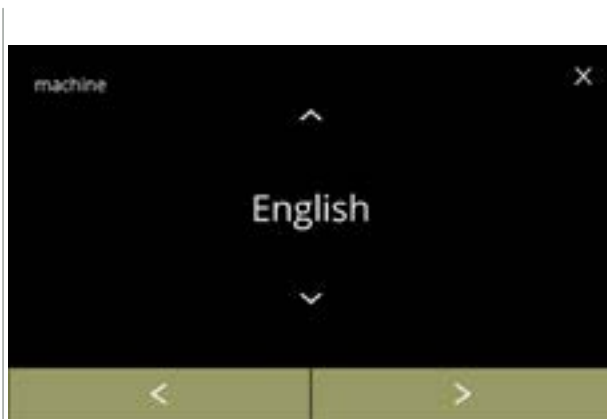
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
- *Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.*

### 6.3.3 Język

Dostępne są następujące języki:

- Angielski
- Hiszpański
- Francuski
- Włoski
- Niderlandzki
- Norweski
- Polski
- Portugalski
- Szwedzki
- Duński
- Niemiecki

*Domyślnie: Angielski*



Zmiana języka:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać pomiędzy dostępnymi językami
- nacisnąć język, aby ustawić go jako bieżący
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu ekspresu

6.3.3



Potwierdzanie zmian:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.

6.3.3a

### 6.3.4 Zarządzanie wyświetlaczem ekranu

W tym menu możesz ustawić, kiedy wygaszacz ekranu ma być włączony.

| ustawienie | wygaszacz ekranu |
|------------|------------------|
| domyślnie  | 15 min.          |
| min.       | 1 min.           |
| maks.      | 90 min.          |

Wygaszacz ekranu można spersonalizować.

Zawsze możesz wrócić do domyślnego wygaszacza ekranu.

► Obraz wygaszacza ekranu nie musi mieć przeźroczystego tła.

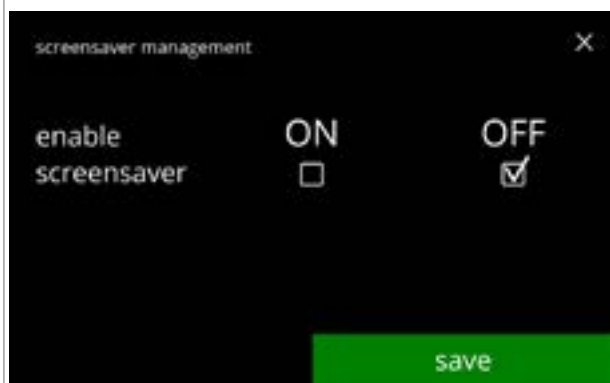
► Wygaszacz ekranu można też wyłączyć (patrz ekran [6.3.4a](#))



6.3.4

Zmiana wygaszacza ekranu:

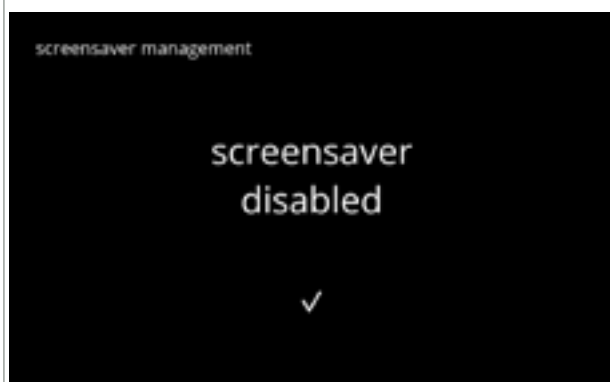
- nacisnąć „zarządzanie wygaszaczem ekranu”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu ekspresu



Włączanie/wyłączanie opcji wygaszacza ekranu:

- nacisnąć pole wyboru, aby ustawić wygaszacz ekranu:
  - » wybierz opcję WYŁ. i przycisk **zapisz**, przejdź do następnego ekranu
  - » wybierz opcję ON (Wł.) i przycisk **✓**, przejdź do ekranu [6.3.4c](#)
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.

6.3.4a



Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.4](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.3.4b

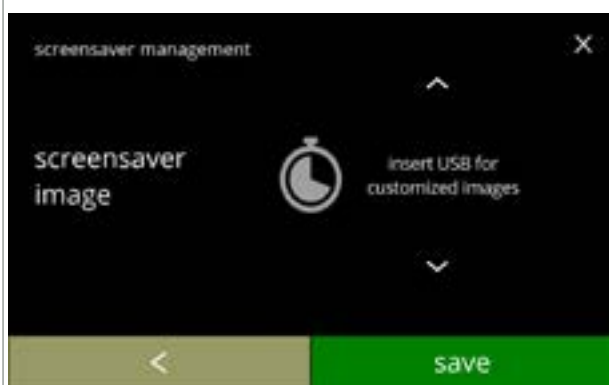




6.3.4c

Ustawianie czasu aktywności wygaszacza ekranu

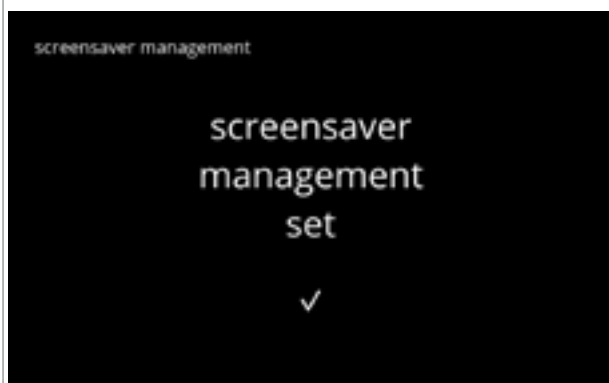
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać czas aktywacji
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić



6.3.4d

Zmiana obrazu wygaszacza ekranu:

- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu
- włożyć pamięć USB
  - ▶ *Jeśli w ekspresie nie ma pamięci USB, ta opcja jest wyszarzona.*
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać spersonalizowany obraz, patrz specyfikacje poniżej
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby przejść do następnego ekranu
  - ▶ Obraz  oznacza, że może to chwilę potrwać.



6.3.4e

Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.4](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

### 6.3.5 Tło

W tym menu można ustawić tło menu wyboru napojów. Tło można spersonalizować, patrz specyfikacje. Domyślne tło jest cały czas dostępne w GUI, więc w dowolnym momencie możesz do niego powrócić.

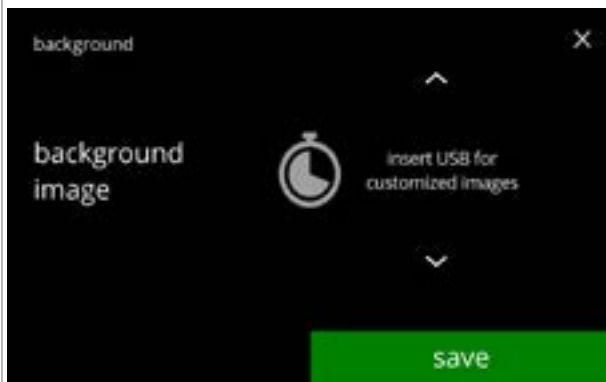
► Zalecamy, aby **nie używać** jasnych kolorów lub bieli z powodu czytelności.



6.3.5

Zmiana tła:

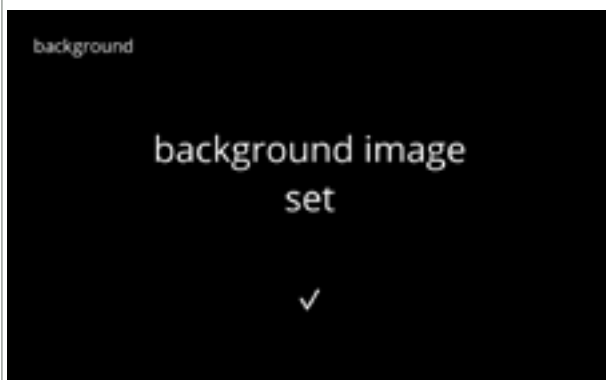
- nacisnąć „tło”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu ekspresu



6.3.5a

Zmiana obrazu tła:

- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu
- włożyć pamięć USB
  - Jeśli w ekspresie nie ma pamięci USB, ta opcja jest wyszarzona.
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać niestandardowy obraz
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby przejść do następnego ekranu
  - Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.
  - Obraz  oznacza, że może to chwilę potrwać.



6.3.5b

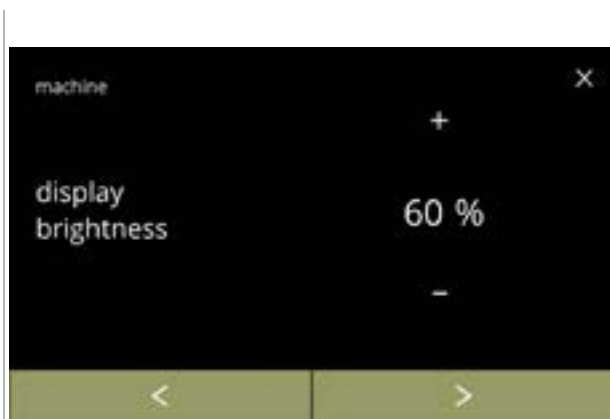
Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.5](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

### 6.3.6 Jasność wyświetlacza

Jasność wyświetlacza można zwiększać lub zmniejszać co 5%.

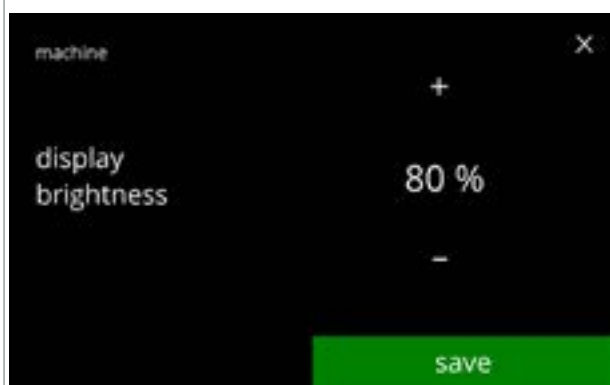
| ustawienie | jasność |
|------------|---------|
| domyślnie  | 60%     |
| min.       | 20%     |
| maks.      | 100%    |



Zmiana jasności wyświetlacza:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby wybrać jasność
- nacisnąć przycisk **<** lub **>**, aby przewijać menu ekspresu

6.3.6



Potwierdzenie zmian:

- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.

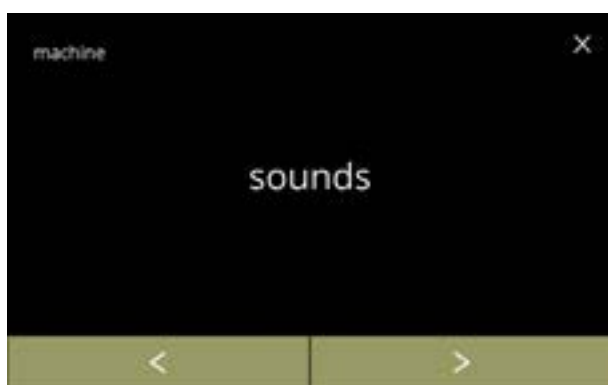
6.3.6a

### 6.3.7 Poziom dźwięku reakcji

Poziom dźwięku reakcji można zwiększyć lub zmniejszyć.

| ustawienie | poziom dźwięku |
|------------|----------------|
| domyślnie  | 50%            |
| min.       | 0% (WYŁ.)      |
| maks.      | 100%           |

Można włączyć dźwięk zakończenia dozowania (domyślnie wyłączony).  
Wskazuje on, że dozowanie zostało zakończone.



6.3.7

Zmiana dźwięku reakcji:

- nacisnąć „dźwięki”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu ekspresu

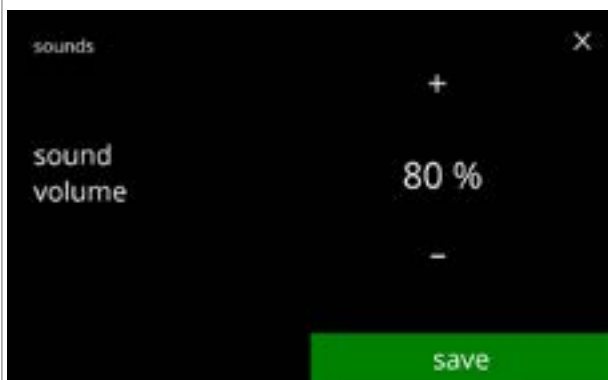


Poziom dźwięku reakcji:

- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić poziom dźwięku
- ▶ Jeśli poziom głośności dźwięku zostanie zwiększony lub zmniejszony, krótki sygnał dźwiękowy jest wydawany z wybraną głośnością w celu weryfikacji.
- nacisnąć przycisk  lub , aby przejść do ekranu [6.3.7c](#)

Potwierdzanie zmian:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.3.7](#)
- ▶ Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.



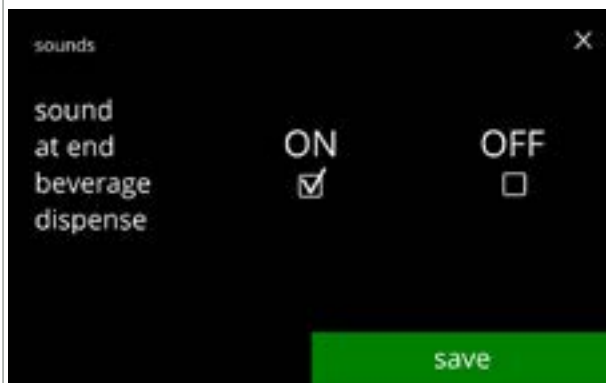
6.3.7b



6.3.7c

Włączanie/wyłączanie sygnału zakończenia napoju:

- nacisnąć pole wyboru, aby ustawić sygnał
- nacisnąć przycisk  lub , aby przejść do ekranu [6.3.7a](#)



6.3.7d

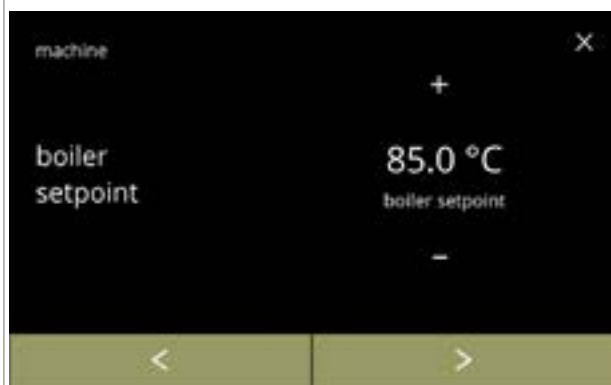
Potwierdzanie zmian:

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.3.7](#)
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.

### 6.3.8 Temperatura bojlera

Temperaturę ustawia się w stopniach Celsjusza

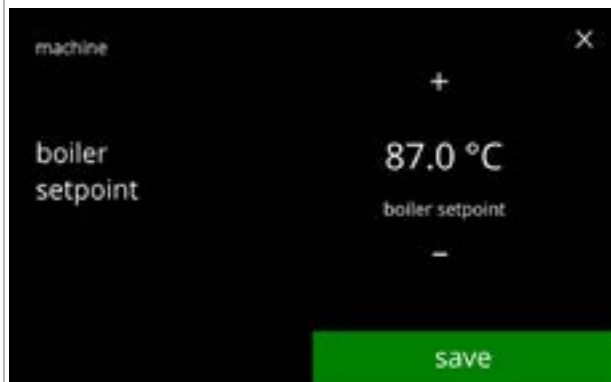
| ustawienie | temperatura |
|------------|-------------|
| domyślnie  | 85°C        |
| min.       | 80°C        |
| maks.      | 90°C        |



6.3.8

Zmiana temperatury bojlera:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby ustawić temperaturę
- nacisnąć przycisk **◀** lub **▶**, aby przewijać menu ekspresu



6.3.8a

Potwierdzanie zmian:

- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
- *Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.*

### 6.3.9 Tryb energooszczędny (ECO)

O zadany czas ekspres Bolero przejdzie w tryb uśpienia. System stanie się aktywny, gdy ekran zostanie dotknięty.

Czas włączenia trybu energooszczędnego można ustawić zgodnie z poniższą tabelą.

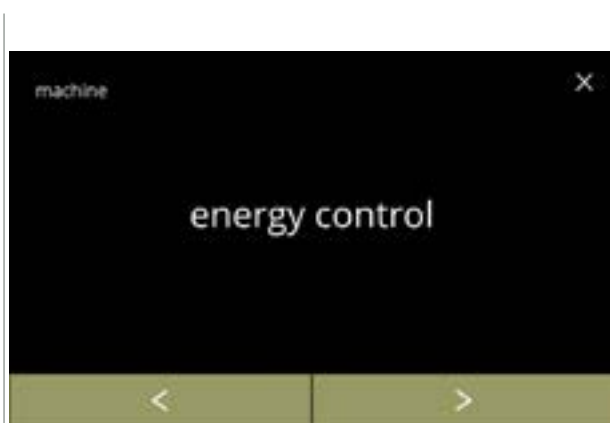
| 1    | 2       | 3       | 4         | 5         | 6         |
|------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|
| Wył. | 15 min. | 30 min. | 1 godzina | 2 godziny | 4 godziny |

**Domyślnie: 2 godziny**

Gdy tryb energooszczędny jest włączony:

- grzałka bojlera                      wyłączona
- podświetlenie wyświetlacza                      ustawione na niski procent
- wentylator                                      wyłączony

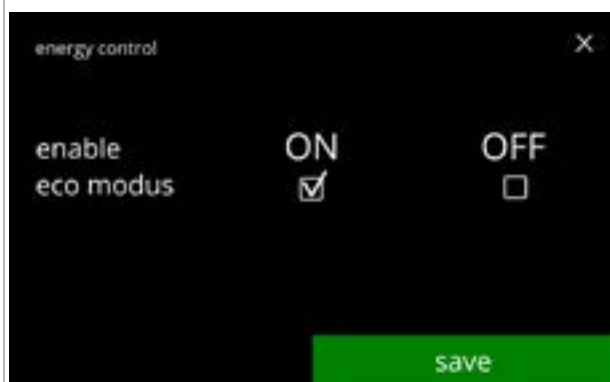
► Tryb energooszczędny jest nadrzędny względem trybu wygaszacza ekranu



6.3.9

Zmiana trybu energooszczędnego:

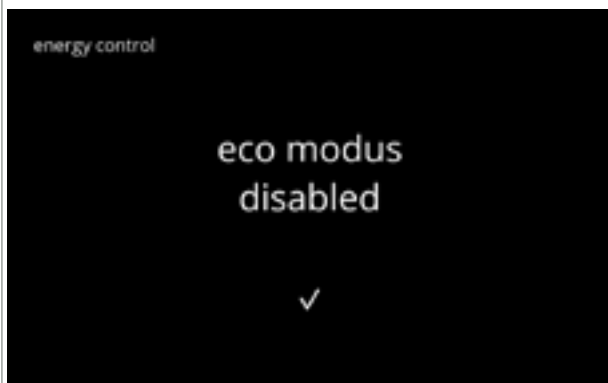
- nacisnąć „tryb eco”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu ekspresu



6.3.9a

Włączanie/wyłączanie trybu energooszczędnego:

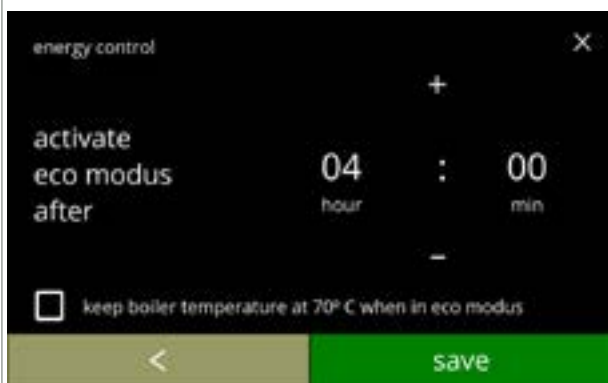
- nacisnąć pole wyboru, aby ustawić tryb energooszczędny
  - » wybierz opcję WYŁ. i przycisk , przejdź do następnego ekranu
  - » wybierz opcję WŁ. i przycisk , przejdź do ekranu [6.3.9c](#)
- Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.



Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.9](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.3.9b



Ustawianie czasu aktywności trybu ECO:

- nacisnąć przycisk **+** lub **-**, aby wybrać czas aktywacji
- nacisnąć pole wyboru, aby ustawić temperaturę bojlera na 70° C w trybie ECO
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk **←**, aby wrócić do ekranu [6.3.9a](#)

6.3.9c



Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.9](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.3.9d



### 6.3.10 Ustawienia zabezpieczeń

W tym menu można zdefiniować ustawienia kodów PIN.

Istnieją 2 kody PIN:

- PIN 1 (ogólne zabezpieczenie)
- PIN 2 (specjalne zabezpieczenie)

[§8.4 na str.146](#) opisuje, które opcje są chronione danym kodem PIN.

Jeśli kod PIN został wprowadzony w celu dostępu do menu, pozostaje ważny do momentu opuszczenia menu przez użytkownika.



Zmiana ustawień zabezpieczeń:

- nacisnąć „ustawienia zabezpieczeń”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu ekspresu
- ▶ *Jeśli kod PIN jest aktywny, jest to wskazane na tym ekranie.*

6.3.10



Zmiana ustawień zabezpieczeń:

- nacisnąć „PIN 1 by uzyskać dostęp pełny”:
  - » Jeśli kod PIN 1 jest już ustawiony, przejdź do ekranu [6.3.10f](#)
  - » Jeśli kod PIN 1 nie jest jeszcze ustawiony, przejdź do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do ekranu [6.3.10q](#) dla kodu PIN 2

6.3.10a



Ustawianie kodu PIN:

- nacisnąć „ustaw PIN”, aby przejść do następnego ekranu

6.3.10b



6.3.10c

Wprowadzanie kodu PIN:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać liczby
- nacisnąć liczbę, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk , aby skasować kod PIN, patrz lewy róg wyświetlacza
- nacisnąć przycisk  po wprowadzeniu 4-cyfrowego kodu PIN

► Po wprowadzeniu czterech cyfr zobaczysz następny ekran, który służy weryfikacji kodu PIN.

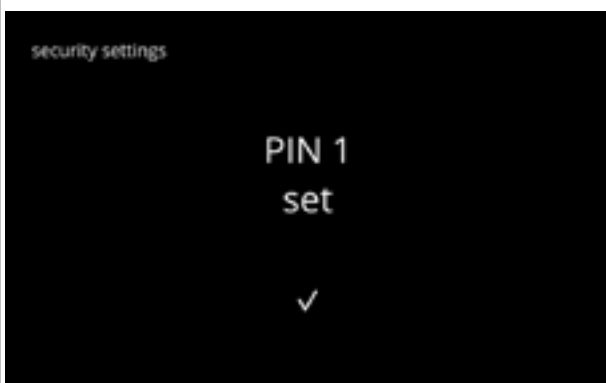


6.3.10d

Weryfikacja kodu PIN:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać liczby
- nacisnąć liczbę, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk , aby skasować kod PIN, patrz lewy róg wyświetlacza
- nacisnąć przycisk , aby zweryfikować wprowadzony kod PIN i przejść do następnego ekranu

► Jeśli kody PIN **nie** są takie same, będziesz mieć jeszcze jedną szansę na wprowadzenie prawidłowego kodu.



6.3.10e

Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.10a](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.3.10f

Zmiana kodu PIN 1:

- nacisnąć „zmień PIN 1”, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk  lub , aby przejść do ekranu [6.3.10m](#)

**Wprowadzanie kodu PIN:**

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać liczby
- nacisnąć liczbę, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk , aby skasować kod PIN, patrz lewy róg wyświetlacza
- nacisnąć przycisk , aby zweryfikować wprowadzony kod PIN i przejść do następnego ekranu

► *Jeśli kody PIN **nie** są takie same, będziesz mieć jeszcze jedną szansę na wprowadzenie prawidłowego kodu.*

**Ekran informacyjny:**

- następny ekran jest wyświetlany po kilku sekundach

**Wprowadzanie nowego kodu PIN:**

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać liczby
- nacisnąć liczbę, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk , aby skasować kod PIN, patrz lewy róg wyświetlacza
- nacisnąć przycisk  po wprowadzeniu 4-cyfrowego kodu PIN

► *Po wprowadzeniu czterech cyfr zobaczysz następny ekran, który służy weryfikacji kodu PIN.*

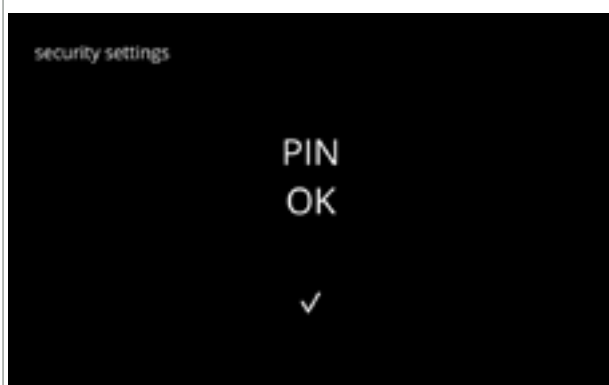
**Weryfikacja nowego kodu PIN:**

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać liczby
- nacisnąć liczbę, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk , aby skasować kod PIN, patrz lewy róg wyświetlacza
- nacisnąć przycisk , aby zweryfikować wprowadzony kod PIN i przejść do następnego ekranu

► *Jeśli kody PIN **nie** są takie same, będziesz mieć jeszcze jedną szansę na wprowadzenie prawidłowego kodu.*



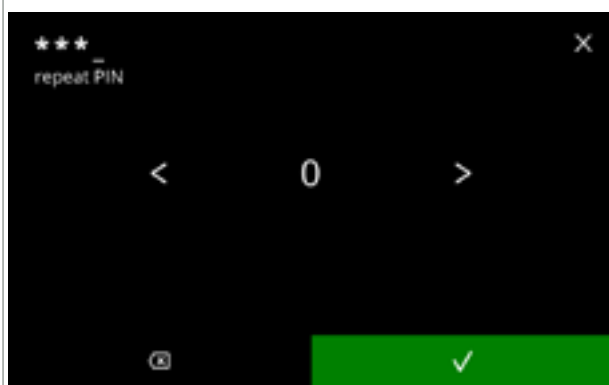
6.3.10g



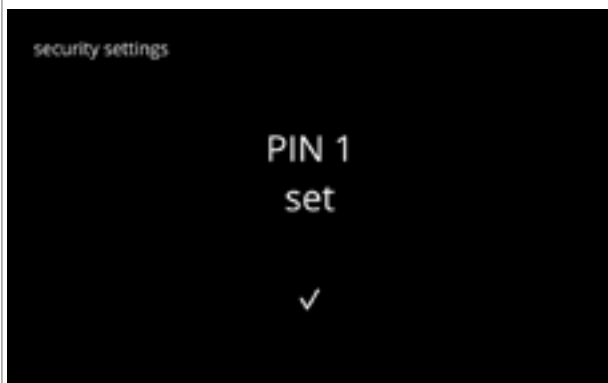
6.3.10h



6.3.10i



6.3.10j



6.3.10k

Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.10a](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.3.10l

Usuwanie kodu PIN 1:

- nacisnąć „ustaw PIN 1”, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przejść do ekranu [6.3.10f](#)

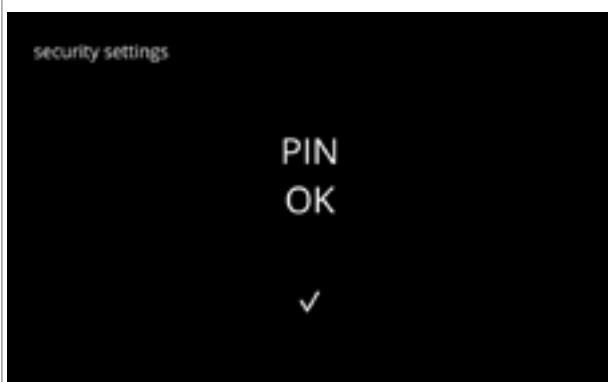


6.3.10m

Wprowadzanie kodu PIN:

- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać liczby
- nacisnąć liczbę, aby ją wybrać
- nacisnąć przycisk ✖, aby skasować kod PIN, patrz lewy róg wyświetlacza
- nacisnąć przycisk ✔, aby zweryfikować wprowadzony kod PIN i przejść do następnego ekranu

► Jeśli kody PIN **nie** są takie same, będziesz mieć jeszcze jedną szansę na wprowadzenie prawidłowego kodu.



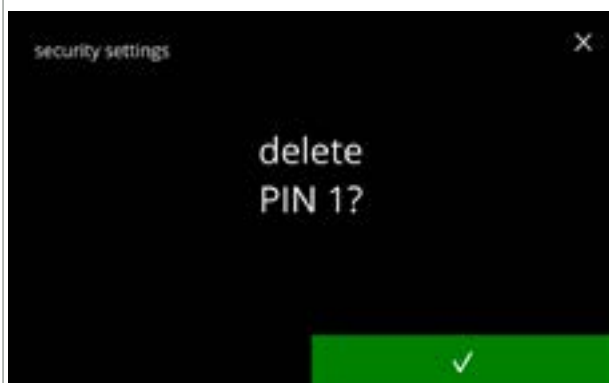
6.3.10n

Ekran informacyjny:

- następny ekran jest wyświetlany po kilku sekundach

Ekran potwierdzania:

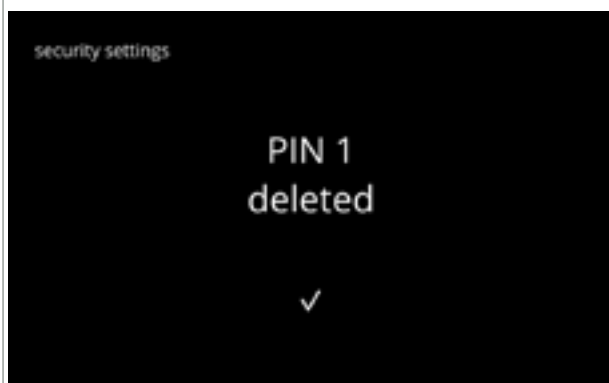
- nacisnąć przycisk , aby anulować
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu



6.3.10o

Ekran informacyjny:

- ekran [6.3.10a](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.3.10p

Zmiana ustawień zabezpieczeń:

- nacisnąć „PIN 2 by uzyskać dostęp ograniczony” aby wybrać:
  - Wyświetlane ekrany będą takie same, jak dla kodu PIN 1 (kod PIN 1 jest zastąpiony kodem PIN 2 na ekranach [6.3.10b](#)–[6.3.10p](#)).
- nacisnąć przycisk  lub , aby przejść do ekranu [6.3.10a](#) dla kodu PIN 1



6.3.10q

### 6.3.11 Podłączone urządzenia

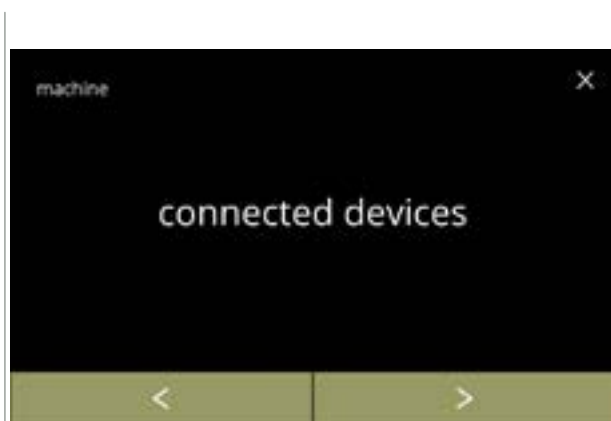
W tym menu można ustawić lub zmienić ustawienia urządzeń zewnętrznych podłączonych do ekspresu.

W przypadku podłączonego modułu płatności możliwość anulowania napoju może być wyłączona.

Urządzenia możliwe do podłączenia:

- urządzenia do dokonywania płatności (z opcją monet lub bez niej)

► *System płatności wymaga zewnętrznego zasilania. Zapytaj sprzedawcę o dostępne opcje.*

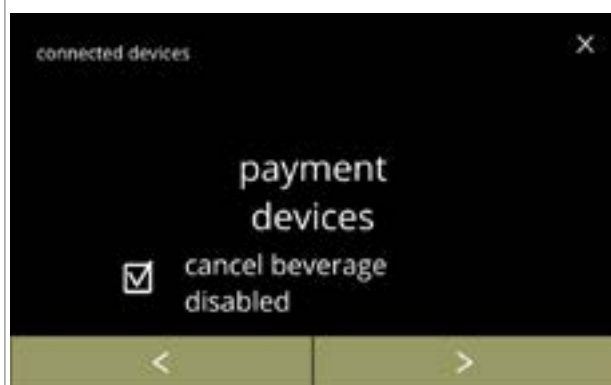


Wybór i konfiguracja podłączonych urządzeń:

- nacisnąć „podłączone urządzenia”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu ekspresu

► *Jeśli żadne zewnętrzne urządzenie nie jest podłączone do ekspresu, tekst na tym ekranie jest wyszarzony.*

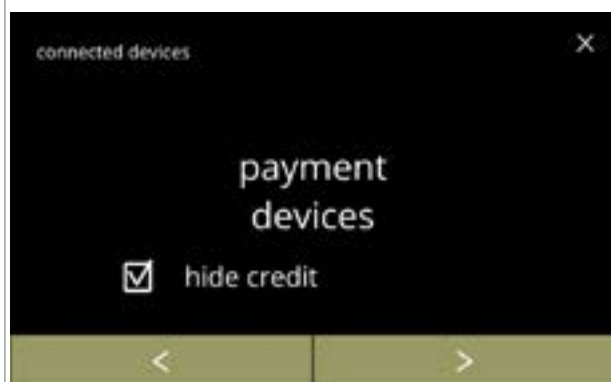
6.3.11



Urządzenie do dokonywania płatności:

- *Pole wyboru umożliwia zadecydowanie, czy napoje płatne można anulować (pieniądze nie są zwracane).*
- nacisnąć przycisk ▶, aby potwierdzić

6.3.11a



Urządzenie do dokonywania płatności:

- *Za pomocą pola wyboru można zadecydować, czy kredyty mają być ukryte.*
- nacisnąć przycisk ▶, aby potwierdzić
- *Opcja „ukryj kredyt” jest szczególnie przydatna w przypadku urządzeń do dokonywania płatności, które przydzielają określoną kwotę kredytu, która zapewnia możliwość zapłaty za napój (np. samoobsługowa stacja benzynowa).*

6.3.11b



Wybór i konfiguracja urządzenia do dokonywania płatności:

- nacisnąć „wybierz monet”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać pomiędzy urządzeniami do dokonywania płatności

- ▶ Dostępność przycisków nawigacyjnych zależy od liczby podłączonych urządzeń.
- ▶ Możesz podłączyć maksymalnie 2 urządzenia do dokonywania płatności.

6.3.11c



Wybór monet dostępnych do użycia:

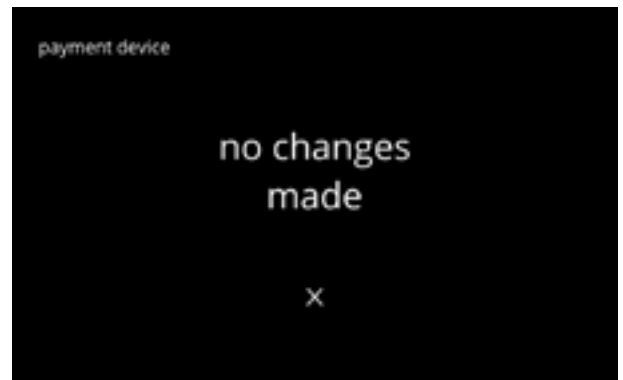
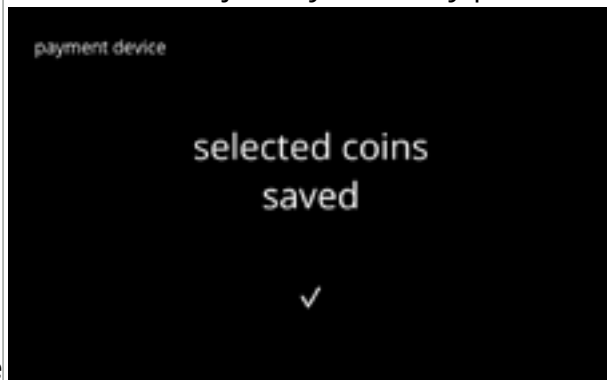
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać pomiędzy dostępnymi monetami
- nacisnąć pole wyboru, aby ustawić monety
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu

- ▶ Funkcja zapisywania jest dostępna tylko, gdy wprowadzono jakieś zmiany.

6.3.11d

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.3.11](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.3.11e

### 6.3.12 Przywracanie ustawień fabrycznych

Funkcja przywracania ustawień fabrycznych przywraca ekspres do ustawień, z jakimi został wyprodukowany.

Wyjątki:

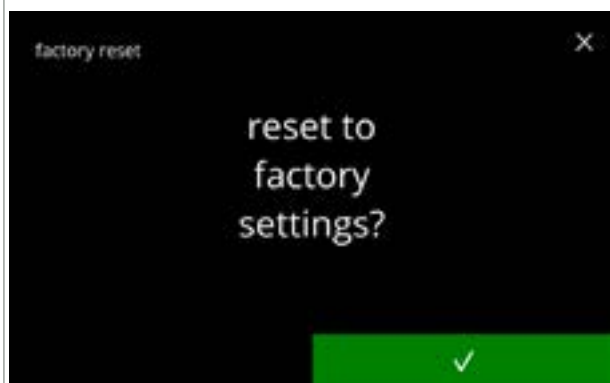
- firmware
- licznik ekspresu (resetować można tylko licznik dzienny i liczniki napojów)
- licznik usuwania kamienia
- filtr wody
- historia firmware



Przywracanie ustawień fabrycznych:

- nacisnąć „ustawienia fabryczne”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby przewijać menu ekspresu

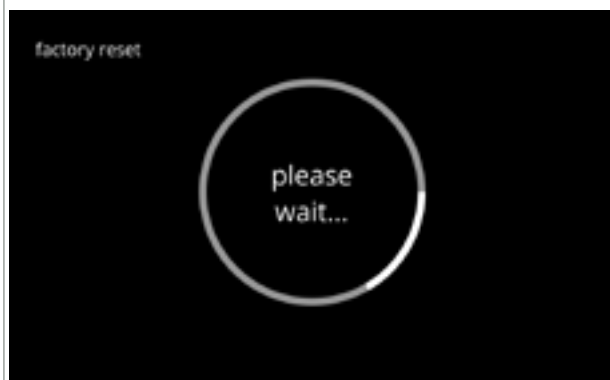
6.3.12



Ekran potwierdzania:

- ▶ *Najpierw zapisz spersonalizowane dane, patrz [§6.4.5 na str.124](#).*
- nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić

6.3.12a



Ekran postępu

- poczekaj na zakończenie procesu

6.3.12b

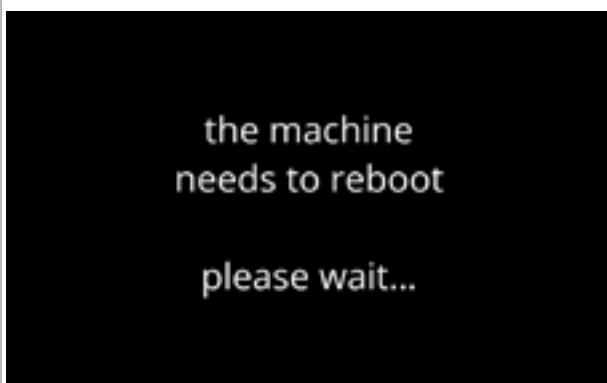




Ekran informacyjny:

- następny ekran jest wyświetlany po kilku sekundach

6.3.12c



Ekran informacyjny:

- ekspres włącza się automatycznie (może to chwilę potrwać)

6.3.12d

### 6.3.13 Ustawianie czasu blokowania

Istnieje możliwość zablokowania dozowania napojów na określony czas.

Tę opcję można wybrać, aby umożliwić dozowanie gorącej wody w czasie blokowania.

W trakcie trwania czasu blokowania ikony napojów na ekranie wyboru napojów są nieaktywne i wyszarzone. Jeśli wyszarzony przycisk zostanie naciśnięty w trakcie trwania czasu blokowania, ekspres na 3 sekundy wyświetli ekran [6.3.13e](#).

Jeśli gorąca woda jest dostępna w czasie blokowania, ikona gorącej wody jest jedyną aktywną ikoną. Pole wyboru „włącz gorącą wodę w czasie blokowania” jest aktywne tylko, gdy ustawiony jest co najmniej jeden czas blokowania.

Można ustawić maksymalnie 4 czasy blokowania, a każdy z nich jest reprezentowany przyciskiem.



Ustawianie czasu blokowania:

- naciśnięcie „*tymczasowo zablokuj dozowanie napojów*”, aby potwierdzić
- naciśnięcie przycisk < lub >, aby przewijać menu ekspresu

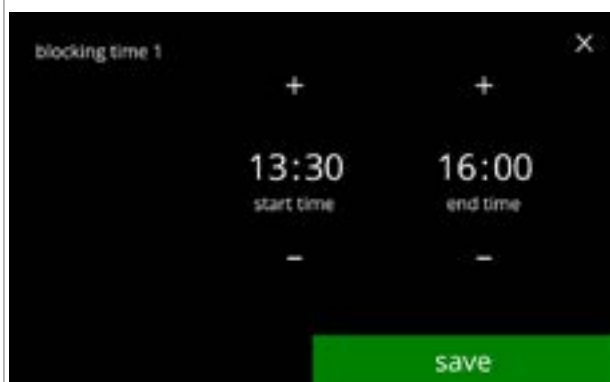
6.3.13



Ekran wyboru:

- naciśnięcie czasu blokowania, aby go wybrać i przejść do następnego ekranu

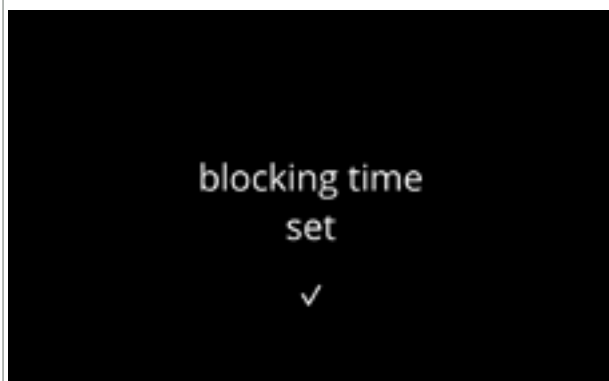
6.3.13a



Zmiana godziny:

- naciśnięcie przycisk + lub -, aby ustawić godzinę rozpoczęcia i zakończenia za pomocą 15-minutowych przyrostów (= ustawienie)
- naciśnięcie przycisk **zapisz**, aby potwierdzić
  - ▶ Jeśli czas blokowania został ustawiony, biały przycisk ma zieloną obwódkę. Patrz ekran [6.3.13d](#).
  - ▶ Jeśli godzina rozpoczęcia i zakończenia są takie same, czas blokowania **nie** zostanie ustawiony.

6.3.13b



Ekran informacyjny:

- następny ekran jest wyświetlany po kilku sekundach

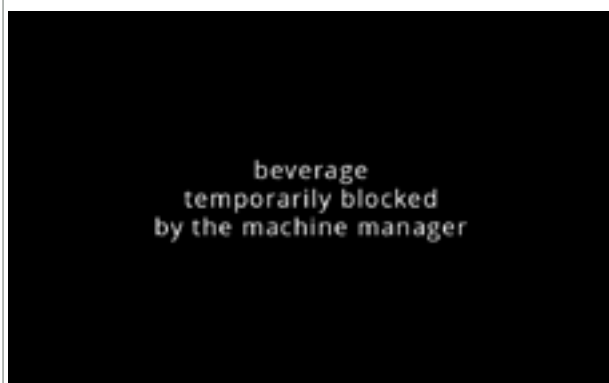
6.3.13c



Włączanie dozowania gorącej wody:

- nacisnąć pole wyboru, aby włączyć gorącą wodę w czasie blokowania
- nacisnąć kolejny czas blokowania do ustawienia
- nacisnąć przycisk  i wróć do ekranu [6.3.13](#)

6.3.13d



Ekran informacyjny:

- Jeśli wyszarzony przycisk zostanie naciśnięty w trakcie trwania czasu blokowania, ekspres na 3 sekundy wyświetli ten ekran.

6.3.13e

### 6.3.14 Ustawianie czasu automatycznego włączenia/wyłączenia

Głównym celem tej funkcji jest zapewnienie, żeby ekspres był **gotowy do użycia** i **wyłączał się** w określonym czasie.

Jeśli czas włączenia jest ustawiony np. na godzinę 8:00, ekspres musi być gotowy do dozowania napojów od tego czasu. Jeśli czas wyłączenia jest ustawiony np. na godzinę 18:00, wszystkie procesy są wyłączane o tej godzinie. Wyświetlacz nie zostanie wyłączony całkowicie, aby użytkownicy mogli się zorientować, że ekspres jest niejako w stanie „hibernacji”. W tym celu na wyświetlaczu wyświetlana jest ikona mocy. Stylizowane ziarno kawy  porusza się po ekranie (w taki sam sposób, jak w trybie ECO). Intensywność wyświetlacza jest ustawiona na możliwie najniższą wartość zapewniającą widoczność ikony mocy, patrz ekran [6.3.14f](#).



Ustawianie czasu automatycznego włączenia/wyłączenia:

- nacisnąć „ustaw czas automatycznego włączenia/wyłączenia”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu ekspresu

Ekran wyboru:

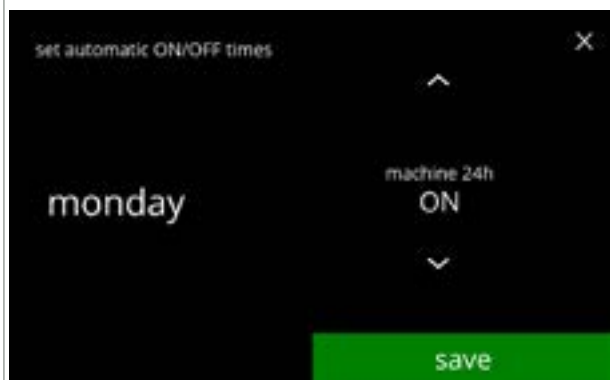
- nacisnąć wybrany dzień i przejść do następnego ekranu

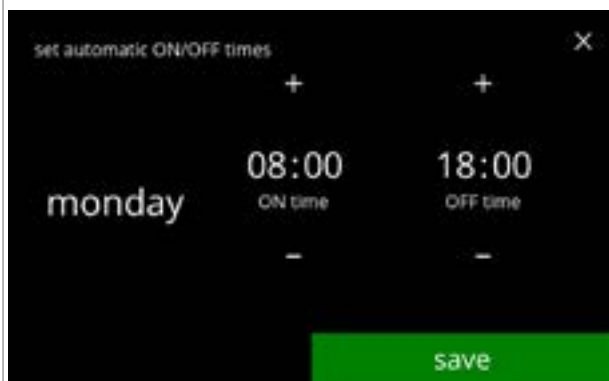
► Jeśli automatyczny czas jest ustawiony (standardowo jest włączony), biały przycisk ma zieloną obwódkę. Patrz ekran [6.3.13d](#).



Zmiana godziny:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać dostępne opcje
  - » WŁ. 24 godziny
  - » WYŁ. 24 godziny
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do ekranu [6.3.14d](#) lub
  - » ustaw określony czas
- nacisnąć przycisk , aby przejść do następnego ekranu





6.3.14c

Zmiana godziny:

- nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić czas włączenia i wyłączenia
- nacisnąć przycisk **zapisz**, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu
- ▶ Domyślnie czas włączenia jest ustawiony na godzinę 08:00, a czas wyłączenia na godzinę 18:00.
- ▶ Czas włączenia i wyłączenia nie mogą być takie same.



6.3.14d

Ekran informacyjny:

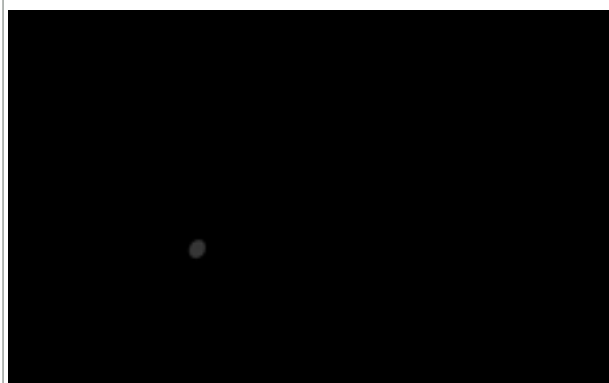
- następny ekran jest wyświetlany po kilku sekundach



6.3.14e

Ekran wyboru:

- nacisnąć kolejną godzinę do ustawienia
- nacisnąć przycisk  i wróć do ekranu [6.3.14](#)



6.3.14f

Wybudzanie ekspresu ze stanu wyłączenia (OFF):

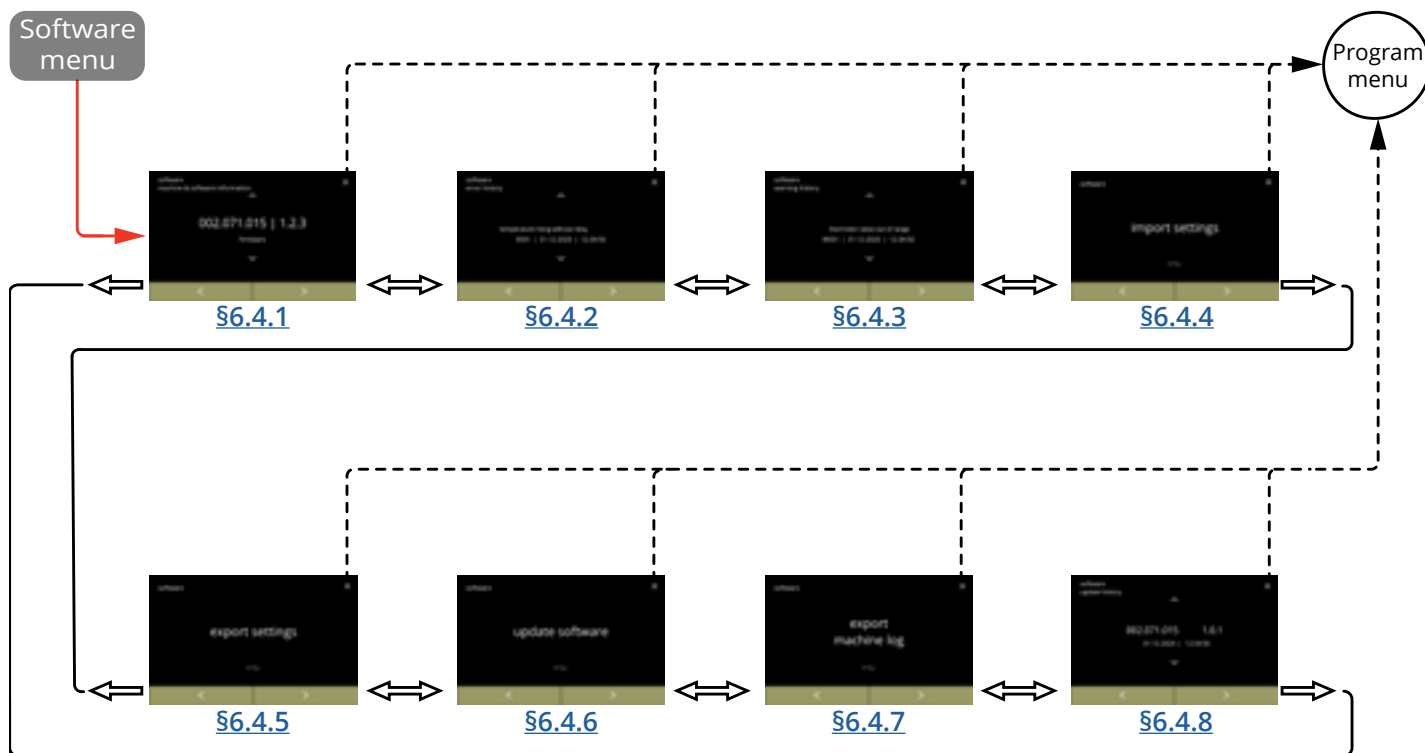
- dotknij ekranu
- ▶ Ekspres się wybudza i wyświetla ekran wyboru napojów. Bojler musi się podgrzać, zanim napój może być dozowany. Jest to wskazywane ekranem nagrzewania bojlera, patrz punkt [3k na str. 5](#).
- ▶ Jeśli ekspres zostanie wybudzony w trakcie czasu wyłączenia, powraca do tego stanu po 15 minutach bezczynności.

## 6.4 Menu oprogramowania

W menu oprogramowania można odczytać, ustawić lub zmienić wszystkie pozycje związane z firmware.

Wybór jednej z dostępnych opcji:

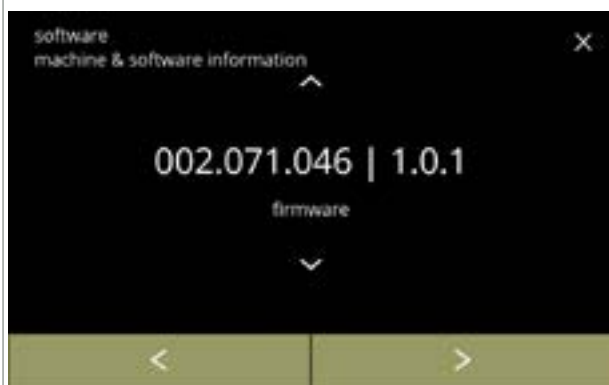
- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać następną opcję „menu oprogramowania”
- nacisnąć „obszar tekstowy”, aby wybrać następny poziom tego menu
- nacisnąć , aby wrócić do [rozdział 6. Menu programowania na str. 17](#)



### 6.4.1 Informacje o ekspresie i oprogramowaniu

To menu wyświetla informacje identyfikujące ekspres.

| oprogramowanie                |                |                                                    | osprzęt (numer wersji i kod towarowy) | inne                                                       |
|-------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| HMI (wersja)                  | WE/WY (wersja) | jednostki zewnętrzne (numer wersji i kod towarowy) |                                       |                                                            |
| • bootloader                  | • bootloader   | • Płytki interfejsu (jeśli występuje)              | • płytki HMI                          | • IP (adres IP, MAC, brama i DNS) (w przypadku połączenia) |
| • aplikacja<br>» API<br>» GUI | • aplikacja    | • inne urządzenia (jeśli występują)                | • Płytki We/Wy                        | • numer seryjny ekspresu                                   |
| • sterownik ekranu dotykowego |                |                                                    | • interfejs druku (jeśli występuje)   |                                                            |
| • Bluetooth/Wi-Fi             |                |                                                    | • inne urządzenia (jeśli występują)   |                                                            |



Ekran informacyjny:

- nacisnąć przycisk  lub , aby pobrać inne informacje o ekspresie i oprogramowaniu
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania

6.4.1

### 6.4.2 Dziennik błędów

W tym menu wyświetlana jest historia błędów.

Wyświetlane są następujące elementy:

- kody błędów
- komunikaty o błędach
- data i godzina

Dziennik błędów może zawierać do 50 komunikatów o błędach. Ostatni wygenerowany kod błędu jest wyświetlany jako pierwszy.

► Omówienie komunikatów o błędach znajduje się w punkcie [§7.2 na str.134](#).



Ekrany informacyjne:

- nacisnąć przycisk  lub , aby pobrać historię błędów
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania

► Ostatni wygenerowany kod błędu jest wyświetlany pierwszy.

6.4.2



### 6.4.3 Dziennik ostrzeżeń

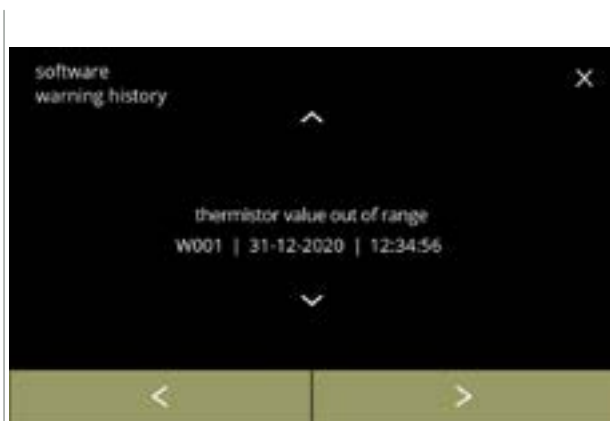
W tym menu wyświetlana jest historia ostrzeżeń.

Wyświetlane są następujące elementy:

- kody ostrzeżeń
- komunikaty ostrzeżeń
- data i godzina

Dziennik ostrzeżeń może zawierać do 50 komunikatów ostrzeżeń. Ostatni wygenerowany kod ostrzeżenia jest wyświetlany jako pierwszy.

► Omówienie komunikatów ostrzeżeń znajduje się w punkcie [§7.1 na str.132](#).



Ekrany informacyjne:

- nacisnąć przycisk  lub , aby pobrać historię ostrzeżeń
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania

► Ostatni wygenerowany kod ostrzeżenia jest wyświetlany pierwszy.

6.4.3

#### 6.4.4 Import ustawień urządzenia

W tym menu można zaimportować ustawienia innego ekspresu (lub ustawienia z fabryki Bravilor).

Ustawienia obejmują:

- przepisy
- konfigurację ekspresu
- poziomy zabezpieczeń

► Ustawienia można przenieść tylko, gdy tożsamości obu ekspresów są takie same.



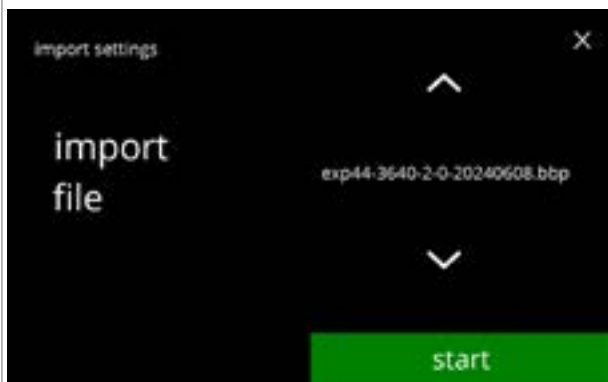
6.4.4

Import ustawień urządzenia:

- włożyć pamięć USB

► Jeśli w ekspresie nie ma pamięci USB, ta opcja jest wyszarzona.

- nacisnąć „import ustawień”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania



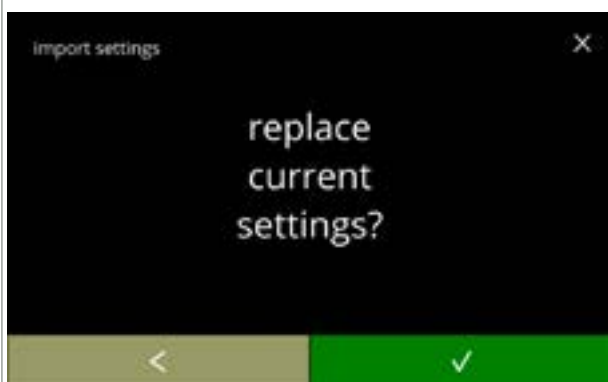
6.4.4a

Import ustawień na ekspresie:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać plik ustawień
- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć importowanie

► Możliwe jest tylko zaimportowanie pliku o tym samym identyfikatorze:

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| EXP44    | : identyczny model               |
| 3640     | : identyczna moc bojlera (W)     |
| 2        | : liczba wylotów                 |
| 0        | : typ (0 = standardowy / 1 = XL) |
| 20240807 | : data jest zmienna (rrrrmmdd)   |
| bbp      | : identyczne rozszerzenie pliku  |



6.4.4b

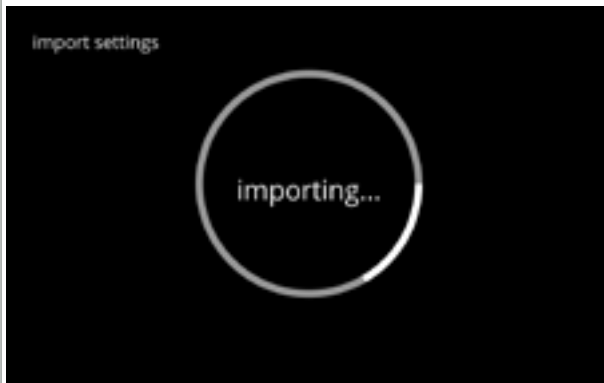
Ekran potwierdzania:

► Należy pamiętać, że bieżące ustawienia zostaną zastąpione nowymi.

- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu

Ekran postępu

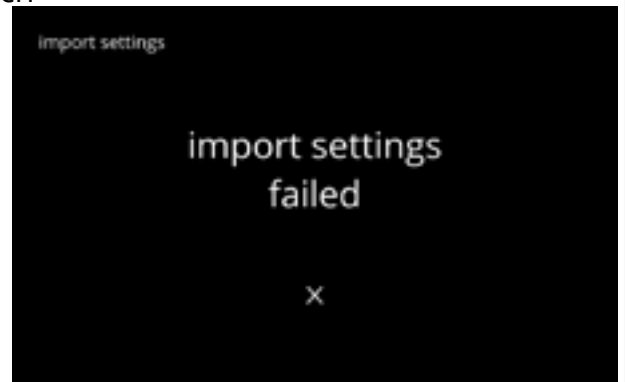
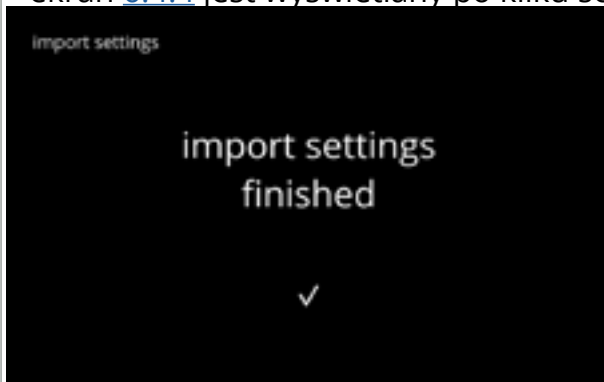
- poczekaj na zakończenie procesu



6.4.4c

Ekran informacyjny:

- ekran [6.4.4](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.4.4d

### 6.4.5 Eksport ustawień urządzenia

Za pomocą tego menu możesz wyeksportować ustawienia urządzenia do pliku.

Ustawienia obejmują:

- przepisy
- konfigurację ekspresu
- poziomy zabezpieczeń
- tożsamość (używa się do sprawdzenia, czy nowy ekspres ma taką samą tożsamość)

► Pamiętaj, że poziomy zabezpieczeń ekspresu również są kopiowane.



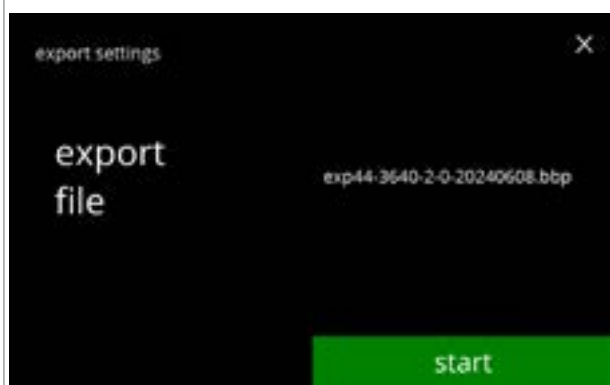
6.4.5

Eksport ustawień urządzenia:

- włożyć pamięć USB

► Jeśli w ekspresie nie ma pamięci USB, ta opcja jest wyszarzona.

- nacisnąć „eksport ustawień”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania



6.4.5a

Eksport ustawień bieżącego ekspresu:

- nacisnąć przycisk , aby rozpocząć eksportowanie

► Nazwa pliku eksportu jest skonstruowana w następujący sposób:

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| EXP44    | : identyczny model               |
| 3640     | : identyczna moc bojlera (W)     |
| 2        | : liczba wylotów                 |
| 0        | : typ (0 = standardowy / 1 = XL) |
| 20240807 | : data jest zmienna (rrrrmmdd)   |
| bbp      | : identyczne rozszerzenie pliku  |



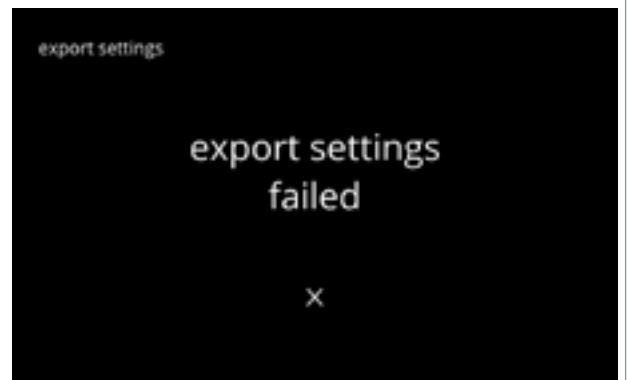
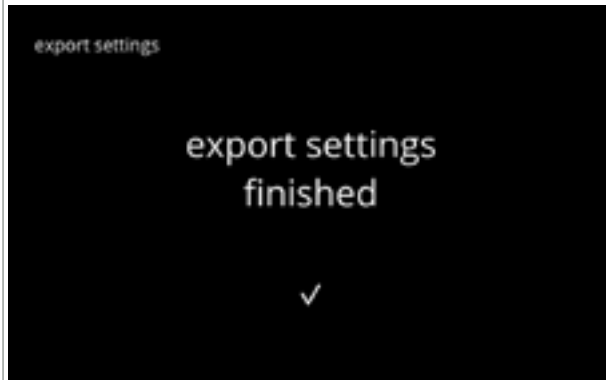
6.4.5b

Ekran postępu

- poczekaj na zakończenie procesu
- nacisnąć przycisk , aby przerwać

Ekrany informacyjne:

- ekran [6.4.5](#) jest wyświetlany po kilku sekundach



6.4.5c

### 6.4.6 Aktualizacja oprogramowania

W tym menu możesz zaktualizować oprogramowanie.

Oprogramowanie (pakiet) można wybrać z pamięci USB, a po wyborze pakietu wyświetlone zostaną jego informacje.

► *Wersję oprogramowania można zmieniać zgodnie z wymaganiami.*



6.4.6

Aktualizacja oprogramowania ekspresu:

- włożyć pamięć USB

► *Jeśli w ekspresie nie ma pamięci USB, ta opcja jest wyszarzona.*

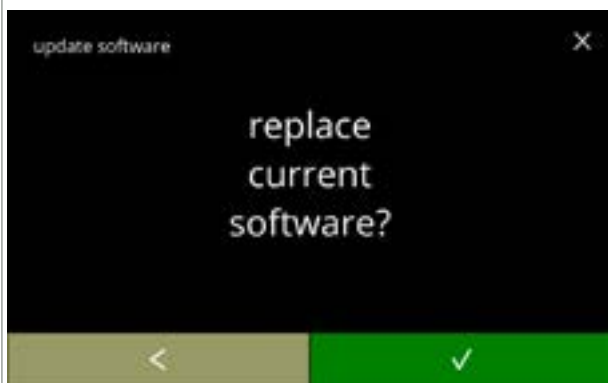
- nacisnąć „aktualizacja oprogramowania”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania



6.4.6a

Wybór pliku do aktualizacji oprogramowania:

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać plik
- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć aktualizację



6.4.6b

Ekran potwierdzenia:

► *Pamiętaj, że bieżące firmware zostanie zastąpione nowym.*

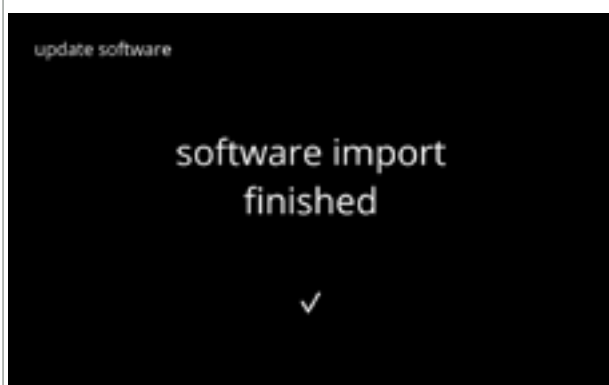
- nacisnąć przycisk , aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk , aby przejść do poprzedniego ekranu



6.4.6c

Ekran postępu

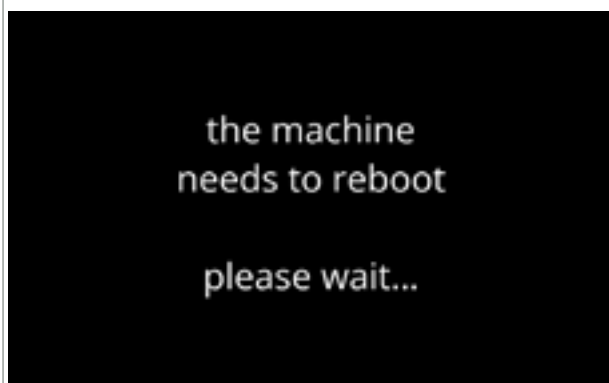
- poczekaj na zakończenie procesu
- nacisnąć przycisk **anuluj**, aby przerwać
- *Jeśli pliku nie można zaimportować (starsza wersja lub nieprawidłowy format), ten ekran znika i pojawia się ekran [6.4.6f](#).*



6.4.6d

Ekran informacyjny:

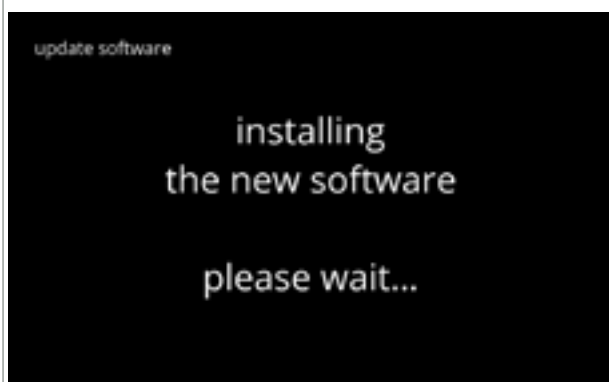
- następny ekran jest wyświetlany po kilku sekundach



6.4.6e

Ekran informacyjny:

- ekspres włącza się automatycznie (może to chwilę potrwać)
- następny ekran jest wyświetlany automatycznie



6.4.6f

Ekran informacyjny:

- podczas instalacji oprogramowania wyświetlany jest ekran wyboru napojów
- *Aby zakończyć procedurę:*
  - » wyłącz urządzenie
  - » odczekaj około 30 sekund
  - » włącz ponownie urządzenie (spowoduje to synchronizację karty I/O)

### 6.4.7 Eksport dziennika urządzenia

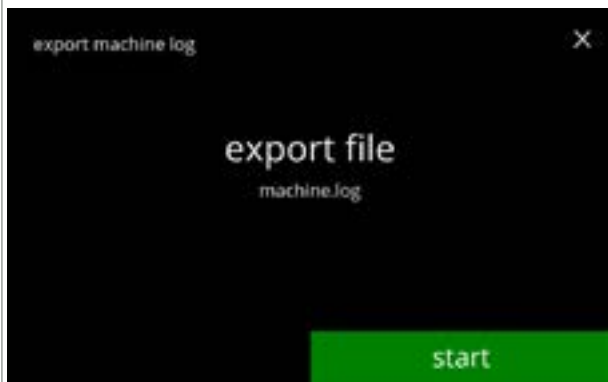
Za pomocą tego menu możesz wyeksportować dziennik urządzenia do pliku. Raport składa się z danych liczników dozowania (darmowe i płatne) oraz komunikatów ostrzegawczych i komunikatów o błędach.



6.4.7

Eksport dziennika urządzenia:

- włożyć pamięć USB
  - ▶ *Jeśli w ekspresie nie ma pamięci USB, ta opcja jest wyszarzona.*
- nacisnąć „eksport dziennika urządzenia”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania



Eksport pliku dziennika ekspresu:

- nacisnąć przycisk **rozpocznij**, aby rozpocząć eksportowanie

6.4.7a



Ekran postępu

- poczekaj na zakończenie procesu
- nacisnąć przycisk **anuluj**, aby przerwać

6.4.7b



Ekrany informacyjne:

- ekran [6.4.7](#) jest wyświetlany po kilku sekundach

6.4.7c



#### 6.4.8 Historia aktualizacji oprogramowania

W tym menu wyświetlana jest historia oprogramowania.

W historii oprogramowania wyświetlane są następujące elementy wraz z numerem, wersją, datą i godziną:

- oprogramowanie produktu (HMI)
- oprogramowanie karty we/wy
- oprogramowanie dotykowe
- Wi-Fi/Bluetooth
- urządzenia magistralne (jeśli są podłączone)

Dziennik aktualizacji może zawierać do 50 pozycji. Ostatnia aktualizacja jest wyświetlana jako pierwsza.



Ekrany informacyjne:

- nacisnąć przycisk  lub , aby pobrać historię aktualizacji
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu oprogramowania

6.4.8

## 6.5 Informacje w wersji online

Dostęp do informacji w wersji online można uzyskać za pomocą kodu QR wyświetlanego na ekranie.

Wybór jednej z dostępnych opcji

- nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać następną opcję „menu ekspresu”
- nacisnąć „obszar tekstowy”, aby wybrać następny poziom tego menu
- nacisnąć , aby wrócić do [rozdział 6. Menu programowania na str. 17](#)

Informacje w wersji online:

- nacisnąć „*informacje online*”, aby potwierdzić
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać menu ekspresu



6.5.1

Podręczniki online:

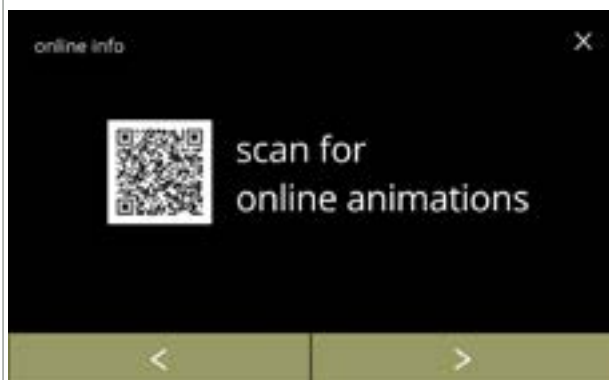
- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać dostępne kody QR
- zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowsze podręczniki online



6.5.1a

Animacje online:

- nacisnąć przycisk  lub , aby przewijać dostępne kody QR
- zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowsze animacje online



6.5.1b

## 7. Ostrzeżenia i błędy

### 7.1 Ostrzeżenia

Ostrzeżenia służą do informowania o stanie, który może uniemożliwić prawidłowe działanie ekspresu Bolero. Ogólnie rzecz biorąc, ostrzeżenia są wyświetlane po wyborze napoju.

- *Komunikaty/ostrzeżenia są wyświetlane przez 30 sekund, a następnie wyświetlacz powraca do ekranu głównego.*
  - » komunikat (Mxxx) jest potwierdzeniem działania użytkownika.
  - » ostrzeżenie (Wxxx) wskazuje problem lub wystąpienie potencjalnie szkodliwego stanu.



Przykładowy wyświetlacz dla ostrzeżenia. Te powiadomienia są przechowywane w pliku dziennika ([§6.4.3 na str.121](#)).

7.1a

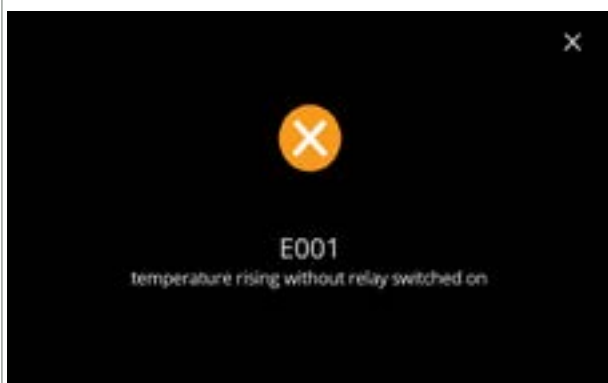
| kod  | opis                                              | działanie                                                                                                                                   |
|------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W001 | czujnik temperatury poza zakresem                 | • żadne działanie nie jest wymagane, znika po kilku sekundach, po 3 incydentach zmienia się w E002                                          |
| W002 | temperatura zbyt wysoka                           | • żadne działanie nie jest wymagane, znika po kilku sekundach                                                                               |
| W003 | temperatura nie rośnie przy włączonym przekaźniku | • żadne działanie nie jest wymagane, znika po kilku sekundach, zmienia się w E004 po 3 incydentach, które wydarzyły się w określonym czasie |
| W004 | nie wykryto silnika pojemnika                     | • zresetuj komunikat na ekranie                                                                                                             |
|      |                                                   | » jeśli ostrzeżenie nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                                               |
| W005 | <i>nie jest w użyciu</i>                          |                                                                                                                                             |
| W006 | miseczki mieszające wymagają płukania             | • zresetuj komunikat na ekranie                                                                                                             |
|      |                                                   | » wypłucz system mieszania, patrz <a href="#">§6.1.1 na str.19</a>                                                                          |
| W007 | trzeba wkrótce usunąć kamień z ekspresu           | • zresetuj komunikat na ekranie                                                                                                             |
|      |                                                   | » zaplanuj procedurę usuwania kamienia na najbliższy czas                                                                                   |

| <b>kod</b> | <b>opis</b>                           | <b>działanie</b>                                                                                                                                 |
|------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W008       | trzeba teraz usunąć kamień z ekspresu | <ul style="list-style-type: none"><li>• zresetuj komunikat na ekranie (ostrzeżenie będzie się pojawiać po każdym przygotowanym napoju)</li></ul> |
|            |                                       | » usuń kamień z ekspresu, patrz <a href="#">§6.1.2 na str.21</a>                                                                                 |
| W009       | trzeba wkrótce wymienić filtr wody    | <ul style="list-style-type: none"><li>• zresetuj komunikat na ekranie</li></ul>                                                                  |
|            |                                       | » zaplanuj wymianę filtra wody na najbliższy czas                                                                                                |
| W010       | trzeba teraz wymienić filtr wody      | <ul style="list-style-type: none"><li>• zresetuj komunikat na ekranie (ostrzeżenie będzie się pojawiać po każdym przygotowanym napoju)</li></ul> |
|            |                                       | » wymień filtr wody i potwierdź w <a href="#">§6.1.3 na str.28</a>                                                                               |

## 7.2 Komunikaty o błędach

Komunikaty o błędach pojawiają się, gdy system operacyjny ekspresu wykryje błąd. Jeśli błąd jest aktywny i zostanie anulowany przez użytkownika, ekspres wychodzi z trybu awaryjnego i próbuje powrócić do normalnej pracy. Jeśli błąd nie zostanie zresetowany poprzez ponowną próbę, pojawia się ponownie.

- Jeśli komunikaty o błędach powrócą po wykonaniu odpowiedniej czynności, skontaktuj się ze sprzedawcą.



Przykładowy wyświetlacz komunikatów o błędach.

Te błędy są przechowywane w pliku dziennika, patrz ([§6.4.2 na str.120](#)).

7.2a

| kod  | opis                                               | działanie                                              |
|------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| E001 | temperatura rośnie przy wyłączonym przełączniku    | • zresetuj komunikat na ekranie                        |
|      |                                                    | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą |
| E002 | czujnik temperatury poza zakresem                  | • zresetuj komunikat na ekranie                        |
|      |                                                    | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą |
| E003 | niespodziewane otwarcie zaworu magnetycznego       | • zresetuj komunikat na ekranie                        |
|      |                                                    | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą |
| E004 | temperatura nie rośnie przy włączonym przełączniku | • zresetuj komunikat na ekranie                        |
|      |                                                    | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą |
| E005 | usterka dzielnika wody                             | • zresetuj komunikat na ekranie                        |
|      |                                                    | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą |

| kod  | opis                                                                                                                                                                                                                                     | działanie                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| E006 | usterka podłączenia do wody                                                                                                                                                                                                              | • zresetuj komunikat na ekranie, a jeśli błąd powraca:             |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » sprawdź, czy kran jest otwarty                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » sprawdź, czy wąż podłączenia do wody nie jest zagięty            |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » sprawdź, czy z kranu leci woda                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą             |
| E007 | <i>nie jest w użyciu</i>                                                                                                                                                                                                                 |                                                                    |
| E008 | błąd komunikacji systemu magistrali                                                                                                                                                                                                      | • zresetuj komunikat na ekranie                                    |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą             |
| E009 | usterka silnika pompy                                                                                                                                                                                                                    | • zresetuj komunikat na ekranie                                    |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą             |
| E010 | nie wykryto silnika miksera                                                                                                                                                                                                              | • zresetuj komunikat na ekranie, a jeśli błąd powraca:             |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » sprawdź, czy miska mieszająca jest czysta i nie jest zablokowana |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą             |
| E011 | usterka silnika pojemnika                                                                                                                                                                                                                | • zresetuj komunikat na ekranie, a jeśli błąd powraca:             |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » wyjmij pojemnik i spróbuj ponownie                               |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » wysyp składnik z pojemnika i spróbuj ponownie                    |
|      |                                                                                                                                                                                                                                          | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą             |
|      | ► E011 nie może być wykryty przez osprzęt, gdy silnik pojemnika pracuje z bardzo małą prędkością, tj. gdy wydawane są małe ilości składników, co ma miejsce zazwyczaj w przypadku przepisów o bardzo niskim stosunku składników do wody. |                                                                    |

### 7.3 Inne problemy

Oprócz komunikatów i błędów występujących w urządzeniu może wystąpić szereg innych problemów; problemy te zostały opisane poniżej.

| Opis problemu                  | Możliwa przyczyna                                             | Sprawdzić następujące elementy                                                                                                                                        |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| napój jest zbyt słaby          | prawie nie ma proszku w pojemniku na składniki                | • Pojemnik na składniki                                                                                                                                               |
|                                | nieprawidłowa moc                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dostosować ustawienia napoju w edytorze przepisów</li> <li>» jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą</li> </ul> |
| napój jest zbyt mocny          | nieprawidłowa moc                                             | • dostosować ustawienia napoju w edytorze przepisów                                                                                                                   |
|                                |                                                               | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                                                                                |
| brak dozowania wody            | wąż zablokowany                                               | • należy skontaktować się z dealerem                                                                                                                                  |
| moduł mieszający zapycha się   | moduł mieszający nie jest wyczyszczony                        | • wyczyścić moduł mieszający                                                                                                                                          |
|                                | za dużo proszku                                               | • sprawdzić zalecane dozowanie na opakowaniu proszku, użyć wagi do zważenia ilości użytego proszku                                                                    |
|                                | użyto proszku, który nie nadaje się do automatów vendingowych | • użyć proszku, który jest przeznaczony do automatów vendingowych                                                                                                     |
|                                | nieprawidłowa kalibracja pompy                                | • skalibrować pompę (dostępność zależy od ustawienia PIN)                                                                                                             |
|                                |                                                               | • należy skontaktować się z dealerem                                                                                                                                  |
|                                | uszkodzenie lub brak miksera                                  | • sprawdzić mikser                                                                                                                                                    |
|                                | uszkodzony moduł mieszający                                   | • sprawdzić moduł mieszający                                                                                                                                          |
| moduł mieszający przelewa wodę | nieprawidłowa kalibracja pompy                                | • skalibrować pompę (dostępność zależy od ustawienia PIN)                                                                                                             |
|                                |                                                               | • należy skontaktować się z dealerem                                                                                                                                  |
|                                | miska mieszająca zapycha się                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• miska mieszająca, patrz poprzedni opisany problem</li> <li>» jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą</li> </ul> |



| Opis problemu                                            | Możliwa przyczyna                            | Sprawdzić następujące elementy                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| moduł mieszający przecieka                               | uszczelka miski mieszającej jest nieszczelna | <ul style="list-style-type: none"> <li>wyczyścić cały moduł mieszający</li> </ul>                                 |
| brak piany na napoju                                     | nieprawidłowa prędkość miksera               | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                            |
|                                                          |                                              | • wyregulować prędkość miksera (dostępność zależy od ustawienia PIN)                                              |
|                                                          | rodzaj składnika instant                     | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                            |
| zbyt dużo piany na napoju                                | nieprawidłowa prędkość miksera               | • wypróbować inny składnik instant                                                                                |
|                                                          |                                              | • wyregulować prędkość miksera (dostępność zależy od ustawienia PIN)                                              |
| za mało wody jest dozowane                               | kamień w systemie wodnym                     | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                            |
|                                                          |                                              | • usunąć kamień z ekspresu                                                                                        |
| wirnik wentylatora nie pracuje                           | nie wyczyszczony wentylator                  | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                            |
|                                                          |                                              | • oczyścić wirnik i obudowę wentylatora lub usunąć blokadę                                                        |
| woda jest wydawana w niewłaściwym wylocie                | kamień w dzielniku wody                      | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                            |
|                                                          |                                              | • usunąć kamień z ekspresu                                                                                        |
| ekspres nie włącza się                                   | nie włączony przełącznik                     | • włączyć przełącznik na tylnej stronie                                                                           |
|                                                          | brak zasilania                               | • sprawdzić źródło zasilania                                                                                      |
|                                                          |                                              | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                            |
| komunikat przerwany obwód bezpieczeństwa na wyświetlaczu | niedomknięte drzwiczki i pokrywa             | • najpierw zamknąć pokrywę, a następnie drzwiczki                                                                 |
|                                                          | nie włożono klucza serwisowego               | • włożyć klucz serwisowy                                                                                          |
|                                                          |                                              | » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą                                                            |
| ekran dotykowy czasami nie reaguje                       | ekran dotykowy zabrudzony                    | • wyłączyć ekspres i wyczyścić ekran dotykowy wilgotną szmatką                                                    |
|                                                          |                                              | <p>► Nie należy używać agresywnych detergentów.</p> <p>» jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą</p> |

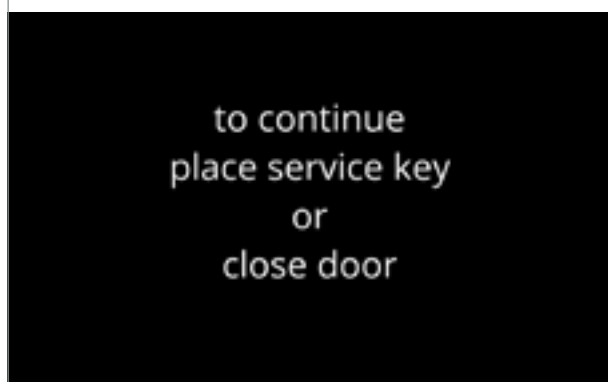
## 8. Załącznik

### 8.1 Informacje dotyczące filtra i twardości wody

|                     | bardzo miękka | miękka      | średnia     | umiarkowana | twarda      |
|---------------------|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| °dH                 | 0 - 4         | 4 - 8       | 8 - 12      | 12 - 18     | 18 - 30     |
| °fH/°TH             | 0 - 7         | 7 - 15      | 15 - 22     | 22 - 32     | 32 - 54     |
| °e (stopnie Clarka) | 0 - 5         | 5 - 10      | 10 - 15     | 15 - 23     | 23 - 38     |
| mmol/l              | 0 - 0,72      | 0,72 - 1,43 | 1,43 - 2,15 | 2,15 - 3,22 | 3,22 - 5,37 |
| usuń kamień         | 2000 l.       | 1500 l.     | 1000 l.     | 500 l.      | 250 l.      |

- Wydajność filtra wody zależy od rodzaju i miejscowej twardości wody.
- Informacje na temat ustawienia twardości wody – patrz [§6.1.6 na str.34](#).

### 8.2 Funkcja przełącznika drzwi



Gdy drzwi zostaną otwarte, przełącznik bezpieczeństwa aktywuje się i wyświetlany jest komunikat.

Następujący osprzęt będzie nieaktywny:

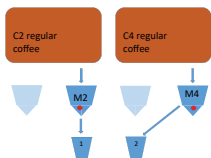
- wszystkie miksery
- wszystkie pojemniki
- bojler
- urządzenia podłączone do 24 V zabezpieczenia systemu magistrali

- Jeśli przełącznik drzwi zostanie aktywowany w trakcie dozowania napoju, dozowanie zostanie anulowane, a miseczka miksera zostanie wyczyszczona za pomocą przepłukania poprocesowego.

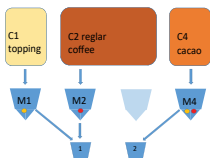
## 8.3 Podstawowe konfiguracje ekspresu

### 8.3.3 Bolero Turbo (wersja standardowa)

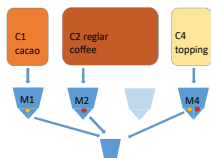
**Turbo 22**



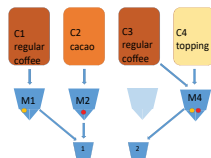
**Turbo 33**



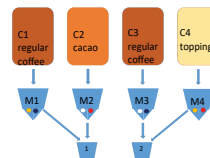
**Turbo 33 Self**



**Turbo 43**

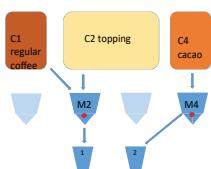


**Turbo 44**

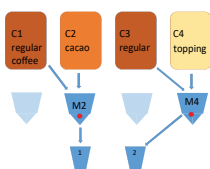


### 8.3.1 Bolero Turbo (wersja specjalna)

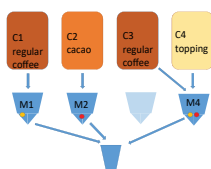
**Turbo 32 (CR\*)**



**Turbo 42 (CR\*)**



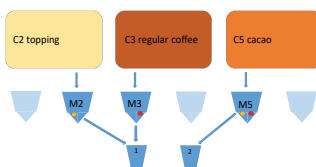
**Turbo 43 Self (CR\*)**



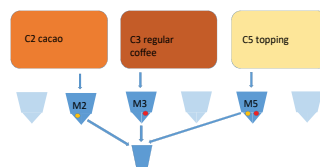
\*CR = Zlecenie komercyjne

### 8.3.2 Bolero Turbo XL (wersja standardowa)

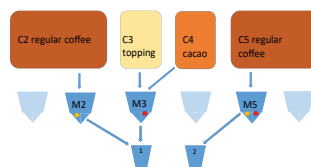
**Turbo XL 33**



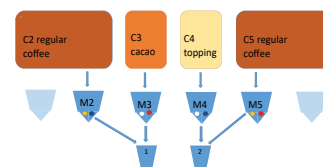
**Turbo XL 33 Self**



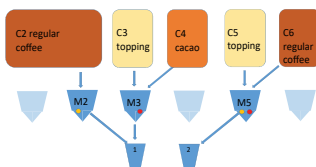
**Turbo XL 43**



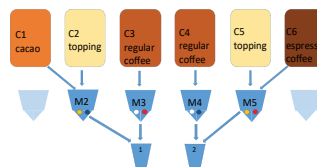
**Turbo XL 44**



**Turbo XL 53**



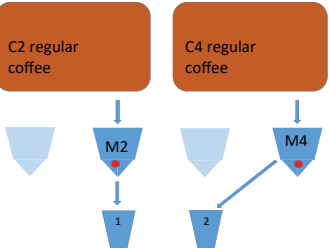
**Turbo XL 64**



► Obecnie modele CR nie są dostępne w przypadku ekspresu Bolero Turbo XL.

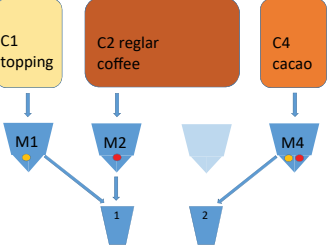
### 8.3.4 Wstępnie wybrane składniki i napoje

#### Bolero Turbo 22

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki   |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-------------|
|                                                                                  | 1        | 2                           | Zwykła kawa |
|                                                                                  | 2        | 4                           | Zwykła kawa |

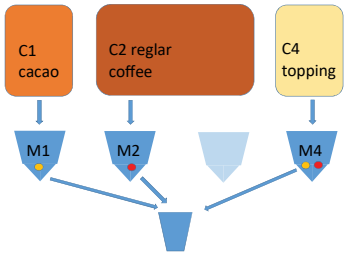
| Przycisk | Receptury   | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|-------------|----------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 2        | espresso    | 60/ 80/120                       | ✓      | ✓     | ✓            |
| 3        | café crème  | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 9        | gorąca woda | 120/150/300                      | środek |       | ✗            |

#### Bolero Turbo 33

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                   | 1        | 1                           | Mleko w proszku |
|                                                                                   | 2        | 2                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                   | 4        | 4                           | Kakao           |

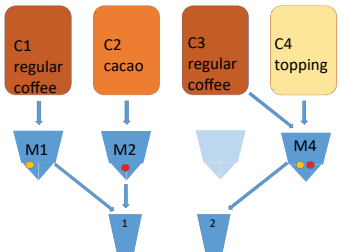
| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓      | ✗     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✓            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✗      | ✓     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | środek |       | ✗            |

## Bolero Turbo 33 S

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                  | 1        | 1                           | Kakao           |
|                                                                                  | 2        | 2                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                  | 4        | 4                           | Mleko w proszku |

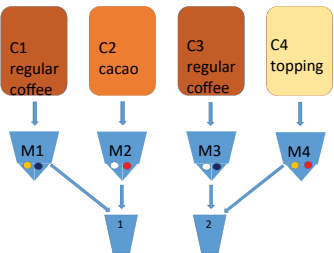
| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Pojedynczy wylot | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|------------------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓                | ✗            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |

## Bolero Turbo 43

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                    | 1        | 1                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                    | 2        | 2                           | Kakao           |
|                                                                                    | 3        | 3                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                    | 4        | 4                           | Mleko w proszku |

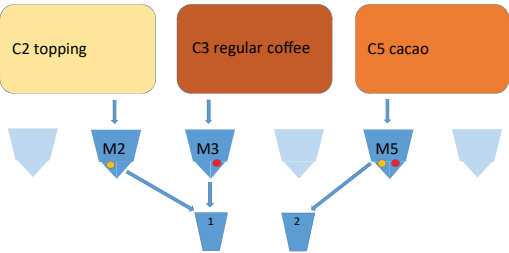
| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓      | ✓     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✓            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✗      | ✗     | ✓            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✓     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✗      | ✓     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | środek |       | ✗            |

## Bolero Turbo 44

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                  | 1        | 1                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                  | 2        | 2                           | Kakao           |
|                                                                                  | 3        | 3                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                  | 4        | 4                           | Mleko w proszku |

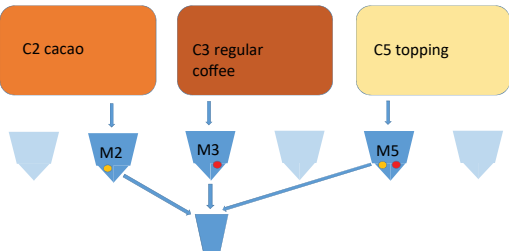
| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbaneł (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓      | ✓     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✓     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✗      | ✓     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | środek |       | ✗            |

## Bolero Turbo XL 33

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                   | 1        | 2                           | Mleko w proszku |
|                                                                                   | 2        | 3                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                   | 3        | 5                           | Kakao           |

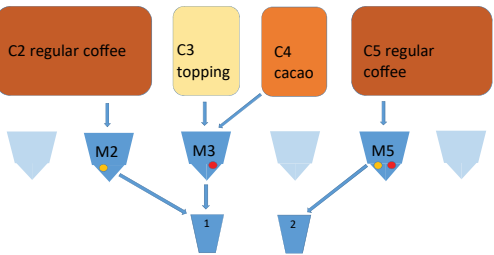
| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓      | ✗     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✓            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✓     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✗      | ✓     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | środek |       | ✗            |

## Bolero Turbo XL 33 S

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                     | 1        | 2                           | Kakao           |
|                                                                                     | 2        | 3                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                     | 3        | 5                           | Mleko w proszku |

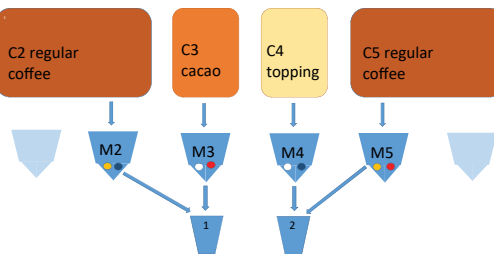
| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Pojedynczy wylot | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|------------------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓                | ✗            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | ✓                | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓                | ✗            |

## Bolero Turbo XL 43

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                  | 1        | 2                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                  | 2        | 3                           | Mleko w proszku |
|                                                                                  | 4        | 4                           | Kakao           |
|                                                                                  | 5        | 5                           | Zwykła kawa     |

| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓      | ✓     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✓     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | środek |       | ✗            |

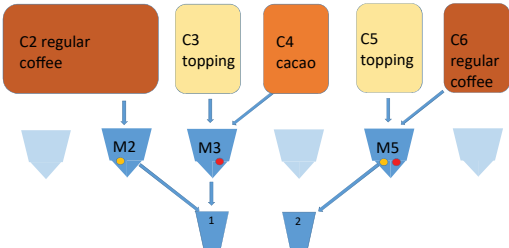
## Bolero Turbo XL 44

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                    | 1        | 2                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                    | 2        | 3                           | Kakao           |
|                                                                                    | 3        | 4                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                    | 4        | 5                           | Mleko w proszku |

| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbanek (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|----------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                       | ✓      | ✓     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                      | ✗      | ✓     | ✗            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                      | ✓      | ✗     | ✓            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                      | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✓     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                   | ✗      | ✓     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                   | ✓      | ✗     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                   | środek |       | ✗            |

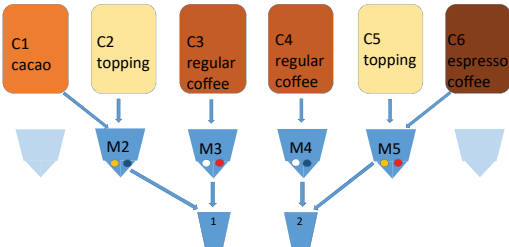


## Bolero Turbo XL 53

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                   | 1        | 2                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                   | 2        | 3                           | Mleko w proszku |
|                                                                                   | 3        | 4                           | Kakao           |
|                                                                                   | 4        | 5                           | Mleko w proszku |
|                                                                                   | 5        | 6                           | Zwykła kawa     |

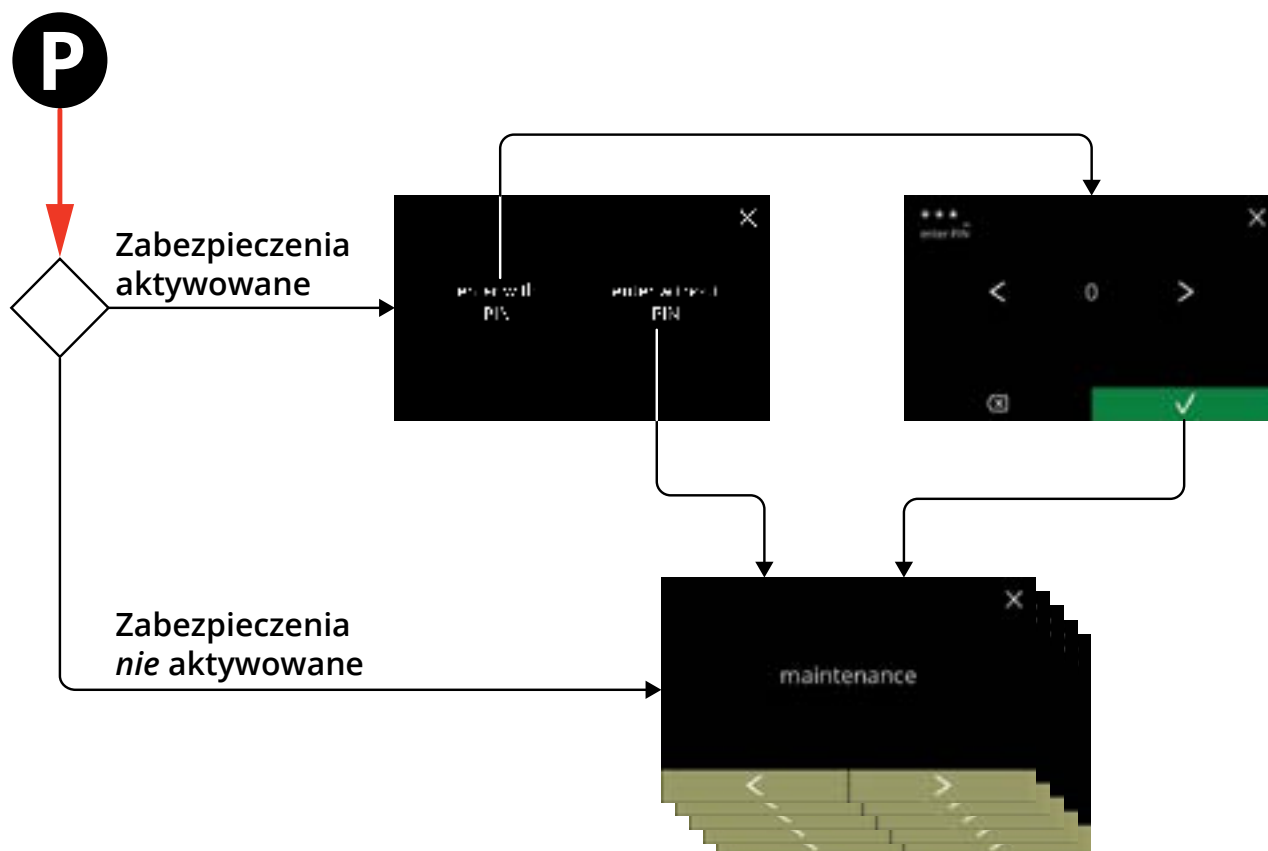
| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbane (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|---------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✓            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                     | ✓      | ✗     | ✓            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                     | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                  | ✓      | ✓     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                  | ✓      | ✓     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                  | ✓      | ✗     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                  | środek |       | ✗            |

## Bolero Turbo XL 64

|  | Pojemnik | Położenie silnika pojemnika | Składniki       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-----------------|
|                                                                                     | 1        | 1                           | Kakao           |
|                                                                                     | 2        | 2                           | Mleko w proszku |
|                                                                                     | 3        | 3                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                     | 4        | 5                           | Zwykła kawa     |
|                                                                                     | 5        | 5                           | Mleko w proszku |
|                                                                                     | 6        | 6                           | Espresso        |

| Przycisk | Receptury                  | Filiżanka / Kubek / Dzbane (ml) | Lewy   | Prawy | Równocześnie |
|----------|----------------------------|---------------------------------|--------|-------|--------------|
| 1        | czarna kawa                | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✓            |
| 2        | espresso                   | 60/ 80/120                      | ✓      | ✓     | ✓            |
| 3        | café crème                 | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✓            |
| 4        | kawa + mleko               | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✗            |
| 5        | cappuccino                 | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✗            |
| 6        | latte macchiato            | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✗            |
| 7        | gorące mleko               | 120/150/300                     | ✓      | ✓     | ✓            |
| 8        | gorąca czekolada           | 120/150/300                     | ✓      | ✗     | ✓            |
| 9        | gorąca woda                | 120/150/300                     | środek |       | ✗            |
| 19       | czarna kawa w dzbanku      | 1000/1500/2000                  | ✓      | ✓     | ✓            |
| 20       | gorące mleko w dzbanku     | 1000/1500/2000                  | ✓      | ✓     | ✓            |
| 21       | gorąca czekolada w dzbanku | 1000/1500/2000                  | ✓      | ✗     | ✓            |
| 27       | gorąca woda w dzbanku      | 1000/1500/2000                  | środek |       | ✗            |

Poniższa tabela przedstawia dostępne opcje menu związane z kodami PIN. Jeśli kod PIN **nie** został ustawiony, wszystkie pozycje menu są dostępne i tabelę należy zignorować.



| Punkt  | Nazwa menu                      | PIN 1 | PIN 2 | brak kodu PIN |
|--------|---------------------------------|-------|-------|---------------|
| 6.     | <i>Menu programowania</i>       | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.1    | Menu konserwacji                | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.1.1  | Płukanie systemu mieszania      | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.1.2  | Usuwanie kamienia               | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.1.3  | Zarządzanie filtrem wody        | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.1.4  | Klawisz skrótu funkcji płukania | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.1.5  | Zarządzanie czyszczeniem        | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.1.6  | Zarządzanie usuwaniem kamienia  | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.1.7  | Kalibracja pojemnika            | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.1.8  | Kalibracja pompy                | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.1.9  | Test wejść                      | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.1.10 | Test wyjść                      | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.1.11 | Wskazówki dotyczące czyszczenia | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.1.12 | Liczniki                        | ✓     | ✓     | ✓             |
|        | resetuj liczniki dzienne        | ✓     | ✓     | ✓             |
|        | resetuj wszystkie liczniki      | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.1.13 | Historia konserwacji            | ✓     | ✓     | ✓             |

| Punkt      | Nazwa menu                                               | PIN 1 | PIN 2 | brak kodu PIN |
|------------|----------------------------------------------------------|-------|-------|---------------|
| <b>6.2</b> | <b>Menu napojów</b>                                      | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.1      | Dodawanie napoju do ekranu                               | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.2      | Zmiana nazwy napoju                                      | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.3      | Zmiana ikony napoju                                      | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.4      | Zmiana ceny napoju                                       | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.5      | Receptury                                                | ✓     | ✓     | ✗             |
|            | edytor przepisu                                          | ✓     | ✓     | ✗             |
|            | kreator przepisu                                         | ✓     | ✓     | ✗             |
|            | usuwanie przepisu                                        | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.6      | Wybór pojemników na składniki                            | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.7      | Zmiana nazwy składnika                                   | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.8      | Dostosowywanie domyślnej mocy                            | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.9      | Ustawianie domyślnej objętości                           | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.2.10     | Napoje, które można dozować równocześnie                 | ✓     | ✓     | ✗             |
| <b>6.3</b> | <b>Menu ekspresu</b>                                     | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.1      | Data                                                     | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.2      | Godzina                                                  | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.3      | Język                                                    | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.4      | Zarządzanie wyświetlaczem ekranu                         | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.5      | Tło                                                      | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.6      | Jasność wyświetlacza                                     | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.7      | Poziom dźwięku reakcji                                   | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.8      | Temperatura kotła                                        | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.9      | Tryb energooszczędny (ECO)                               | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.10     | Ustawienia zabezpieczeń                                  | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.11     | Podłączone urządzenia                                    | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.12     | Przywracanie ustawień fabrycznych                        | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.3.13     | Ustawianie czasu blokowania                              | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.3.14     | Ustawianie czasu automatycznego włączenia/<br>wyłączenia | ✓     | ✓     | ✗             |
| <b>6.4</b> | <b>Menu oprogramowania</b>                               | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.4.1      | Informacje o ekspresie i oprogramowaniu                  | ✓     | ✓     | ✓             |
| 6.4.2      | Dziennik błędów                                          | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.4.3      | Dziennik ostrzeżeń                                       | ✓     | ✓     | ✗             |
| 6.4.4      | Import ustawień urządzenia                               | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.4.5      | Eksport ustawień urządzenia                              | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.4.6      | Aktualizuj oprogramowanie                                | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.4.7      | Eksport dziennika urządzenia                             | ✓     | ✗     | ✗             |
| 6.4.8      | Historia aktualizacji oprogramowania                     | ✓     | ✗     | ✗             |
| <b>6.5</b> | <b>Informacje w wersji online</b>                        | ✓     | ✓     | ✓             |

► Pozycje menu zabezpieczone kodami PIN będą wyszarzone. Aby ustawić kody PIN, patrz [§6.3.10 na str.105](#).

## 8.5 Funkcje specjalne

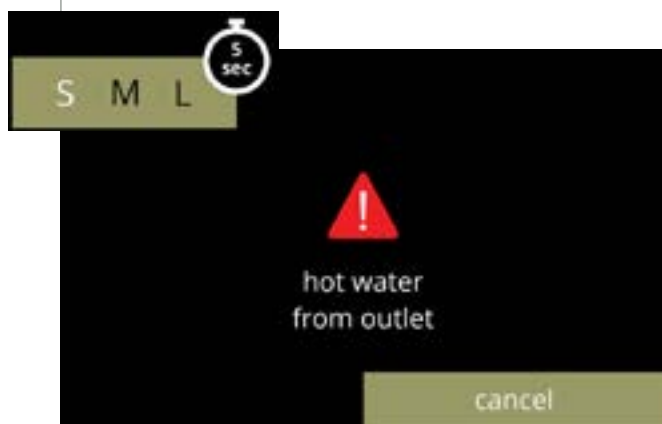
Za pomocą „sekretnej kombinacji klawiszy” można aktywować specjalne funkcje.

### 8.5.1 Włączanie/wyłączanie opcji anulowania napoju

Patrz punkt [§6.3.11 na str.110](#).

- Dzięki tej funkcji klient może wybrać, czy napój można anulować, jeśli podłączono system do dokonywania płatności.

### 8.5.2 Szybkie płukanie



Naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisku S M L na ekranie wyboru napojów od razu aktywuje szybkie płukanie 90 ml gorącej wody dla każdego systemu mieszania.

- Aby skonfigurować tę funkcję, patrz [§6.1.4 na str.31](#).



# Brewing your coffee

S I N C E 1 9 4 8